Arts & culture

L'HÉRITAGE PASSE-PARTOUT

THURSTON:
L'ALBUM D'UNE VIE – A4

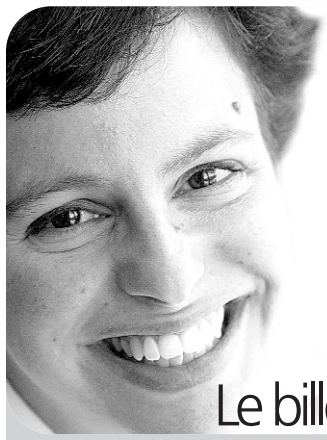
KAÏN, LE GROUPE
DE L'HEURE – A15

ÉCONOMIE
Actualités économiques
et tableau boursier – **A41**

TOURISME
Tournée nocturne
du vieux métro de Paris – **A37**

CARRIÈRES &
PROFESSIONS
L'accompagnement des travailleurs
en fin de carrière – **A45**

LeDroit
cyberpresse.ca
Édition week-end des 18 et 19 novembre 2006



Le billet de **Valérie**

Les voici, les voilà !

Si vous savez que Passe-Montagne aime les papillons, que Passe-Carreau tourne en rond, que Passe-Partout a le nez dans son baluchon, c'est que vous aussi, vous avez été touchés par *Passe-Partout*. À l'approche de la sortie du très attendu coffret *Passe-Partout, Le Droit* est allé à la rencontre de Marie Eykel, Jacques L'Heureux et Claire Pimparé. De plus, nous vous proposons une réflexion sur l'héritage de cette émission-culte pour la jeunesse qui a diverti et ouvert au monde une génération entière de jeunes Québécois, aujourd'hui adultes.

A04 De Thurston à Thério

Nous nous sommes rendus à Montréal, cette semaine, pour réaliser des entrevues avec Georges Thurston et Henri Salvador (page A11). Deux rencontres placées aux antipodes, sur le plan des émotions, mais deux rencontres franchement touchantes. Sur un tout autre registre, Ricky Paquette se prépare pour ses deux prochaines prestations, à La Basoche, qui affiche déjà complet (page A05). Stefie Shock lancera son nouvel album mardi prochain (page A13). Le groupe Kaïn (page A15) et Marie-Jo Thério (pages A16-17), eux, s'amènent sur les planches, demain et jeudi.

Vous trouverez aussi notre chronique disques en page A12.

A07 Délire musical

Musique et acrobaties ont toujours été liées au sein du Cirque du Soleil. Dans un aréna, elles prennent une nouvelle dimension, de l'avis du cometteur en scène de *Delirium*, Victor Pilon.

A08 Vengeance et agent secret

Après *La Grande Séduction*, Ken Scott et Jean-François Pouliot récidivent avec *Guide de la petite vengeance*. Arrivée très attendue aussi du nouvel agent 007, dans *Casino Royale* (page A10).

A18 Affaires de séduction

Marguerite Andersen dévoile une affaire de viol sur la colline et s'intéresse surtout aux suites de l'histoire pour la victime et son agresseur. Paul Roux, lui, se penche sur deux nouvelles BD où la séduction joue aussi un rôle, mais plus sordide (pages A19 et 20).

Jeunes conteurs, à vos plumes !

Il nous fait plaisir de vous annoncer que, pour une deuxième année consécutive, nos jeunes lecteurs sont invités à nous faire partager les couleurs de leur imaginaire. Nous convions donc les élèves du primaire et du secondaire à écrire un conte du temps des Fêtes, avec un dessin de leur cru pour l'illustrer. Le texte doit comporter un maximum de 300 mots. Les 10 textes les plus originaux, amusants ou touchants seront retenus et publiés dans le *Cahier des arts* des 16 et 23 décembre. Leurs auteurs recevront un cadeau de Noël afin de souligner leurs efforts. Textes et dessins, dûment identifiés (nom de l'enfant, âge, école fréquentée et coordonnées complètes) doivent nous être envoyés aux adresses suivantes, d'ici au vendredi 8 décembre, à 16 h : noel@ledroit.com ou 47, rue Clarence, pièce 222, CP 8860, Succursale T, Ottawa, ON, K1G 3J9.

A33 Calendrier culturel

Un jour, l'étudiante en anthropologie Annie Des Rosiers emprunte le métro de Montréal, lorsqu'un inconnu lance la fameuse phrase : « Où sont mes amis ? Ils sont ici… » En boutade, un ami de la jeune femme réplique : « Dans le poulailler, y'a des poules, poules, poules… » provoquant les rires de tout le wagon.

Les dessous de *Passe-Partout*

Dominique LaHaye
LeDroit

C'était en 1995. L'épisode anecdotique a convaincu la doctorante à l'Université de Montréal d'entreprendre un mémoire sur l'étude du « phénomène » qui a marqué les 25 à 35 ans : le feuilleton *Passe-Partout*.

« Tous les passagers du métro s'époumonaient, essayant de dénicher la moindre chanson de *Passe-Partout*. Tout le répertoire y est passé. Cet incident m'a fait constater que je fais partie de ladite Génération *Passe-Partout* », se souvient la trentenaire qui vit aujourd'hui en Belgique.

Les « Trois Passe » de son enfance avaient réussi, en l'espace de quelques stations de métro, à réchauffer l'ambiance froide et impersonnelle des transports en commun.

Née en 1976, un an avant le début de la série, Annie Des Rosiers a vu son enfance bercée par Passe-Partout, Passe-Carreau, Passe-Montagne, Cannelle et Pruneau, sur les chaînes Radio-Canada et Radio-Québec, comme pour bien des jeunes québécois.

Le coffret *Passe-Partout*

Qui est donc cette fameuse génération issue des 3P ? Le sociologue de l'Université de Montréal Jacques Hamel rappelle que ce sont les progénitures des *baby-boomers* ayant grandi dans des familles moins nombreuses.

« Ce sont parfois des enfants-rois qui, n'ayant ni frère ni sœur, n'ont pas le sens de la fratrie, dit-il. Entourés d'adultes, ils ont rapidement été habitués à négocier sur un même pied d'égalité. »

Selon Steve Proulx, chroniqueur à l'hebdo culturel *Voir,* à Montréal, et auteur du livre à paraître à l'automne 2007 aux éditions Trécarré, *Opération Passe-Partout*, les concepteurs de l'émission voulaient que les tout-petits affirment leur individualité.

En entrevue avec le grand manitou de *Passe-Partout*, Laurent Lachance, le septuagénaire père-fondateur lui aurait avoué que l'émission visait à développer, par voie de douce propagande, les petites individualités.

« Il voulait que les petits individus revendiquent leurs droits et aient le désir de défendre leurs idées. Ça s'exprime dans les rapports de Cannelle et de Pruneau avec leurs parents, où on les voit négocier », explique M. Proulx.

Le directeur d'un groupe de recherche sur les Jeunes et les Médias à l'Université de Montréal, André Caron, a étudié la folie *Passe-Partout* dans ses heures de gloire. Il évoque le contexte dans lequel est née l'émission, soit dans une société en profonde mutation.

« À la fin des années 1970, la société québécoise connaît beaucoup de transformations, du style divorce, famille reconstituée, mère monoparentale. La période de l'enfance est moins stable et on redéfinit nos repères sociologiques. »

On voit une Madame Coucou, mère d'un bébé, sans conjoint, et une vieille dame que tous appellent Grand-mère, même si les liens de parenté entre les personnages restent nébuleux.

Dans son mémoire, Mme Des Rosiers étudie les valeurs et les notions de base promues par l'émission financée par le ministère de l'Éducation pour comprendre de quoi est composée la société québécoise à cette époque. « Dans *Passe-Partout*, on retrouve clairement une opposition entre les milieux urbains et ruraux. D'un côté, les trois 'Passe', Pruneau et Cannelle et leurs amis habitent en ville. De l'autre côté, on retrouve Fardoche et Rigodon issus de la campagne, stigmatisés notamment par leur façon de parler et leur tenue vestimentaire. Dans les derniers épisodes créés dans les années 1990, c'est plutôt la représentation d'une nouvelle réalité qui ressort : le multiculturalisme », dit-elle.

M. Proulx note pour sa part que l'émission ciblait surtout les enfants provenant de milieux défavorisés. « On les voit jouer dans les ruelles et les parents de Cannelle et de Pruneau sont des cols bleus. L'émission était une sorte de mise à niveau pour eux, pour leur apprendre des mots et compter, par exemple. »

- *Passe-Partout* joue au petit écran pour la première fois le mardi 15 novembre 1977, un an jour pour jour après l'arrivée au pouvoir du Parti Québécois (PQ) et la victoire électorale de René Lévesque. Il s'agissait d'une promesse d'élections. L'émission a été financée par le ministère de l'Éducation.
- En 1979, la production de *Passe-Partout* arrête. Les petits *fans* en colère auront toutefois le dernier mot en remettant au ministère de l'Éducation une pétition de 80 000 noms. Les bobines se remettent en marche en 1983 et on tourne 50 nouveaux épisodes.
- Certains épisodes de la saison 1982-1983 ont déjà atteint des cotes d'écoute de 400 000 téléspectateurs à Radio-Québec et de 600 000 téléspectateurs à Radio-Canada.
- En 1981, le premier disque des chansons de *Passe-Partout* se vend à 175 000 copies. Ce sont les meilleures ventes toutes catégories confondues cette année-là.
- En 1983, la revue *Passe-Partout* se vend à 2,3 millions d'exemplaires.
- Il a fallu quatre ans pour concevoir l'émission. Avant de passer au petit écran, le programme s'appelait *Saperlipopette*, représentant les trois héros Saper, Lipo et Pette. Mais Pette faisait trop penser au politicien P.E.T. (Pierre E. Trudeau). On a donc changé pour *Passe-Partout*, signifiant la clé qui permet d'ouvrir toutes les portes de la connaissance.
- Les vagues *Passe-Partout* :

1977-1979 : 125 premiers épisodes (on mise sur le côté affectif des personnages).
1979-1983 : reprises des épisodes.
1983-1985 : 50 nouveaux épisodes (certains personnages ont quitté, dont asse-Carreau, d'autres se sont ajoutés).
1987-1988 : 20 nouveaux épisodes, décrits comme l'ère du « *Passe-Partout* ethnique », avec l'ajout de personnages provenant d'autres cultures.

L'équipe du cahier des **arts** **Responsable :** Valérie Lessard • **Secrétaire de rédaction :** Sylvie Bouchard • **Journalistes :** Geneviève Turcot • France Pilon • **Graphiste :** Patrick Goulet • **Collaboration :** Marc-André Mongrain • Dominique LaHaye • Paul Roux • Yves Bergeras

Qui ne se souvient pas de ces visages, soit Passe-Carreau (Claire Pimparé), Passe-Partout (Marie Eykel) et Passe-Montagne (Jacques L'Heureux) ?

Certains y verront un événement historique, d'autres, un phénomène exagéré. Qu'on se le tienne pour dit, le coffret DVD des 25 premiers épisodes de l'émission jeunesse *Passe-Partout* envahira les tablettes de nos magasins dès mardi.

« Bonjour les poussinots… ! »

Marc-André Mongrain
LeDroit

Quelle étrangeté pour un jeune journaliste que de se retrouver dans un restaurant élégant du Vieux Montréal pour y interviewer trois personnages aussi marquants que Passe-Partout, Passe-Montagne et Passe-Carreau. Ceux qui, il y a presque 30 ans, étaient à la fois nos amis, nos *baby-sitters*, voire notre famille étendue, sont visiblement aussi fébriles que nous à l'idée de se faire interroger par les jeunes « poussinots » et « poussinettes », qui sont maintenant « des coqs et des poules », comme le dit Marie Eykel, qui tenait le rôle principal.

« Tous les journalistes que nous avons rencontrés aujourd'hui sont de la génération Passe-Partout, sauf un », me confesse Claire Pimparée, dite Passe-Carreau.

« Vous avez tous un doctorat ès Passe-Partout », déclare Jacques L'Heureux, l'ancien Passe-Montagne.

Mais que pense donc la célèbre triade de cette génération qui porte son nom et que les Richard Martineau de ce monde qualifient d'enfants rois ? « Vous êtes la crème exprime Marie Eykel. Je vous trouve débrouillards. Vous osez, vous avez de l'imagination, vous n'avez pas les deux pieds dans la même bottine. Vous n'avez pas peur d'expérimenter », énumère-t-elle.

« À l'époque de *Passe-Partout*, on disait : 'Fais-le, t'es capable !' Je pense que ç'a marché ! », renchérit Jacques L'Heureux.

Pas surprenant que ce soit à des gens de cette même génération que le trio ait délégué la production de ce coffret DVD tant attendu, à commencer par Marianne L'Heureux, la fille de Jacques, qui signe la réalisation du projet.

Manifestement heureux d'être réunis autours d'une table pour l'occasion, les trois complices se font un plaisir de discuter de la mythique production ludique et éducative qui fait encore tant jaser, plusieurs années plus tard. Si certains ont critiqué *Passe-Partout* d'en beurrer épais sur le volet éducatif, ceux-ci s'en défendent avec vigueur. « Cette mentalité de dire 'c'est pédagogique donc c'est plate', c'est une mentalité d'adultes, s'insurge Passe-Partout. Les enfants, ce qu'ils aiment le plus au monde, c'est d'apprendre. Il faut juste que ce soit fait de façon ludique, amusante. »

Mais *Passe-Partout* n'occupait pas qu'un rôle éducatif. « Il y a eu la génération des premiers divorces et nous, on créait la stabilité et la sécurité pour ces enfants-là », explique Claire Pimparée.

« Je me rappelle qu'une jeune femme, récemment, est venue me dire : 'Tu étais ma seule amie' », rajoute Marie Eykel avec émotion.

Personne n'avait oublié Passe-Partout et ce bouquet de nostalgie sur cinq disques se faisait attendre depuis plusieurs années déjà. « Ç'a tellement marqué ; c'est comme un archétype ! ponctue Marie Eykel. On voulait à la fois l'offrir à votre génération, mais aussi donner la chance à vos enfants de découvrir ces personnages », complète-t-elle.

Les réticences à mettre ce projet sur pied provenaient du fait que les produits dérivés ont été, jadis, mal gérés, ce qui a eu pour effet de créer une méfiance de la part des créateurs. Le piratage du contenu des DVD a cependant créé une pression suffisante pour faire éclore le projet.

La conception du coffret n'était pas qu'une occasion pour les trois « fantaisistes » de se retrouver. C'était également la première fois qu'ils s'offraient l'occasion de se revoir à l'écran dans leur fringante vingtaine. « On a vraiment perdu connaissance, s'exclame Passe-Carreau. J'avais l'impression de regarder ma petite sœur ! »

« Mais on n'était pas nostalgiques du tout. On était très fiers », rectifie Marie Eykel.

Et pour les inconditionnels qui croient qu'il ne se fait plus rien de ce calibre, tout comme les plus vieux qui en profiteraient pour plaider la supériorité des *Rebouldingue* et compagnie, Marie Eykel a un mot pour vous : « Quand quelqu'un commence à dire ça, il vient de prendre un maudit coup de vieux ! C'est le radotage habituel des vieux de toutes les générations : 'C'était meilleur dans notre temps !' » exprime-t-elle.

« Toutes les générations sont fascinantes. C'est intéressant de remarquer comment les gens pensaient à cette époque-là. Comment on riait, comment on créait. Et la génération suivante sera tout aussi fascinante. J'ai hâte de voir ce qu'ils feront à partir de ça. Il n'y a pas lieu de comparer, c'est de l'évolution », conclut Passe-Carreau.

RECHERCHÉS

Appel à tous : Passe-Partout, Passe-Montagne et Passe-Carreau sont à la recherche des poussinots et poussinettes ayant, jadis, joué un rôle dans l'un ou l'autre des épisodes de l'émission. Si vous êtes (ou connaissez) le petit blondinet qui était assis sur la chaise du dentiste, le petit garçon qui disait « ma main, ma main » (eh non, il ne s'agissait pas de Jean Leloup !) ou la petite rouquine qui tentait d'atteindre les barres du trapèze, veuillez en faire part au trio à l'adresse suivante :

enfants@passepartoutdvd.com.

Ou, si le courriel vous est étranger :
Enfants Passe-Partout
CP 426
Succursale Place D'Armes
Montréal, Québec
H2Y 3H3

«Je m'en serais voulu non pas toute ma vie, mais bien toute ma mort, si je n'avais pas terminé cet album.»

Le devoir de Georges Thurston

Le Droit

Georges «Boule Noire» Thurston laisse tomber cette phrase avec une lucidité implacable, voire une effarante sérénité. Au lendemain du lancement officiel de *Last Call… Dernier rappel*, l'artiste de 54 ans est certes un peu fatigué, mais il est surtout heureux que ses nouvelles chansons prennent enfin vraiment vie pour le public.

L'homme nous reçoit dans son antre de créateur de la rue Hochelaga, à Montréal. «C'était ma chambre, à une certaine époque. C'est ici que j'écris, que je compose, que je travaille depuis deux ans», lance-t-il en englobant du geste et du regard tout ce qui fait de l'endroit son «temple». Les claviers y côtoient la console, sous le regard des nombreuses photos et autres affiches souvenirs qui ornent les murs. Dans une pièce attenante, ses guitares reposent non loin de sa batterie. C'est ici qu'il a peaufiné son disque. Avant même de savoir qu'il était atteint d'un cancer du côlon agressif, Georges Thurston avait déjà décidé qu'il s'agirait là de son dernier album. «C'était pour souligner mes 30 ans de carrière, pour clore le chapitre Boule Noire. Parce que je ne voulais pas me retrouver à 70 ans à chanter les vieux *hits funky* de Monsieur Rythme!»

«La maladie nous rend plus sensible au niveau de la composition. Ça adoucit peut-être aussi l'écriture.»

LE DROIT

Entouré de ses claviers, de sa console, des photos et des affiches qui lui rappellent des souvenirs, c'est dans cette pièce que Georges Thurston compose et travaille depuis deux ans. C'est là qu'il a écrit et composé *Last Call… Dernier rappel*.

À mi-chemin du processus de création de *Last Call… Dernier rappel*, le titre du cédé a pris une tout autre signification. En février, la maladie l'a frappé, durement. Plutôt que de se laisser abattre, il a choisi de se battre, notamment en menant à terme son projet musical. «La maladie nous rend plus sensible au niveau de la composition. Ça adoucit peut-être aussi l'écriture. En rentrant à la maison, cette journée-là, j'ai écrit *Final Destination* pour mon fils.» Un autre titre qui dit tout.

Le résultat s'avère sans contredit l'album «le plus personnel» de Georges Thurston. «Le dernier, mais le plus important de tous. C'est l'album de ma vie.»

Bien qu'à l'instar de Boule Noire, l'homme chante presque exclusivement l'amour, en français comme en anglais, il le fait avec sa voix à lui. «C'est vrai que je ne m'en suis pas servi souvent, de cette voix, pour chanter. Mais là, je chante beaucoup de ballades, et le ton de l'ensemble ne se prêtait pas du tout à la voix de Boule Noire, au R & B *funky* ou au disco. C'est feutré et simple. Ça surprendra peut-être les gens, d'ailleurs. Même mon amie Patsy Gallant ne m'avait pas reconnu quand Loraine (Cordeau, sa conjointe et gérante) lui a fait entendre *Love Is To Be With You*, sans lui dire que c'était moi qui chantais!»

Il y a évidemment beaucoup d'émotions contenues dans cet album, «une sensibilité, une émotion fragile qu'on ne retrouvera plus», dit celui qui s'apprête à reprendre, dans deux semaines, des traitements plus forts de chimiothérapie, ainsi que de la radiothérapie, qui lui feront entre autres perdre ses cheveux. «J'ai trois mois de passés sur mes 12. Les prochaines semaines seront cruciales. Chaque jour, je suis, tout simplement.»

Georges Thurston sait bien que l'engouement médiatique pour son histoire lui a déjà permis de vendre des disques. «Le scandale, la maladie et la mort représentent les trois *hits* médiatiques assurés. Depuis qu'on a appris ma maladie, j'ai eu beaucoup de publicité, c'est vrai. J'en ai aussi profité pour passer mes messages, par exemple», fait valoir celui qui est devenu porte-parole de l'Association canadienne du cancer colorectal. Ce dernier profite de toutes les tribunes qui lui sont offertes pour rappeler aux hommes l'importance d'aller chez le médecin pour des examens annuels.

Dans l'ombre de Boule Noire

Pour plusieurs, Georges Thurston sort de l'ombre de Boule Noire. «Son nom est plus connu que le mien, reconnaît le quinquagénaire. Au départ, c'est simple, je me suis caché derrière lui. Je n'avais pas comme but de devenir une vedette.»

C'est pourtant ce que deviendra l'interprète d'*Aimer d'amour, Aimes-tu la vie?* et autres *Loin, loin de la ville*. Véritable pionnier, Boule Noire a fait entrer le Québec à l'ère du disco et du R & B en français, à la fin des années 1970, ce qui, à l'époque n'a pas eu l'heur de plaire à tous les chanteurs, dont une majorité s'avéraient résolument politiques. «Il y a toujours eu du racisme dans le monde de la musique entre les genres préconisés par les uns et par les autres. Et j'ai toujours trouvé ça *cheap* de ne pas aimer ce qui était pop par snobisme.»

Il devenait du même coup le premier artiste noir à prendre d'assaut les scènes québécoises. «Je me souviens que Lise Payette m'avait interviewé et m'avait dit que j'étais le premier Noir qu'elle entendait parler québécois… Moi, j'étais juste content que les gens achètent les disques d'un Noir qui faisait de la musique dansante en français. Le mouton noir, ce n'est pas TQS, c'est moi!» s'exclame Georges Thurston en éclatant de rire.

Ce dernier aurait été heureux de composer et d'écrire des chansons pour les autres, ce qu'il a d'ailleurs fait pour Claude Dubois et le groupe Toulouse, notamment. Il l'a surtout fait pour le personnage qu'il avait créé, avec ses vêtements à paillettes, sa boule de cheveux et ses souliers plate-forme. Et puis, il y avait cette voix de gorge, reconnaissable entre toutes, «le son, la marque de commerce» de Boule Noire. S'il lui est vite devenu impossible de se détacher de cette image, dans les coulisses, Georges Thurston a œuvré très fort à en garder le contrôle, principalement en ce qui a trait aux chansons. «Au niveau de l'écriture, ça me donnait plus de jeu, puisque j'étais vraiment de l'autre côté du miroir. Il fallait la nourrir de la bonne façon, cette bête de scène, et je crois que j'y suis bien parvenu», souligne le principal intéressé, un sourire de satisfaction aux lèvres.

Georges Thurston se dit particulièrement fier d'avoir confondu tous les sceptiques du temps qui ne voyaient en lui qu'un feu de paille. À preuve, ce *Last Call… Dernier rappel*, avec lequel il souhaite laisser «la plus belle des traces».

Il vient tout juste d'avoir 16 ans et, pourtant, le talentueux guitariste blues rock Ricky Paquette se présentera sur scène pour deux soirées consécutives à La Basoche, les 24 et 25 novembre prochains, et ce, à guichets fermés.

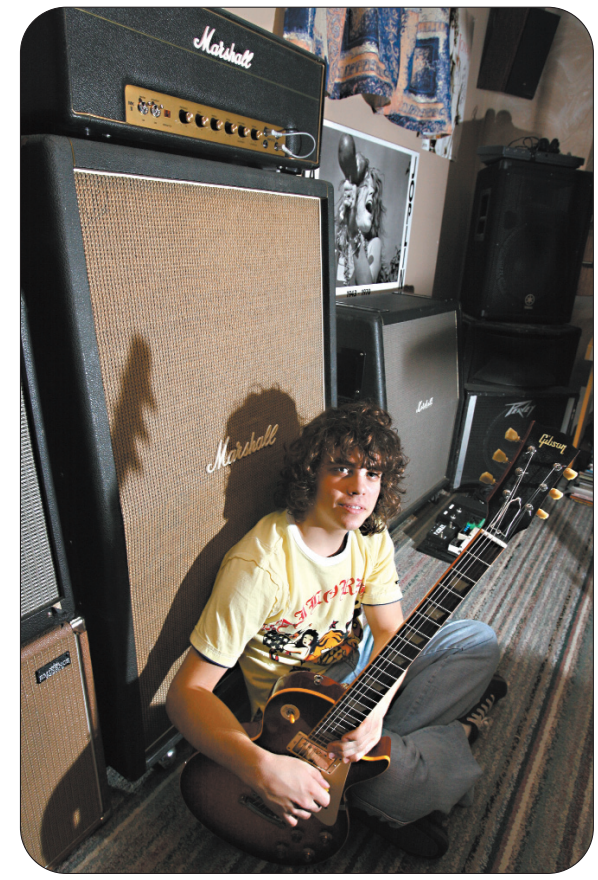
Ricky affiche complet

Marc-André Mongrain
LeDroit

On le dit bluesman pour son style de guitare et ses prestations ahurissantes, mais aussi pour le prix «artiste blues de la relève» qu'on lui a décerné dans le cadre du Lys Blues 2006. Ricky, lui, préfère se définir sous ses influences rock. «Je pense que les puristes de blues diraient que c'est pas du blues, mais les *fans* de rock reconnaissent que c'est très blues. Tout comme les *bands* que j'écoute!» soutient Ricky, dans le sous-sol de sa demeure familiale, où lui et sa famille ont reçu *Le Droit*. Tous les murs de son petit coin de pratique sont tapissés d'affiches à l'effigie d'artistes appartenant à la génération des *baby-boomers*: les Hendrix, Aerosmith et Led Zeppelin y figurent comme au temps de ses parents. Tous les murs sauf un, qui, lui, est plutôt tapissé d'amplificateurs de guitare, eux aussi des authentiques des années soixante. «Chaque fois que je fais un spectacle, j'utilise l'argent pour m'acheter de l'équipement», justifie-t-il, lui dont les parents n'ont jamais été musiciens. L'espace est transformé en un petit studio d'enregistrement, avec batterie munie de micros capteurs de son, une panoplie de guitares, une basse, bref, tout ce qu'il faut pour favoriser l'épanouissement du jeune talent.

C'est dans ce petit havre de musicien qu'il pratique et prépare les pièces de son prochain album. Son premier disque, *Early For The Show*, paru l'hiver dernier, lui avait valu beaucoup d'attention. Celui-ci était principalement teinté de blues, avec des pièces originales ainsi que quelques reprises. Désireux d'écrire davantage, il prévoit un changement de direction. «Pour le prochain, je veux que ce soit toutes des originales, que ce soit plus rock, plus moi.» Entre deux écoutes des nouvelles chansons qu'il préproduit lui-même (il joue de tous les instruments et fait la voix), il confesse tout bonnement: «Je vais avoir mon permis sous peu et je rêve de m'acheter une voiture des années soixante.»

En dépit d'être né 40 ans trop tard, le jeune Gatinois a certainement mûri deux fois plus vite que la moyenne des gens de son âge. Conscient des pièges de l'industrie musicale, sa vision est claire et précise. «Je ne vise pas d'être une grosse *rock star*. J'aimerais ça, c'est certain. Qui n'aimerait pas ça? Mon but est plutôt de réussir à faire de la musique et à en vivre, sans être trop pauvre», explique-t-il sobrement. «Je suis vraiment surpris que les deux spectacles [à La Basoche] se soient remplis comme ça, s'étonne-t-il. On dit souvent que personne n'est roi dans son pays…» Le succès lui colle pourtant à la peau, particulièrement en Outaouais. Ce n'est cependant pas suffisant pour lui monter à la tête, ses priorités étant bien établies. «Je suis un gars comme tous les autres de mon âge. Il y en a qui aiment le hockey, moi c'est la guitare. Et, dans la même comparaison, je ne suis pas encore rendu à la Ligue nationale. Mais je ne fais pas ça pour l'attention ; je fais ça parce que c'est ce que j'aime faire.»



Le Droit

Ricky Paquette dans son studio rempli d'instruments de musique

En vente dès lundi 10 h

28 AVRIL 2007
POUR UN SOIR SEULEMENT

STARMANIA
SYMPHONIQUE

Les superbes mélodies du célèbre opéra rock interprétées par les plus belles voix lyriques du Québec avec l'Orchestre du Centre national des Arts.

PAROLES **Luc Plamondon** MUSIQUE **Michel Berger**
CHEF D'ORCHESTRE ET ARRANGEUR **Simon Leclerc** MISE EN SCÈNE **Robert Marien**

AVEC Marc Hervieux, Marie-Josée Lord, Lyne Fortin, Dominique Côté, Raphaëlle Paquette, Étienne Dupuis, Renée Lapointe

Un des 100 événements de la Scène Québec **www.scenequebec.ca**

Billetterie du CNA 53, Elgin, Ottawa, du lundi au samedi de 10 h à 21 h
En ligne scenequebec.ca
Tarifs de groupe et forfaits (613) 947-7000, poste 384 grp@nac-cna.ca

(613) 755-1111
ticketmaster.ca

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

scène Québec scene

Commanditaires de la programmation et amis
ENBRIDGE · GazMétro la vie en bleu · BORDEN LADNER GERVAIS · LAC-LEAMY · AMIS DU CNA – QUÉBEC · NAC FRIENDS – QUEBEC

Médias commanditaires
CBC Radio-Canada · LA PRESSE · LeDroit · NATIONAL POST

Patrimoine canadien Canadian Heritage · Canada · Conseil des arts et des lettres Québec · Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts

456790

L'HUMOUR ÇA FAIT CLAVARDER

Publi-reportage

Karine Lévesque - Karine_789@hotmail.com

RENDEZ-VOUS SUSPECTS

Les rencontres Internet peuvent devenir une drogue pour certains. Hé non ! Les patchs ne sont pas encore inventés pour arrêter de clavarder ! Qui n'a jamais ressenti un frisson à chaque fois qu'il va regarder ses courriels ? Pour savoir qui nous a écrit ?

Pour soulager votre manque ou pour vous donner une raison. **NE MANQUEZ PAS** Le Spectacle d'humour ***RENDEZ-VOUS SUSPECTS.***

13 février, plus qu'un seul jour avant la St-Valentin. Catherine Ducharme multiplie les rendez-vous galants sur Internet dans le but de trouver l'âme soeur avant la fin de cette 14e journée de février. Grâce à l'agence de rencontre cybernétique Les_dessespérés_amoureux.com, cat_24 en verra de toutes les couleurs. Ces rencontres seront toutes plus surprenantes les unes que les autres. Elle se laissera séduire tour à tour par un crac de l'astrologie, un ancien mannequin recyclé en disc jockey, un motard au coeur tendre et finalement par un cinéaste hors de l'ordinaire. Le tout se déroule sous l'oeil attentif de son meilleur ami Fred qui tentera de guider Catherine pour qu'elle fasse des choix éclairés lors de ses nombreux rendez-vous avec ses prétendants. Ce dernier a pourtant une seule idée en tête... Il est prêt à tout pour conquérir le coeur de sa meilleure amie et ce, bien sûr, avant la St-Valentin.

La pièce *Rendez-Vous Suspects* est née en hiver 2006 en laboratoire et l'auteur, Marie-Laurence Dubé Lépine, s'est inspirée de ses expériences personnelles et des récits de son entourage pour en trouver le thème. *« Trouver l'amour grâce à Internet. Un sujet chaud, divertissant et surtout d'actualité. Plusieurs personnes de mon entourage ont eu recours à cette méthode de rencontre. Pourquoi donc s'ennuyer dans les bars quand on peut maintenant draguer assis confortablement devant notre ordinateur. (...) Ayant moi-même vécu l'expérience des rendez-vous par Internet, j'ai voulu partager cette expérience avec le grand public. »*

Ce spectacle d'humour propose un thème qui touchera les jeunes et les moins jeunes. Beaucoup se reconnaîtront dans le personnage de cat_24, puisque tous cherchent, un jour ou l'autre, à trouver l'amour avec un grand A. La pièce a pour but de démontrer les facettes positive et négative de ces rendez-vous par Internet et le tout est fait de manière comique et originale. Les spectateurs découvriront dans cette histoire des personnages hauts en couleurs ! Rire et plaisir garantis !

DES REPRÉSENTATIONS À GATINEAU

La comédie *Rendez-Vous Suspects* sera présentée à Gatineau pour la toute première fois les 18, 19, 24 et 25 novembre. Vous aurez donc la chance de voir des jeunes de chez nous se produire sur scène. Encouragez notre relève !

RENDEZ-VOUS SUSPECTS
Une comédie de Marie-Laurence Dubé Lépine
Mise en scène de Steve Turmel

Présentée à
La Polyvalente Nicolas-Gatineau
360, boul. La Vérendrye, porte 4, à Gatineau
Le samedi 18 novembre à 19 h
Le dimanche 19 novembre à 14 h et à 19 h
Le vendredi 24 novembre à 19 h
Le samedi 25 novembre à 14 h et à 19 h

Avec
Marie-Laurence Dubé Lépine
Ghislain de Pessemier
Alexandre Préfontaine
Julie Lafrance
Marc Donati
Philippe Labonté
Martin Blais
Patricia Gendron
Simon Gauthier
Steve Turmel

819 772-2530
1 800 361-4595
Admission.com
Admission

Alors que Steve Turmel quitte sa ville natale qu'est Gatineau pour aller étudier le théâtre au Conservatoire Lassalle de Montréal, Marie-Laurence Dubé Lépine a déjà entamé sa première année d'études à cette même institution. C'est d'ailleurs lors de leurs études collégiales que les deux associés se lient d'amitié. Théâtre, radio, cinéma... ils multiplient les projets communs et ne ratent jamais une occasion de travailler ensemble.

Leur aventure commence avec une coproduction intitulée Casting de poches. Cette pièce est entièrement écrite, produite et mise en scène par Steve et Marie-Laurence. C'est d'ailleurs eux qui incarnent les 12 personnages de la pièce.

Puis une adaptation de la pièce La chambre mandarine de Robert Thomas, par Steve Turmel, succède à Casting de poches. Ensuite, Marie-Laurence donne naissance au personnage de Catherine dans la pièce Rendez-Vous Suspects, que Steve fera vivre par sa mise en scène surprenante. *« Je me suis inspiré de bandes dessinées que j'ai pu rendre vivante grâce à de merveilleux comédiens qui n'ont pas eu peur de se lancer dans cette aventure délirante ».* C'est d'ailleurs en se basant sur le thème et les personnages de ce scénario qu'est née l'idée de la création de courts sketchs qui ont été présentés au Bistro de Paris à Montréal. De cette même production, verra le jour un court métrage intitulé Vi@net.

Les deux artistes ont également conçu des capsules humoristiques pour la radio. Composé de parodies d'émissions de télévisions ces capsules ont connu un fier succès dans le cadre de l'émission Les matins musicaux diffusé sur les ondes de CINQ FM, 102,3, à Montréal. Une compilation des meilleures capsules a également été enregistrée sur un album nommé La boîte à sketchs en vente sur leur site Internet: www.louvik.com

Toutes ces aventures ont eu comme suite logique la création de la maison de production Louvik.com en septembre 2006. Une jeune entreprise qui deviendra grande puisqu'ils ont encore beaucoup de projets en tête, mais ça comme ils me l'ont dit, c'est confidentiel pour l'instant... chut ! En passant vous allez retrouver Julie Lafrance, originaire de Gatineau. L'ancienne reporter culturelle de Télé Câble Laurentien à Hull et animatrice d'émission spéciale de Libre Accès. Elle nous revient donc en interprétant le rôle de Lucie dans Rendez-Vous Suspects !

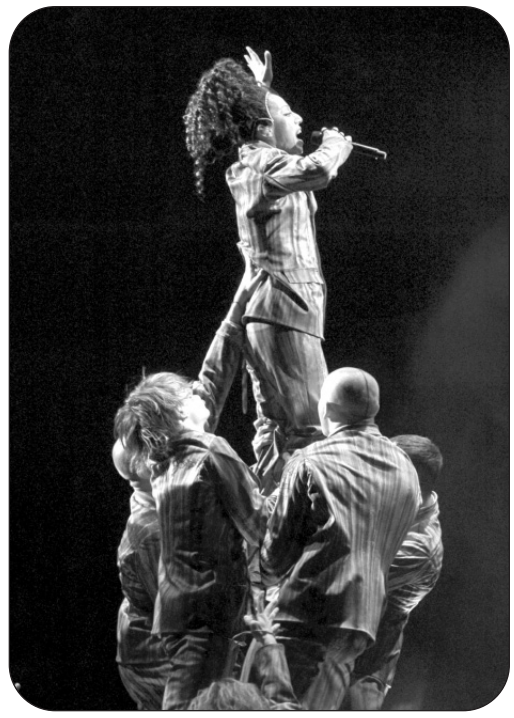
Louvik.com

La patinoire des Sénateurs d'Ottawa se transformera en rue fantasmagorique, habitée par des personnages plus colorés les uns que les autres. L'amphithéâtre résonnera aux sons des percussions, des guitares électriques et de la batterie. Croisement de spectacle rock et de performances plus typiques du Cirque du Soleil (CDS), *Delirium* est un vrai «*show* d'aréna».

En avant la musique

Le Droit

«Les puristes du Cirque regretteront peut-être le chapiteau, prévient le cometteur en scène de *Delirium*, Victor Pilon. Michel Lemieux et moi avions toutefois le mandat de proposer carrément autre chose avec ce spectacle où tout part de la musique et où le multimédia prend beaucoup de place.»



La Presse

Un numéro de Delirium

Le tandem Pilon-Lemieux, qui a déjà travaillé avec cette matière première lors du 20e anniversaire du CDS, entre autres, s'est inspiré d'une vingtaine de pièces du répertoire du Cirque. «Nous avons choisi celles qui évoquaient en nous des histoires, des émotions, pour ensuite créer des tableaux et y insérer des numéros de cirque. C'est toutefois un spectacle basé sur la musique, plus rock et plus forte aussi. Pour une fois, les chanteurs et musiciens sont à l'avant-scène. Ils performent eux aussi, au même titre que les personnages et les acrobates.»

La musique du CDS est ici complètement revisitée — et chantée en anglais, principalement, faut-il préciser. «Les gens seront sûrement étonnés d'entendre ce qu'on a fait d'*Alegria*! On a aussi ajouté des paroles sur plusieurs chansons, pour permettre au public de suivre l'histoire», lance le créateur.

Delirium relate le voyage initiatique de Bill. Sur sa planète conformiste, ce poète frustré se sent à l'étroit. Tant et si bien qu'il décidera de partir. Au cours de son périple, Bill — qui n'est pas sans rappeler un certain Petit Prince — fera de nombreuses rencontres qui le transformeront à jamais.

«Nous vivons dans un monde de plus en plus virtuel et détaché des gens qui nous entourent. Dans le monde d'aujourd'hui, nous avons besoin d'ouverture et de tolérance. Ce sont des thèmes récurrents dans les spectacles du Cirque, soutient Victor Pilon. Mais si c'est beau de rêver, il est aussi important de rester ancrés dans la réalité. Les deux pieds sur terre, mais la tête dans les nuages, quoi!»

«Grandiose et intime» sont deux qualificatifs qui reviennent souvent dans la description que fait M. Pilon de *Delirium*.

Grandiose par les moyens techniques: l'équipe de tournée compte 150 membres, la scène — en forme de rue, comme dans *Corteo* — traverse toute la patinoire, les écrans sur lesquels sont projetés tout le visuel équivalent à quatre écrans IMAX, entre autres.

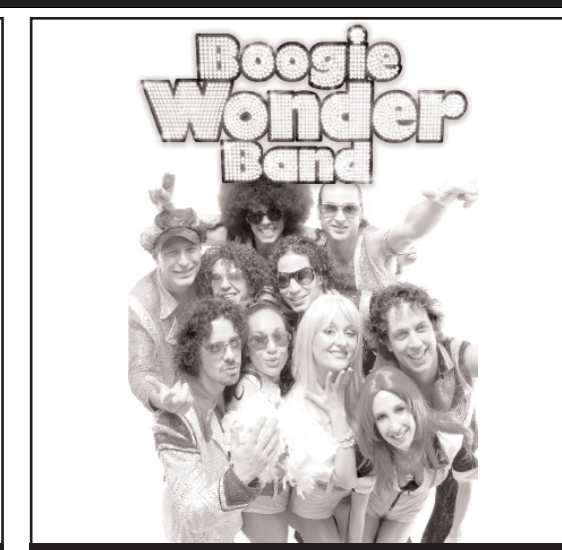
Intime, parce que chaque numéro «part souvent d'un chanteur ou d'un acrobate pour ensuite s'éclater.».

Guy Laliberté rêvait depuis longtemps de monter un spectacle spécifiquement conçu pour les arénas. Il y a plus d'espace, plus de gens, souligne Victor Pilon. De plus, un tel concept nous permettait de nous installer dans un plus grand nombre de villes, où il était souvent impossible de planter le chapiteau du Cirque du Soleil.»

POUR Y ALLER
QUOI ? Delirium, du Cirque du Soleil
OÙ ? À la Place Banque Scotia
QUAND ? Les 24 et 25 novembre
RENSEIGNEMENTS ?
613 599-3267
ou www.capitaltickets.ca

Un hommage spectaculaire à la musique noire américaine.
Un feu roulant de hits soul, blues, funk, dance.
Du 15 au 31 décembre

EN SPECTACLE MARDI !



DU 8 AU 24 FÉVRIER

Offrez-vous un souper à l'un de nos bons restaurants ! 819 772-2100

BILLETS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU CASINO DU LAC-LEAMY G
1 800 361-4595
admission
www.admission.com
Réseau admission *
*Frais de service en sus.

THÉÂTRE DU CASINO

LAC-LEAMY
CASINO LAC-LEAMY
Hilton Lac-Leamy
10 1996-2006
L'expérience totale
CASINO · HÔTEL · THÉÂTRE · RESTAURANTS · BARS
BOUTIQUES · CENTRE DE CONGRÈS · SPA
www.casino-du-lac-leamy.com

441838

Le rire jaune

Dans le nouvel effort du tandem Ken Scott-Jean-François Pouliot, le sombre *Guide de la petite vengeance*, on est très loin de la légèreté des complots sympathiques de *La Grande Séduction*. Il n'y a pas de têtes d'affiche «populaires» non plus. Est-ce que ça nuira au film, aux guichets? Ce serait franchement dommage.

Valérie Lessard
LeDroit

Après avoir exploré les jeux de la séduction, à Sainte-Marie-la-Mauderne, le scénariste Ken Scott et le réalisateur Jean-François Pouliot tirent une fois de plus les ficelles de la manipulation, mais, cette fois, dans un milieu résolument urbain et en s'immisçant dans les rouages de la vengeance. Ils nous font rire… jaune, avec un film à l'humour fortement teinté de noir, des dialogues toujours aussi fins et des personnages qui, à défaut d'être tous sympathiques, nous renvoient à nos propres zones d'ombres.

Robert (Michel Muller) et Bernard (Marc Béland) vengent les abus de pouvoir du patron de Bernard en orchestrant un vol de bijoux.

Rien ne va plus pour Bernard (Marc Béland), comptable sans réelle envergure à la bijouterie Vendôme. Son patron (Gabriel Gascon) mine lentement mais sûrement sa santé mentale. Sa femme (Pascale Bussières) vient de le plaquer. Sa rencontre avec Robert (Michel Muller) donnera enfin à Bernard l'envie de se reprendre en main. Tous deux victimes de l'exécrable M. Vendôme, ils décident de se venger de ses abus de pouvoir en orchestrant un vol de bijoux. Dans ce jeu de chat et de souris, où les consciences s'emmêlent et où les apparences peuvent être trompeuses, Bernard prendra vite conscience des conséquences de ses gestes. La vengeance est peut-être un plat qui se mange froid, elle peut toutefois donner chaud.

Le long-métrage repose sur les prestations des trois comédiens masculins. Marc Béland (qu'on peut voir, entre autres, dans le rôle de Renaud dans *Annie et ses hommes*) rend toutes les nuances d'un Bernard souvent dépassé par les événements. L'humoriste français Michel Muller offre une performance saisissante, donnant tour à tour à son Robert une vulnérabilité attachante et une rancœur machiavélique. Quant à Gabriel Gascon, il incarne un patron à la double — et trouble — personnalité détestable à souhait.

Sur le plan visuel, la caméra du réalisateur s'avère efficace, notamment dans les segments du film où le passé et le présent se font échos à plus d'un niveau.

Bien qu'ils aient joui de l'un des

«L'UN DES MEILLEURS BOND JAMAIS FAITS.»
Bill Zwecker, CBS-TV
«CASINO ROYALE» EST LE FILM DE BOND LE PLUS ÉLÉGANT ET DIVERTISSANT DEPUIS BIEN LONGTEMPS.»
Peter Travers, ROLLING STONE
«★★★★
...CRAIG NOUS OFFRE UNE INTERPRÉTATION SAISISSANTE SUGGÉRANT QU'IL EST PROBABLEMENT LE MEILLEUR 007 À JAMAIS.»
Henry Fitzherbert, THE SUNDAY EXPRESS
CASINO ROYALE 007
CasinoRoyaleMovie.com
COLUMBIA PICTURES
13 ANS + VIOLENCE
À L'AFFICHE
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
✓SON DIGITAL
CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY GLOUCESTER ✓ | CINEPLEX ENTERTAINMENT COLISEUM ✓ | CINEPLEX ENTERTAINMENT SOUTH KEYS ✓ | EMPIRE THEATRES EMPIRE 7 EXCHANGE CENTRE ✓ | EMPIRE THEATRES ORLEANS TOWN CENTRE 6 ✓
AMC THEATRES KANATA ✓ | CINEPLEX ENTERTAINMENT BARRHAVEN CINEMAS ✓ | CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL ✓ | INDEPENDENT CARLETON PLACE ✓ | SOPER SMITH FALLS ✓
AYLMER CINEMA DES GALERIES ✓ | LAURENTIEN GRENVILLE ✓
VERSION FRANÇAISE | CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU ✓ | CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL ✓
456763
Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou SonyPicturesReleasing.ca

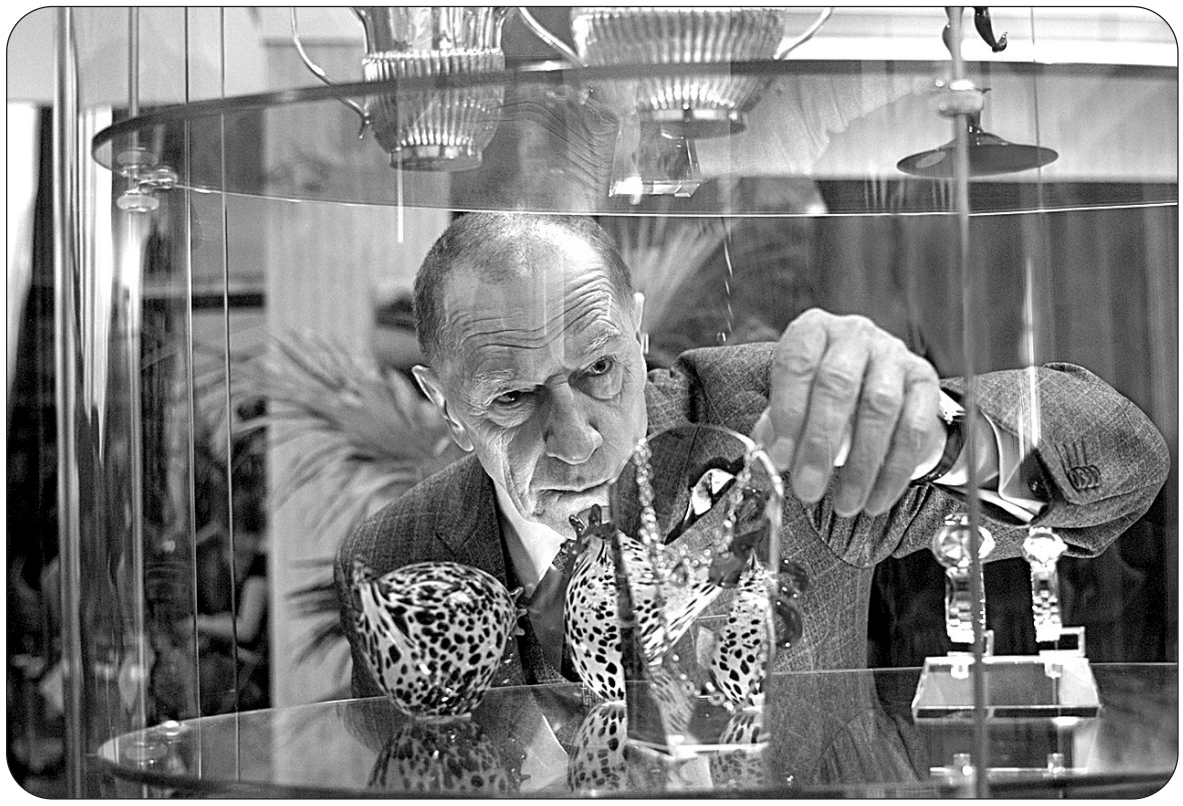
Voyez le phénomène qui balaye le Canada
«★★★★ Hallucinant.»
Peter Travers
Rolling Stone
BORAT
www.boratmovie.com
©2006 Twentieth Century Fox
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL | CINEPLEX ENTERTAINMENT SOUTH KEYS | CINEPLEX ENTERTAINMENT SILVERCITY GLOUCESTER | EMPIRE THEATRES ORLEANS TOWN CENTRE 6 | CINEPLEX ENTERTAINMENT COLISEUM
CINEPLEX ENTERTAINMENT BARRHAVEN CINEMAS | EMPIRE THEATRES RIDEAU CENTRE | ALYMER CINEMA DES GALERIES | AMC THEATRES KANATA
13 ANS + LANGAGE VULGAIRE
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca
VERSION FRANÇAISE | CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU
456779

ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM
LE PASSÉ NE MEURT JAMAIS. IL TUE.
SARAH MICHELLE GELLAR
THE RETURN
FOCUS FEATURES
www.thereturnmovie.net
13 ANS + PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! VERSION ORIGINALE ANGLAISE | CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL ✓ | CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS ✓SON DIGITAL
GAGNANT
MEILLEURE DISTRIBUTION D'ACTEURS HOLLYWOOD FILM FESTIVAL
★★★★ VIEW LONDON ★★★★ ENTERTAINMENT INSIDERS
LAURENCE FISHBURNE
HEATHER GRAHAM
ANTHONY HOPKINS
HELEN HUNT
LINDSAY LOHAN
WILLIAM H. MACY
DEMI MOORE
SHARON STONE
ELIJAH WOOD
BOBBY
VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE
THE WEINSTEIN COMPANY
IZOD
ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 24 NOVEMBRE!
www.vivafilm.com
456781

« Une comédie touchante et sympathique mettant en scène un Michel Blanc attendrissant. »
- NATALIA WYSOCKA, *VOIR*
CRYSTAL FILMS
MICHEL BLANC
MEDEEA MARINESCU
Je vous trouve très beau
UN FILM DE ISABELLE MERGAULT
www.jevoustrouvetresbeau-lefilm.com
CRISTAL FILMS
G TOUS PUBLICS
À L'AFFICHE ✓SON DIGITAL
CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL ✓ | CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
456764
« Le meilleur *Décadence* à ce jour ! »
- PAUL FISHER, *DARK HORIZONS*
« Le *Décadence* le plus malade et le plus tordu à date ! »
- FRED TOPEL, *CANMAG.COM*
« Le film d'horreur le plus important, le plus saignant et le plus audacieux de l'année ! »
- *IGN MOVIES*
DÉCADENCE
VERSION FRANÇAISE DE SAW III
ÇA FAIT ENCORE PLUS MAL LA TROISIÈME FOIS.
LIONSGATE
WWW.SAW3.COM
CRISTAL FILMS
16 ANS + VIOLENCE HORREUR
À L'AFFICHE ✓SON DIGITAL
VERSION FRANÇAISE | CINEPLEX ENTERTAINMENT GATINEAU ✓ | CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
WWW.CHRISTALFILMS.COM

Ciné★Starz
Admission 2.20$ plus taxes
Semaine du 17 au 23 novembre 2006
BON COP, BAD COP 13+VIOL+LV 1:35 3:35 7:15 9:20
PIRATES DES CARAIBES 2 GDJE 1:45 4:20 7:00
EMPLOYEE DU MOIS GDJE 1:25 6:20 9:35
JACKASS 2 ENGLISH/ANGLAIS 18+LV 4:40 8:10 9:45
MASSACRE A LA TRONCONNEUS LE COMMENCEMENT 16+VIOL+HOR 8:15 9:50
L'ACADEMIE DES LOSERS 13+ 12:00 4:45 6:30
LA FERME EN FOLIE G 12:00 1:35 3:10
LE TYRAN DES FOURMIS G 12:00 5:35
ASTERIX ET LES VIKINGS G 12:00 3:15
Visitez notre nouveau site Internet :
www.cinestarz.ca
Tél.: 819 568-8000
1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades)
4566896

de la vengeance



Gabriel Gascon incarne M. Vendôme, un patron à la double — et trouble — personnalité détestable à souhait.

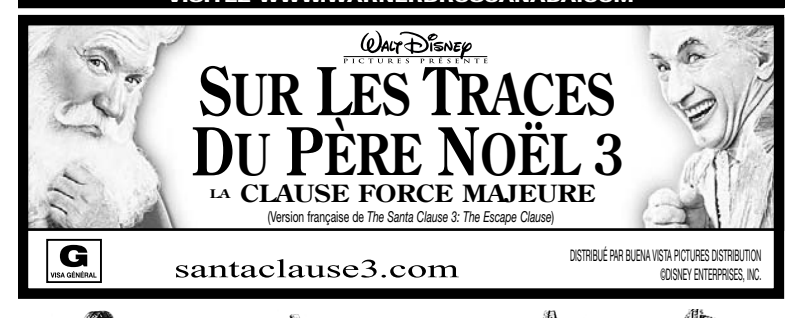
plus importants budgets pour tourner un film québécois, Ken Scott et Jean-François Pouliot y vont aussi d'un savoureux clin d'œil au long-métrage *The Entrapment*. Dans la séquence où nos deux apprentis cambrioleurs chorégraphient leurs déplacements pour éviter les ondes des détecteurs de mouvements, les lasers rouges ont été dignement remplacés par des entrelacs de larges bandes de ruban adhésif. Les courbes de Catherine Zeta-Jones moulées dans le latex ont également été remplacées par deux hommes (dont l'un arbore une courbe plutôt ventrue!) vêtus de… vareuses. Ce que la scène perd en *sex-appeal*, elle le gagne indubitablement en comique songé!

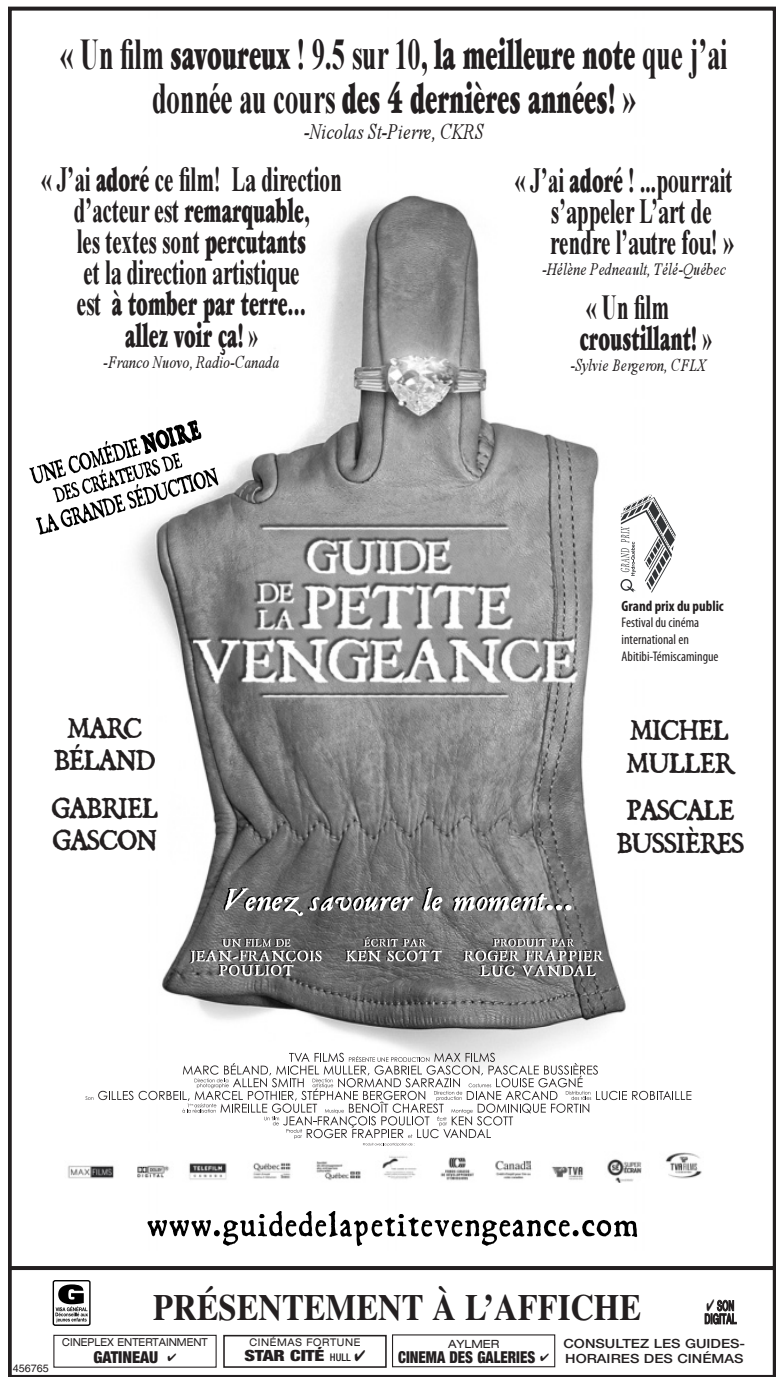
Si le spectateur ne peut s'empêcher de rire, même si c'est jaune, il se doute trop bien que cette histoire ne peut pas vraiment se conclure à l'eau de rose. On peut toutefois s'étonner, pour ne pas dire déplorer, qu'elle se termine aussi bien pour l'un d'entre eux.

Guide de la petite vengeance.
De Jean-François Pouliot.
Avec Marc Béland, Gabriel Gascon, Pascale Bussières.
Durée : 1 h 45 min.

✪✪✪ 1/2

La vengeance est peut-être un plat qui se mange froid, elle peut toutefois donner chaud.





Cinéma 613 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 17 AU 23 NOVEMBRE 2006
*Aucun laissez-passer accepté

***CASINO ROYALE** (v.o.a) 13+violence
Mat ven. au dim. et jeu. 12:50 3:30
Tous les soirs sauf lundi 6:50 9:30
Lundi soir 6:50

***HAPPY FEET** (v.o.a.) G
Mat. ven. au dim. et jeu. 1:00 3:10
Tous les soirs sauf lundi 7:00 9:10
Lundi soir 7:00

***LE GUIDE DE LA PETITE VENGEANCE** (v.o.f.) GDJE
Mat. ven. au dim. et jeu.. . . . . 1:10 3:25
Tous les soirs sauf lundi et jeudi 7:10 9:25
Lundi soir 7:10

***BORAT** (v.o.a.) 13+ langage vulgaire
Mat. ven. et jeu 3:15
Mat. sam. et dim. 1:15 3:15
Tous les soirs sauf lun. et jeu. 7:15 9:15
Lundi soir 7:15
Jeudi soir 9:15

CINÉ-RÉPERTOIRE
FAUTEUILS D'ORCHESTRE (v.f.) G
Mat. ven. et jeu. 1:10
Jeudi soir 7:10

Carte d'identité avec photo obligatoire pour tout fils de plus de 13 ans
456773

Après avoir été adapté pour la télévision américaine l'année suivant sa publication, après avoir fait l'objet d'une parodie dans les années soixante (avec Peter Sellers, David Niven et Woody Allen, cet opus n'avait rien à voir avec la célèbre série de films), le premier roman d'Ian Fleming dans lequel James Bond fait son apparition est enfin porté au grand écran.

Un James Bond sans démesure…

Marc-André Lussier
La Presse

Le dernier James Bond est en fait le premier, celui qui commence sa carrière d'agent secret.

Ce retour aux sources se révèle des plus bénéfiques pour les artisans de la plus célèbre franchise de l'histoire du cinéma. *Casino Royale* relance en effet la série en ramenant le personnage de légende dans un contexte plus réaliste. Pas de surenchère ici, ni de débauche d'effets numériques. On mise plutôt sur la solidité du récit, les rapports entre les divers personnages, de même que sur la personnalité d'un protagoniste dont la nature est un peu plus complexe qu'on pourrait le croire au premier abord.

Faisant pratiquement table rase de l'habituel cahier des charges, le réalisateur Martin Campbell, qui revient à la réalisation d'un *James Bond* 11 ans après *GoldenEye*, donne d'ailleurs à son film un ton plus grave dès le prélude. Au lieu de la cascade spectaculaire habituelle, le réalisateur montre plutôt, au cours d'une scène assez brutale tournée en noir et blanc, comment Bond obtient son statut d'agent double zéro. Il illustre aussi à quel point cette accession au plus prestigieux statut au sein des services secrets britannique fut acquise au prix d'une opération pour le moins traumatisante. On ne s'étonnera pas, dans ces circonstances, que la séquence animée qui ponctue l'ouverture du film (au son d'une chanson plutôt quelconque de Chris Cornell) soit placée sous le signe du sang. Un peu comme si on voulait, dès le départ, jeter les bases plus dramatiques sur lesquelles le nouveau cycle sera construit. La toute première mission de l'agent 007 permet ainsi de mesurer la nature d'un personnage qui peut encore être placé en état de vulnérabilité, que celle-ci résulte de l'inexpérience ou de l'incapacité d'un homme qui n'a pas encore pu construire tout son système de défenses.

La première partie de *Casino Royale* est ainsi ponctuée de nombreuses scènes d'action, parmi lesquelles une course effrénée sur le site d'un immeuble en construction, où Bond mettra d'ailleurs l'organisation dans l'embarras… Faisant fi des réprimandes de sa patronne M (Judi Dench, toujours excellente), 007 part quand même sur la piste de terroristes kamikazes au Bahamas dans un premier temps; puis à Miami afin de tenter de stopper sur le tarmac de l'aéroport un attentat visant à faire exploser le plus gros avion transporteur du monde…

Toutes ces opérations dirigeront Bond vers Le Chiffre (Mads Mikkelsen), un banquier au service des organisations terroristes internationales, qui doit se renflouer en jouant des millions de dollars dans une partie de poker. La deuxième partie du film, un peu longuette, est ainsi largement consacrée à la confrontation entre Le Chiffre et Bond autour de la table de jeu. Cette partie se déroulera de surcroît sous l'œil bienveillant de Vesper Lynd (Eva Green), une collègue chargée de veiller sur les millions de dollars, gracieuseté de Sa Majesté, que Bond doit mettre en jeu.

On doit ainsi la réussite de cette nouvelle mouture aux artisans, qui ont visiblement choisi de dépouiller leur film de toute quincaillerie inutile, mais aussi à Daniel Craig, le nouvel interprète et sixième officiel en titre de James Bond. Excellent acteur, Craig possède évidemment le charme et la présence physique requise pour faire honneur au personnage, mais il donne aussi à Bond une profondeur insoupçonnée.

Casino Royale. De Martin Campbell. Avec Daniel Craig, Eva Green, Mads Mikkelsen, Judi Dench. Durée : 2 h 24 min.

✪✪✪ 1/2

LE DROIT

Henri Salvador dit adieu à la scène, mais pas à la musique, du moins tant que son petit oiseau suggérera des mélodies à son oreille.

Henri Salvador tire sa *Révérence*. « De la scène, pas sur disque ! » tient-il à préciser d'entrée de jeu, en égrenant quelques notes de son rire inimitable.

Le petit oiseau d'Henri Salvador

Le Droit

«La scène, c'est fatigant; alors, ça ne me manquera pas vraiment, lance le roi de la bossa nova, gouailleur. Je ferai donc des adieux à Paris, sûrement à Montréal et Rio, aussi. Mais la musique, c'est autre chose. Ce serait difficile pour moi de m'en passer.»

Tant et aussi longtemps que son «petit oiseau» lui suggérera des mélodies à l'oreille, le compositeur et interprète de 89 ans fera de la musique. «Je ne peux composer que si je suis heureux, déclare-t-il. Autrement, il n'y a rien qui sort. Le petit oiseau s'arrête de me souffler des notes.»

C'est notamment arrivé quand un cardiologue a décrété qu'il ne pourrait plus faire de tournée. «Il m'a fait si peur, que mon petit oiseau s'est tu. J'étais convaincu que ce con l'avait tué! Puis, quelque temps après, je me suis assis au piano, et il est revenu… Pas le con, mon petit oiseau!»

Pour son plus récent opus, celui qui se qualifie d'«enleveur de soucis» s'est fait plaisir. Il est retourné au Brésil, dont il n'avait pas foulé le sol depuis plus de 60 ans, pour y travailler avec les musiciens d'Antonio Carlos Jobim, dont Caetano Veloso et Gilberto Gil. «Tous des pointures!» précise fièrement le chanteur.

Jobim à qui il rend hommage, par l'entremise des mots de Georges Moustaki, avec *Tu sais je vais t'aimer*. «Le moment le plus important d'un disque, c'est devant le micro. C'est là qu'il faut souffrir pour toucher les gens, en toute sincérité. *Tu sais je vais t'aimer*, c'est si beau, que je n'arrivais pas à la chanter. Je pleurais comme un bébé, en studio, à chaque fois. Je me suis laissé émouvoir par ces paroles, cette mélodie. C'est ça, la sincérité de l'interprète. Car le vrai sujet d'une chanson, c'est d'émouvoir.»

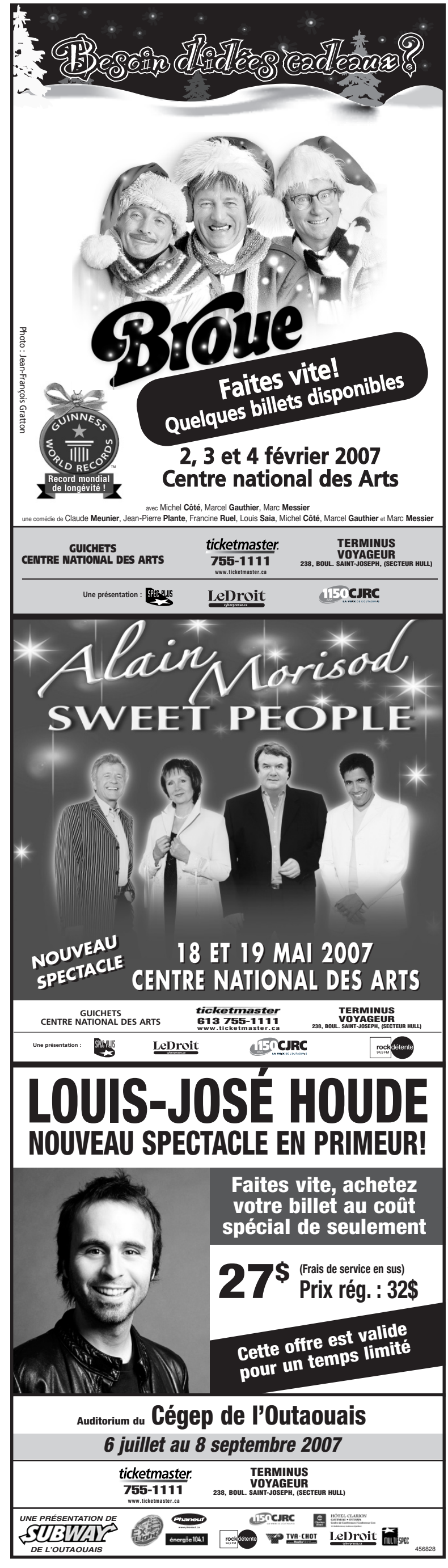
Et le secret de la préservation de sa voix? «Je travaille mon souffle, répond-il. Je ne suis pas un chanteur. Je suis un susurreur. Quand on chante, c'est comme faire la cour à une femme. J'ai deux idoles, à ce chapitre: Frank Sinatra et Nat King Cole. Eux, ils n'avaient pas besoin de gueuler, parce qu'ils savaient utiliser un micro.»

La renaissance, connais pas!

N'allez surtout pas lui parler de sa renaissance, avec l'album *Chambre avec vue* et ses deux millions d'exemplaires vendus depuis sa sortie, en 2000. L'octogénaire s'enflamme: «Mais qu'est-ce que vous avez tous à parler de renaissance? Je fais de la musique depuis 1931! En fait, j'ai eu trois carrières: j'ai d'abord fait des chansons pour les enfants. Ensuite, j'ai fait de la musique pour manger. Et aujourd'hui, je suis dans ma période *crooner*. Je fais ce que j'aime! Je préfère donc dire que je me renouvelle. Ça prouve qu'on avance, sinon, on meurt.»

Et comme il croit de plus en plus que quelqu'un, là-haut, a oublié d'inscrire son nom sur la liste des gens à rappeler, il continue d'avancer. «Encore faut-il trouver de bons auteurs, capables d'écrire des paroles convenables et inspirantes… La richesse de la chanson française se meurt. Les jeunes, de nos jours, pensent trop à l'argent, au détriment de la qualité et de la pérennité de ce qu'ils écrivent et chantent», déplore Henri Salvador, néanmoins satisfait d'avoir pu compter sur les textes de Gisèle Molard, entre autres, pour *Révérence*.

L'homme qui se cache derrière le crabe Sébastien dans *La Petite Sirène* se considère comme «l'ambassadeur des mots des autres», pour la bonne raison «qu'il faut faire ce qu'on sait faire». «Et écrire, je ne sais pas. Oh! J'ai bien adapté *The Lion Sleeps Tonight*, mais, soyons honnêtes, c'est bien plus la mélodie qui avait accroché les gens que les paroles que j'y avais collées!»



Rappel bien entendu

Georges Thurston

Last Call… Dernier rappel

✪✪✪

Rythmes chaloupants, percussions ensoleillées, saxo tour à tour sexy et mélancolique, guitares tantôt électriques, tantôt acoustiques. Une touche de reggae, mais du R & B d'abord et avant tout. Et beaucoup d'âme. Celle d'un homme amoureux de sa femme, de son fils, de la musique et de la vie. Georges Thurston persiste et signe sur les musiques qu'il affectionne. Cette fois, il y colle sa voix à lui, plus de tête que de gorge, ce qui nous donne la conviction d'accéder à une œuvre des plus intimes, de toucher à une certaine vérité de l'homme. De temps à autres, on reconnaît toutefois le timbre de Boule Noire, dans toute sa rondeur enveloppante, sur des titres comme *Do It Right From Wrong*, *This Song Is For You* ou *M'aimes-tu encore?* Il n'hésite pas non plus à dénoncer les politiciens (la détonnante *Shake Your Money*, sans contredit la plus faible du lot). Et, dans le détour, il y a surtout *Final Destination*, qui nous rappelle, dans le creux de l'oreille, que l'auteur, compositeur et interprète de 54 ans lutte contre un cancer sournois. *Last Call…*? Alors, je lève mon verre et trinque à votre santé, Georges Thurston.

(*Valérie Lessard*)

Henri Salvador

Révérence

✪✪✪✪

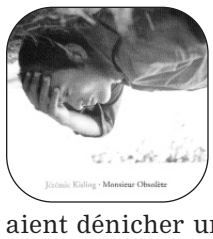
À l'approche de ses 90 ans, Henri Salvador a choisi de tirer sa *Révérence* avec classe et raffinement. Les 13 titres s'inscrivent à la même enseigne que *Chambre avec vue* et *Ma chère et tendre*, mais dans des arrangements encore plus soignés, à défaut d'être surprenants. Le compositeur nous berce sur des rythmes de bossa nova langoureux, feutrés, nous fait claquer des doigts avec des airs de jazz swinguant. L'interprète, lui, le fait de sa voix, incroyablement préservée. Une voix à laquelle se mêlent celles de Caetano Veloso (*Cherche la rose*) et de Gilberto Gil (*Tu sais je vais t'aimer*, que Salvador chante en duo et en solo). Les huit titres enregistrés au Brésil — dont la reprise de *Dans mon île* — sont particulièrement riches et texturés.

(*Valérie Lessard*)

Jérémie Kisling

Monsieur Obsolète

✪✪✪ 1/2



Lorsque Jérémie Kisling nous présentait *Le Ours,* au printemps dernier, plusieurs croyaient dénicher un tout nouvel artiste. Fort du succès de ce disque dans la Belle Province, le charmant suisse rapplique en offrant *Monsieur Obsolète*, son véritable premier album, sorti en 2003 dans les contrées européennes. Et n'allez pas croire qu'il s'agisse d'une introduction à *Le Ours*: *Obsolète* se dresse fièrement comme un opus mélodieux, attachant et délicat. Si, de l'autre côté de l'océan, on doit le comparer aux Delerm, Cali ou Souchon, ici, c'est une teinte de Pierre Lapointe que l'on reconnaîtra en partie. Les instruments s'agencent timidement, sans se bousculer, pour laisser transparaître les propos. La voix décontractée qui pendouille sillonne à travers les mots appliqués et soigneusement ficelés où naissent des imageries de douce mélancolie, de charmante tristesse, d'autodérision et d'une certaine désuétude volontaire, inspirée du titre. Du gâteau pour les habitués que les néophytes auraient tout avantage à découvrir.

(*Marc-André Mongrain*)

Rachid Taha

Diwan 2

✪✪✪ 1/2

En 1998, Rachid Taha surprenait avec *Diwan*, où il remaniait des classiques arabes en les accentuant d'une saveur contemporaine et occidentale. Quelques albums plus tard, surgit *Diwan 2*, basé sur le même concept en pigeant dans le coffre arabe des années 1950 et 1960 avec doigté, en plus d'une pièce originale de Taha. Fidèles à eux-mêmes, l'Algérien d'origine et son compère producteur Steve Hillage agissent encore et toujours comme un pont entre deux civilisations qui nous semblent parfois si étrangères. *Diwan 2* réaffirme que l'artiste est passé maître dans l'art de marcher sur la fine ligne entre le traditionnel raï et la musique populaire d'ici. La pochette, d'une sobriété étonnante, considérant les œuvres précédentes, permet à ceux qui préfèrent percer l'exotisme du langage de consulter les traductions. À conseiller pour le charme culturel ou simplement pour la richesse musicale de l'univers Taha et la nature singulière de son travail.

(*Marc-André Mongrain*)

CEA

C'est ça le fun!?

✪✪✪✪

La première galette du collectif CEA, *C'est ça le fun!?* déverse une très belle — et ô combien attendue — vague de fraîcheur dans nos oreilles. Sept membres: une chanteuse soul, un guitariste et cinq rappeurs. Dans leur entourage immédiat: une poignée de Dj et de collaborateurs, dont Accrophone, Sagacité, Boogat et Taktika. C'est d'ailleurs le collectif que l'on doit remercier pour l'excellent remixage de *Dans ma ville*, de Taktika. Des musiciens qui ont grandi en écoutant Naughty By Nature, Wyclef Jean, Lauryn Hill, IAM, BIG, 2 Pac et compagnie. Le résultat est intelligent et réussi. D'après leur propre description, ils donnent dans le «floklorico-funk». Dans nos propres mots, disons qu'ils font du très bon hip-hop francophone, de la musique à faire remuer nos postérieurs. On réécoute en boucle *Regarde comme c'est beau, Ça leu plaira ben* (un morceau qui rappelle l'énergie d'Alliance Ethnik) et *J'ai beaucoup d'chums*. Bref, c'est l'*fun* à écouter. Un gros coup de cœur.

(*Geneviève Turcot*)

Debout sur le Zinc

Les Promesses

✪✪✪✪ 1/2

Quel enchantement que *Les Promesses*, quatrième album de DSLZ, acronyme de Debout sur le zinc, septuor parisien situé aux confluences des Têtes Raides, des Ogres de Barback — avec qui DSLZ collabore régulièrement — ou des Hurlements de Léo. Ces groupes qui, comme DSLZ, estiment qu'une guitare, c'est bien assez. Que la richesse, c'est la diversité. Et qu'il faut laisser de la place à la contrebasse, à l'accordéon, au violon, au xylophone, aux percussions vocales, etc. Une comparaison dont les sept ont hérité de leur verbe lissé mais hérissé, capable de grande tendresse et de féroces critiques. De leur instrumentation soyeusement festive. Un bric-à-brac joyeux, mélodieux, énergique. Et accrocheur: des 14 *Promesses*, 10 ont le refrain qui s'agrippe instantanément aux lèvres siffleuses. Une efficacité qui évoque Louise Attaque, première époque. Et qui culmine sur *La Déclaration*. DSLZ tripote et «meltingpote» — le rock et l'eurofolk, les cieux de la verte Erin et les braises tziganes, le bal musette et les côtes de l'outre-Méditerranée. Ce zinc? On s'y accote en boucle.

(*Yves Bergeras*)

Lynda Lemay

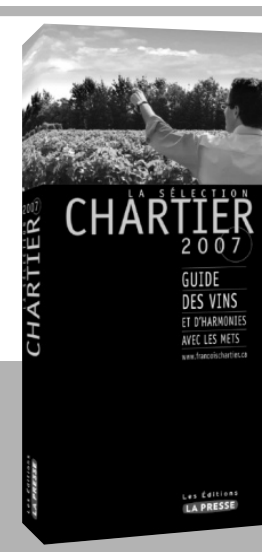
Ma signature

✪✪ 1/2

Le retour aux sources annoncé pour ce 10e album, c'est un retour aux mélodies portées par des guitares acoustiques chaleureuses. Sur leurs notes riches et délicates, Lynda Lemay dépose une voix souvent plus nuancée, plus retenue. L'auteure-compositrice-interprète ne se retient cependant pas, côté mots: elle offre 16 titres, dans lesquels elle continue d'explorer les thèmes de la famille, de la maternité et de l'enfance, principalement, et manie une plume certes habile, mais souvent trop bavarde. On ne regrette pas ses chansons «humoristiques» (même si on a droit à la drôle *Le Dernier Choix* et à l'interminable *Le Mime*, enregistré devant public et qui dure plus de sept minutes!), ni ses chansons plus rock, qui (d)étonnaient toujours un brin. Cela dit, plus ça change, plus c'est pareil, avec Lynda Lemay, tant et si bien qu'on a la curieuse impression d'avoir déjà entendu ses nouvelles pièces sur l'un ou l'autre de ses albums précédents.

(*Valérie Lessard*)

LA SÉLECTION
CHARTIER
2007
Tous vos plaisirs de la table réunis dans un seul et unique guide des vins...



Plus de 1 500 nouveaux vins
2 500 Harmonies Vins & Mets
www.francoischartier.ca

Offert en librairie
Vous êtes abonné? OBTENEZ DE 10 % À 30 % de rabais sur l'achat en ligne de ce livre. Livraison à domicile gratuite.
C'est facile : www.cyberpresse.ca/privileges

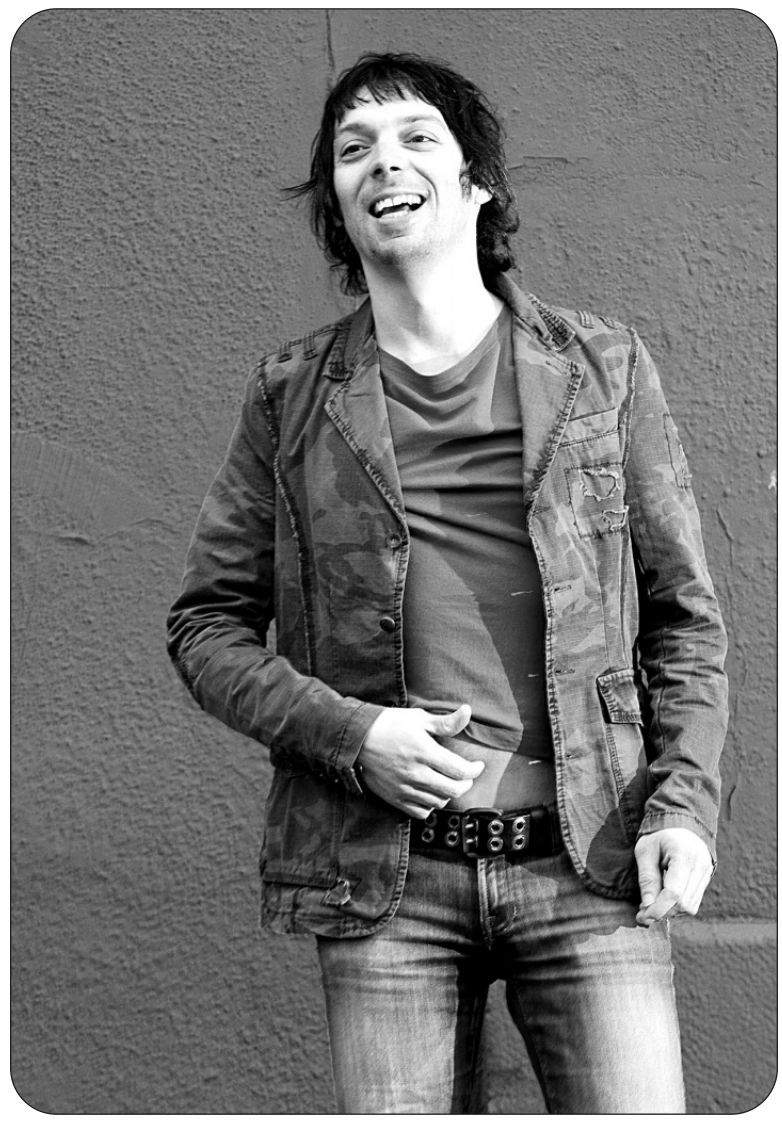
ABONNÉS LeDroit
CLUB privilèges
JUSQU'À 30 % DE RABAIS

455685

Trois ans après avoir planté son *Décor* dans nos oreilles, Stefie Shock lancera, la semaine prochaine, son troisième album. Attention à la fièvre des *Vendredis* soirs !

La fièvre des *Vendredis* soirs

Le Droit



De la vingtaine de titres que Stefie Shock avait plus soigneusement travaillés en prévision des *Vendredis*, seulement 10 y ont trouvé leur place.

Travaillant plus à l'instinct qu'avec réelle méthode, admet-il, Stefie Shock aura mis un an à écrire et à composer ses nouvelles pièces. C'est sans oublier son engagement sur le projet d'album hommage à Dassin, *Salut Joe !*, et l'écriture de la chanson thème de la comédie romantique *Duo*, *Ange gardien*, incluse sur *Les Vendredis*.

Si l'auteur-compositeur de 37 ans se fait résolument plus dansant et plus chantant, il ne se fait pas nécessairement joyeux dans ses textes pour autant. «Les histoires d'êtres humains sont parfois magiques, parfois tragiques, lance-t-il. C'est difficile d'être unidimensionnel, pour moi, puisque ce sont autant les choses les plus belles que les choses les plus laides qui m'inspirent.»

Parmi les plus laides, il y a la guerre, entre autres, qui lui a soufflé les mots de *Geyser*. «La mélodie de cette pièce était prévue pour *Le Décor*, mais je n'avais pas réussi à trouver les paroles, confie Stefie Shock. Il y avait bien une partie vocale qui existait, mais les mots que j'ai finalement posés sur les notes ne sont évidemment plus les mêmes aujourd'hui.»

En fait, plusieurs titres ont été laissés en rade cette fois-ci encore. De la vingtaine qu'il avait plus soigneusement travaillés en prévision des *Vendredis*, 10 y ont trouvé leur place. «Je n'ai gardé que les chansons qui me faisaient le plus vibrer, décrète-t-il. Je déteste l'idée de diluer l'essence d'un tout en faisant du remplissage. L'essentiel, pour moi, c'est d'avoir le sentiment qu'il n'y a pas une chanson de trop sur le disque.»

L'auteur ne nie pas tremper sa plume dans ses propres relations personnelles et angoisses, pour mieux les transposer, les transformer. Du cliché maintes fois rebâché par certains membres de son entourage sur le sombre avenir qui l'attendait en tant qu'artiste, il a extrapolé *Scalpel Blues*, qui a des allures de nouvelle noire.

«J'ai choisi de pousser l'ironie au maximum, en racontant l'histoire de cet homme qui est devenu non pas la *star* du rock qu'il rêvait d'être, mais un chirurgien. Et pas n'importe quel chirurgien, mais le meilleur, le plus *hot*, en plus ! Ça le rend encore plus tragique et attachant comme personnage. Des gens comme ça, qui se sont engagés sur la mauvaise voie à cause des pressions de leur famille, etc., il y en a partout. Ces clichés ne devraient pas être une raison pour ne pas oser, pour ne pas se lancer.»

Dans l'écriture de Stefie Shock, il y a donc ce souci de raconter des moments de vie ou de chanter certaines réalités plus troublantes. Le trentenaire le fait plus ou moins clairement, délibérément. «Je n'haïs pas ça glisser des messages qui exigent un certain travail pour être décodés. Je ne me soucie pas d'être toujours compris et, de toute façon, tout n'est pas dans ce qui semble être caché non plus…» laisse-t-il sous-entendre.

Jouer avec les mots relève aussi parfois de l'exercice de style ludique. Pour *L'Âme perdue*, par exemple, Stefie Shock s'était imposé des balises très précises : non seulement fallait-il que le texte rime, il lui fallait aussi qu'il rime en «du» ! «Et des mots qui finissent en 'du', qui ne sont pas des déclinaisons de verbes, je peux te dire qu'il n'y en a pas beaucoup. En fait, je me demande encore si j'en ai oubliés ! s'exclame-t-il. Le seul que j'ai laissé tomber, c'est 'moldu'. Tant qu'à faire une référence littéraire, je me suis demandé si je voulais vraiment qu'elle soit associée à *Harry Potter* !»

Musicalement, le compositeur ne nie aucune de ses influences, matinant ses mélodies d'une patine à la fois vieillotte et résolument contemporaine, empruntant autant au disco qu'au rock progressif planant, à la chanson française qu'au reggae, entre autres.

«À la maison, quand j'étais petit, mon père pouvait un jour écouter les Beatles et, le lendemain, ma mère faisait jouer une compilation des succès de Joe Dassin. J'ai grandi entre Rod Stewart, les Rolling Stones, Charles Aznavour, Harmonium et ABBA. À l'âge que j'avais, je pouvais en toute innocence aimer toutes ces musiques, sans avoir honte. Aujourd'hui, je suis content d'être mêlé ! Et je me réserve le droit de m'abreuver à ce répertoire riche et éclectique !»

Stefie Shock se donne quelques semaines pour prendre le pouls de ses *fans*, après la sortie des *Vendredis*, afin de concocter son prochain spectacle. Avant de prendre la route, en janvier, — avec un arrêt à Gatineau, début février — il retournera en France, en décembre, pour présenter son disque aux gens de Warner, là-bas. «Peut-être que l'album sortirait au printemps, mais vraisemblablement pas avant mars», dit-il, pas stressé par la chose outre mesure.

POUR Y ALLER
QUOI ? Le nouveau spectacle de Stefie Shock
OÙ ? À la Maison de la culture de Gatineau
QUAND ? Le 10 février, à 20 h
RENSEIGNEMENTS ? 819 243-2525

LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU · Ville de Gatineau · Culture et Communications Québec · Patrimoine canadien Canadian Heritage

Odyssée

www.maisondelaculture.ca

819 243-2525

Achat par téléphone : 2 $ de frais par billet • Les spectacles sont à 20 h

Gatineau en chanson

du 25 janvier au 16 février 2007

Achetez vos billets avant le **23 décembre** et obtenez **15 %** de rabais, à l'exception du spectacle de Nicola Ciccone.

Spectacle de la relève!

Gatineau prend la scène

90,7 Première Chaîne · Radio-Canada Télévision

25 janvier • 15 $

Spectacle de relève avec, en deuxième partie, les gagnants de la 5e édition du concours Gatineau en chanson.

-15 %

1 Servantes (première partie)
2 Stéphane Caron
3 Ambydex
4 Gurooves
(deuxième partie)

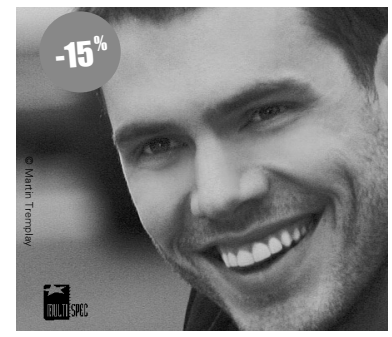
France D'Amour

26 janvier • 32 $

France D'Amour, auteure, compositeure et interprète, et porte-parole de cette cinquième édition de **Gatineau prend la scène**

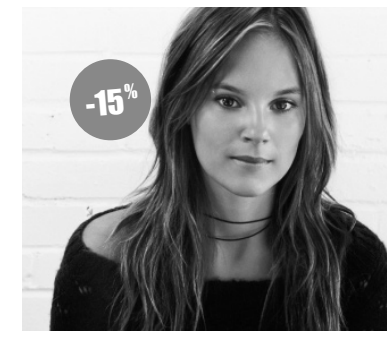
Wilfred Le Bouthillier
27 janvier • 35 $

Vincent Vallières
7 février • 25 $



Jean-François Breau
8 février • 32 $

Stefie Shock
10 février • 30 $



Stéphanie Lapointe
14 février • 28 $

Nicola Ciccone
16 février et 18 avril • 35 $

Spectacles présentés aux salles Jean-Despréz et La Basoche

Gilles Valiquette
1er février • 28 $
Salle Jean-Despréz, 25, rue Laurier

© Ronald Labelle

Louise Forestier
2 février • 28 $
Salle La Basoche, 120, rue Principale

Billets : 819 243-8000

Variétés

Michel Legrand
16 avril • 49 $

Pierre Morency
« Demandez et vous recevrez »
30 janvier • 33 $

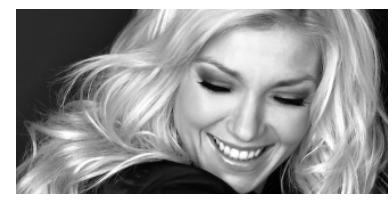
« Mars et Vénus »
Sylvie Boucher, Sylvain Larocque et Stéphane E. Roy
7 mars • 35 $

30 $ abonnés

Chanson

Eva Avila
20-21-22 février • 36 $

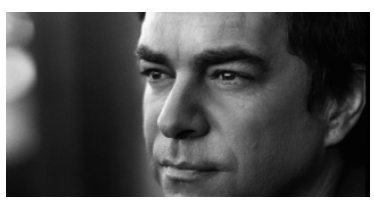
Marie-Mai
4 mars • 27 $



Marie-Chantal Toupin
8 mars • 39 $

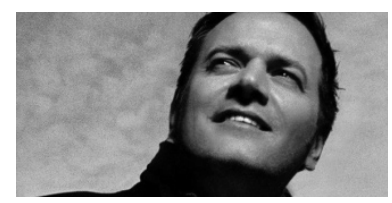
© Jean-François Gratton

Impératif français **Michel Rivard**
16 mars • 35 $

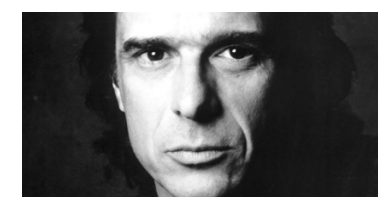


Sylvain Cossette
23 mars • 35 $

Impératif français **Pierre Lapointe**
24 mars • 32 $

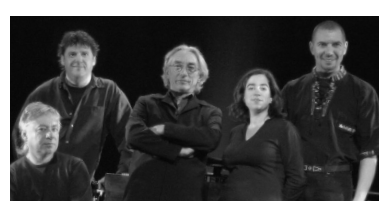


Mario Pelchat
29-30 mars • 39 $



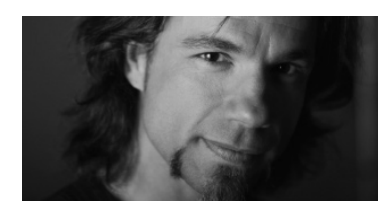
Impératif français 31 mars • 40 $ **Zachary Richard**

Martin Deschamps
12 avril • 30 $

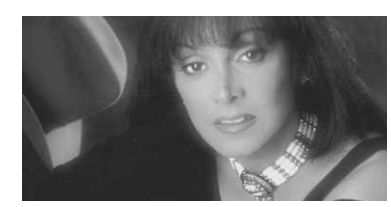


scène québec scène **Richard Desjardins**
22 avril • 35 $

scène québec scène **Richard Séguin**
23 avril • 35 $



Bruno Pelletier
29 avril • 35 $



Pier Béland
16 mai • 27 $

456798

Sacré groupe de l'année au gala de l'ADISQ, Kaïn file le parfait bonheur depuis la sortie de son deuxième album, *Nulle part ailleurs*. Rencontre avec un quatuor comblé.

Kaïn file le parfait bonheur

Le Droit

«Nous sommes vraiment sur un nuage. Nous n'aurions pas pu souhaiter une plus belle année pour le groupe», lance d'emblée la plume officielle et chanteur de Kaïn, Steve Veilleux. Quelques jours après avoir mis la main sur le précieux Félix du groupe de l'année, la formation de Drummondville goûte toujours à la douce euphorie qui a entouré cette victoire inattendue.

«Honnêtement, nous n'avions aucune attente. Nous nous étions dit que nous avions peut-être des chances avec *Embarque ma belle* (en nomination pour la chanson de l'année), parce qu'elle avait beaucoup tourné. Le groupe de l'année, c'est une catégorie qui englobe tout le reste. C'est vraiment une belle tape dans le dos. Pour nous, c'est une victoire d'équipe», poursuit Veilleux.

Pour le guitariste Patrick Lemieux, les cinq nominations qu'ils ont récoltées à l'ADISQ étaient des petits *bonus*. Le vrai bonbon a été de fouler les planches du théâtre Saint-Denis le temps d'interpréter une chanson. «L'ADISQ, c'est tout un tremplin», a fait savoir le guitariste, un grand sourire aux lèvres. Même son de cloche du côté du bassiste Éric Maheu. «Jouer au gala, c'est jouer devant un gros public, mais aussi devant ses pairs. C'est vraiment important.»

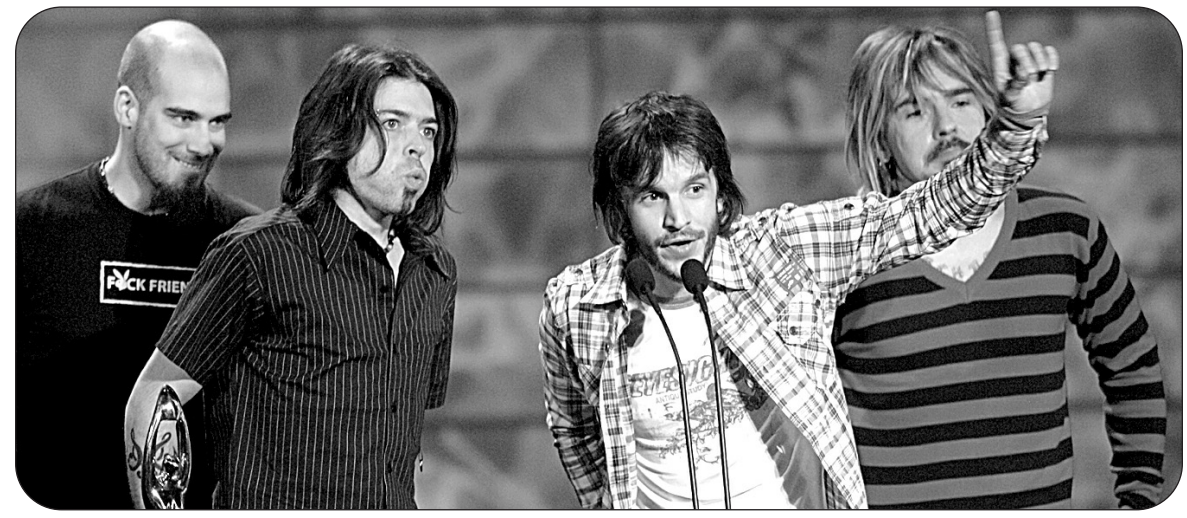
Un premier DVD

Le 21 novembre, Kaïn lancera un premier DVD, intitulé *On dormira demain*. «Le DVD, c'est un résumé de notre tournée et des extraits d'un spectacle capté à Sherbrooke, cet été, mais aussi dans plusieurs festivals. Dans une même chanson, les gens vont pouvoir retrouver trois spectacles!» explique Patrick Lemieux.

Ce DVD, c'est aussi une façon pour le groupe d'immortaliser le parcours extraordinaire qu'ils ont accompli depuis la sortie de leur deuxième opus en mai 2005. Un album qui est resté accroché près d'un an dans le *Top 5* des meilleurs vendeurs, s'écoulant à plus de 120 000 copies. «C'était aussi un moyen pour nous de nous voir en tant que groupe. Le public va pouvoir découvrir comment nous sommes avant de monter sur scène, nos rituels, comment ça se passe sur la route, ajoute Lemieux. C'est une mini série Kaïn!»

En attendant de mettre la main sur le DVD, les *fans* de la région pourront renouer avec eux, le 18 novembre, à Maniwaki, et le lendemain, à la Maison de la culture de Gatineau, au grand plaisir des musiciens. «C'est en spectacle que nous prenons tout notre sens. Nous sommes avant tout des gars de scène», poursuit Lemieux.

Aux dires d'Éric Maheu, la facture musicale du groupe est bonifiée au contact de la scène, au profit d'un son plus rock. «Nous prenons plus de liberté dans nos chansons, mais, en même temps, nous offrons aux spectateurs ce qu'ils veulent entendre. On est là pour embarquer le monde et lui offrir une belle soirée.»



Kaïn a reçu le Félix du groupe de l'année au dernier gala de l'ADISQ.

POUR Y ALLER
QUOI? Le spectacle de Kaïn
OÙ? À la salle Gilles-Carles, à Maniwaki
QUAND? Ce soir, à 20 h
RENSEIGNEMENTS? 819 449-1651

OÙ? Maison de la culture de Gatineau
QUAND? Demain, à 20 h
RENSEIGNEMENTS? 819 243-2525

Sirotant son café, ses deux chiens à ses pieds, Marie-Jo Thério observe le fleuve de sa fenêtre. C'est l'un de ses petits *Matins habitables* qu'elle apprécie tant. L'artiste se remet doucement des multiples émotions provoquées par le dernier gala de l'ADISQ et se prépare à reprendre sa tournée, qui la mènera jusqu'à Gatineau, jeudi.

Les lendemains

Le Droit

À 41 ans, l'Acadienne bourlingueuse a vu, pour la première fois en 20 ans de carrière, l'un de ses disques passé le cap des 50 000 exemplaires vendus au Québec. Grâce à ses *Matins habitables*, elle a aussi raflé le Félix de l'album folk contemporain de l'année. «Je ne suis pas habituée à ce genre de reconnaissance publique. Ç'aura été une belle surprise», souligne sobrement Marie-Jo Thério, jointe chez elle, à Verchères.

Du Nouveau-Brunswick à la France, en passant par le Québec, l'artiste appartient à la lignée des éternelles migrantes. Adepte de la mouvance, aventurière dans l'âme, elle apprécie la terre ferme dans la vie de tous les jours, peu importe la ville où elle choisit de transplanter ses racines. Ce qu'elle s'apprête à faire dès décembre au Mexique, pour des vacances, puis, en janvier, à Boston et à New York, le temps de retrouver la piste de Lydie, perdue de vue, il y a quatre ans. C'est qu'elle devait se rendre aux États-Unis pour y travailler à son nouveau projet musical anglophone, *Chasing Lydie*, en 2002, quand l'amour l'a fait bifurquer vers Paris et… enregistrer *Les Matins habitables* là-bas.

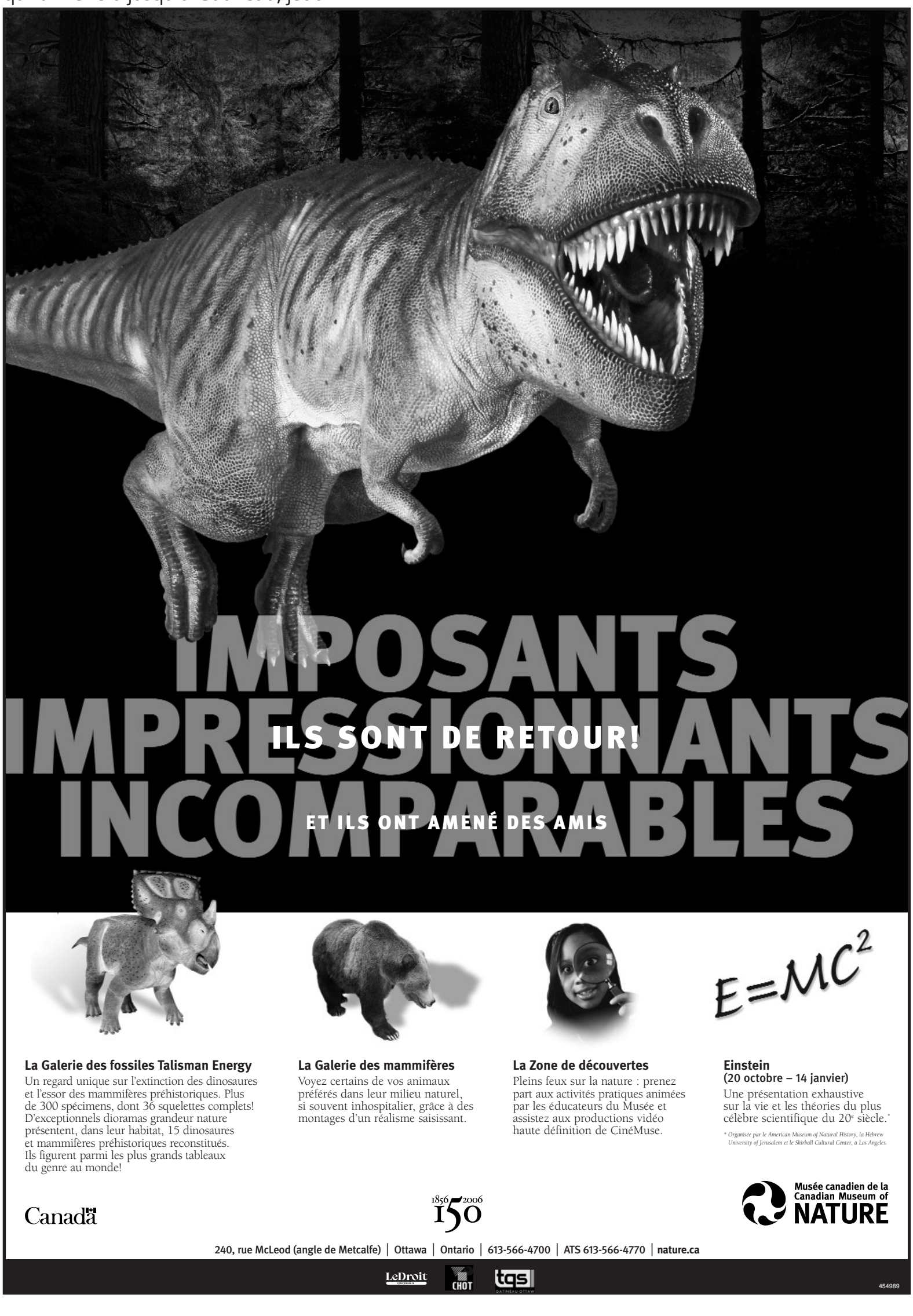
Toujours amoureuse, Marie-Jo Thério considère qu'il est toutefois grand temps de replonger dans son projet «américain». «À travers ce personnage de Lydie, je vais parler de quelque chose de très intime, des racines, de l'univers des immigrants, Acadienneté oblige… ou s'obstine! lance-t-elle en riant. J'ai hâte de me retrouver dans ce que j'aime le plus: mon baluchon et l'inconnu.»

Cette part d'inconnu la fait vibrer dans sa quête créatrice, «là où je suis vraiment à la maison», tout comme dans ces moments où elle doit apprivoiser le public. Lorsqu'elle monte sur scène, Marie-Jo Thério devient mers houleuses, doux ruisseau ou vent du large, pour mieux ancrer ses *Arbre à fruits, arbre à fruits, Moncton, Chant d'hélium* et autres *Brille, brille petite tortue* dans le cœur du public. «La musique a un rythme interne lié à l'instant présent qu'on est en train de partager, un rythme qui ne tient pas forcément du battement du cœur régulier, mais auquel j'ai appris à faire totalement confiance», explique-t-elle.

Sur les planches, ses *Matins* sont habités par la complicité unissant Marie-Jo Thério et les cinq musiciens qui l'accompagnent. «On donne aux chansons la permission de s'envoler. On fait l'éloge du très intime. On rigole, on s'éclate et on espère que le public s'approprie cette liberté qu'on lui propose.»

La vague Évangéline

Son Félix du meilleur album folk contemporain sous le bras, reçu



de gala de Mari-Jo Thério

Photos LA PRESSE

Après les émotions vécues au gala de l'ADISQ, Marie-Jo Thério s'apprête à reprendre la tournée qui la mènera à la Maison de la culture de Gatineau jeudi prochain.

lors de l'Autre Gala, Marie-Jo Thério était aussi en nomination pour celui de spectacle de l'année,chez les auteurs-compositeurs-interprètes, raflé par Champion et ses G-Strings, le 29 octobre. Ce dont elle a toutefois le plus entendu parler, au cours des jours suivants, c'est du trophée remporté par Annie Blanchard, pour sa version d'*Évangéline*.

Marie-Jo Thério livre son interprétation du texte du Français Michel Conte depuis plus d'une dizaine d'années, en spectacle. Elle aura cependant attendu ses *Matins habitables* pour la graver sur cédé. Presque simultanément, Annie Blanchard enregistrait sa version de la chanson, sur la plus récente compilation de *Star Académie*. Cette version a tant tourné à la radio, qu'elle a été sacrée par le public chanson populaire de l'année, lors du Gala de l'ADISQ. Le Félix a eu l'impact d'un pavé dans la mare, pour certains proches de Marie-Jo Thério. Depuis, la principale intéressée a la curieuse impression de «marcher sur un tapis de condoléances». Elle s'étonne de la vague de réactions soulevées par ce prix qui a déferlé dans sa boîte de courriels et sur la toile.

«Il est faux de prétendre que Julie Snyder a dépoussiéré *Évangéline*, précise Marie-Jo Thério. Cela dit, chacune a son interprétation de cet hymne et s'il demeure quelque chose de vivant et de ressenti, je ne vois pas pourquoi on se priverait de quelque chose d'aussi beau. Si Annie Blanchard peut faire vibrer quelqu'un qui n'écoute que *Star Académie* et qui n'aurait pas entendu cette chanson-là autrement, tant mieux. *Évangéline*, c'est une belle chanson, point. Au bout du compte, c'est Michel Conte qui doit être content : ça lui fait de très beaux droits d'auteur!»

L'Acadienne poursuit sa réflexion, avançant que les réactions affectives des gens par rapport à un artiste ou à une chanson sont intimement liées au moment où ils le découvrent. «Tout le débat qu'il y a eu sur les blogues sur la valeur de nos interprétations me confirment que ces liens relèvent de l'émotion. Ça demeure donc extrêmement impalpable, tout ça.»

Pas question, pour Marie-Jo Thério, de retirer *Évangéline* de son répertoire de scène. «Je n'arrêterai pas de la chanter, mais je ne me mettrai pas à la chanter à mort non plus», conclut-elle.

POUR Y ALLER
QUOI ? Le spectacle de Mario-Jo Thério
OÙ ? À la Maison de la culture de Gatineau
QUAND ? Le 23 novembre, à 20 h
RENSEIGNEMENTS ? 819 243-2525

CENTRE NATIONAL DES ARTS
THÉÂTRE FRANÇAIS
Denis Marleau, directeur artistique
06/07

Jack et Jacques seront là

« Un classique à redécouvrir! Jacques Leblanc et Jack Robitaille forment un tandem du tonnerre […]. »
– Pierre O. Nadeau, *Le Journal de Québec*

« Chapeau à *Godot*! Le spectacle est un bijou de drôlerie et d'intelligence. »
– Isabelle Porter, *Le Devoir*

« L'interprétation est impeccable […] Un moment frisant la perfection, un enchantement pour les yeux, l'intelligence et le cœur. »
– Jacqueline Bouchard, *Spirale*

Photo © Jean-François Landry

EN ATTENDANT GODOT
Texte **Samuel Beckett** Mise en scène **Lorraine Côté**

Avec **Jacques Leblanc**, **Jack Robitaille**, **Denise Gagnon**, **Hugues Frenette** et **Lucien Ratio** / Assistance à la mise en scène **Hélène Rheault** / Décor **Christian Fontaine** / Costumes **Isabelle Larivière**, assistée de **Marie-France Larivière** / Coiffures et maquillages **Angelo Barsetti** / Éclairages **Sonoyo Nishikawa** / Environnement sonore et machines à sons **Pascal Robitaille** / Accessoires **Jeanne Lapierre** / Une production du **Théâtre de la Bordée**

Théâtre du 12 au 16 décembre 2006 à 19 h 30

Billetterie du CNA (53, rue Elgin, Ottawa) : du lundi au samedi de 10 h à 21 h
www.nac-cna.ca Tarifs de groupe et forfaits : (613) 947-7000, poste 384 (grp@nac-cna.ca)

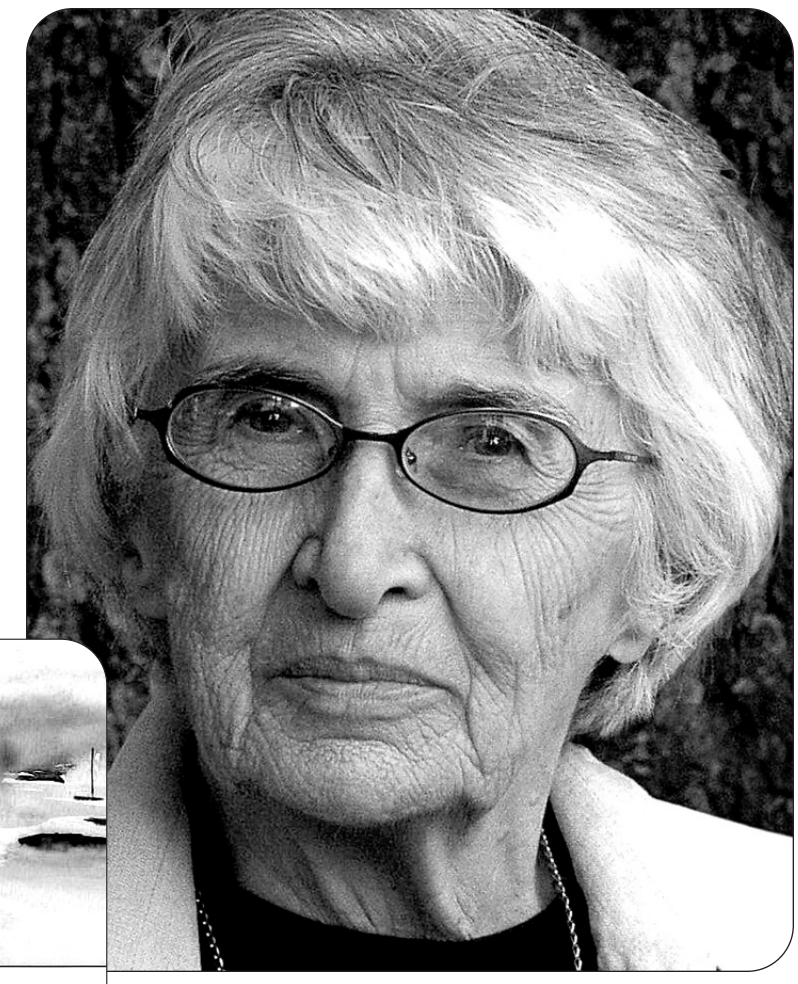
CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
ticketmaster 613-755-1111
LeDroit cyberpresse.ca
90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE
RADIO-CANADA TÉLÉVISION

456740

Ottawa, 1929: Louis Mathias Auger, député de Prescott âgé de 27 ans, est accusé d'avoir violé une femme de 17 ans, dans son bureau du parlement. Marguerite Andersen relate ce pan méconnu de l'histoire franco-ontarienne dans son roman *Doucement le bonheur*. L'auteure va même plus loin, en imaginant l'avenir des deux protagonistes de ce fait divers.

Viol sur la colline du Parlement

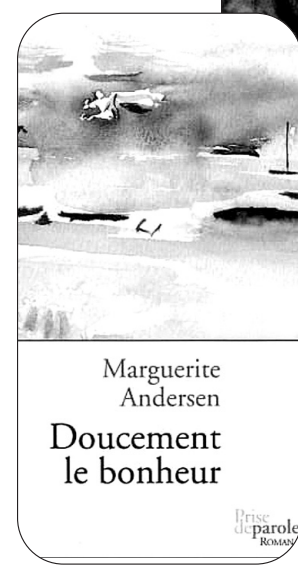
Le Droit



Marguerite Andersen

C'est un peu par accident que Marguerite Andersen a découvert un article sur le sujet, écrit par la professeure de droit de l'Université d'Ottawa Constance Backhouse. «C'est un article écrit de façon très dramatique, explique l'auteure de Toronto. Et il me semblait qu'il s'agissait là d'une partie de notre histoire qui méritait d'être sue.»

Dans le premier volet de son roman, Marguerite Andersen établit les faits entourant les événements et les cinq procès qui en découleront. Arrêté le 25 février 1929, Louis Mathias Auger est d'abord accusé du viol de Laurence Martel, elle aussi de Hawkesbury, venue le rencontrer sur la Colline dans l'espoir de décrocher un emploi. Après quatre procès (le cinquième sera pour parjure), le jeune député libéral sera jugé non coupable de viol, mais condamné à deux ans de pénitencier pour «séduction».



«Il n'est certes pas normal qu'un député ait abusé ainsi, dans son bureau du parlement, d'une jeune femme. D'autre part, j'étais fascinée par le fait que celle-ci l'ait dénoncé. Il fallait avoir beaucoup de courage, de détermination et de patience aussi, pour ainsi vivre quatre procès», soutient l'écrivaine.

Cette affaire est d'autant plus intéressante, à son avis, qu'elle s'avère révélatrice des tensions existant entre francophones et anglophones aux Communes. Les manchettes et articles des journaux de l'époque, que relève Mme Andersen dans cette partie de son livre, sont d'ailleurs fort éloquents.

«De l'avis de Madame Backhouse, les juges et députés anglophones ne prisaient pas Louis Mathias Auger, qu'ils trouvaient arrogant. Ça explique peut-être pourquoi, d'un procès à l'autre, selon le nombre de francophones et d'anglophones qui siégeaient dans le jury, les verdicts ont varié», précise-t-elle.

Dans un deuxième temps, la romancière a choisi d'«inventer des vies, jusqu'à ce qu'ils trouvent un point d'équilibre» à ses deux personnages.

Louis Mathias Auger sortira du pénitencier de Kingston le 5 mars 1932. «Il a complètement disparu de la circulation, après. Sa carrière publique était finie. Qu'est-il devenu? Comment s'en est-il sorti? Dans ma tête, je le voyais partir pour le Maine.» Établi à Biddeford Pool — un lieu que Marguerite Andersen affectionne — il y sera chauffeur de taxi, cordonnier, professeur de français. Et y trouvera un peu de bonheur, auprès de la tendre Lise, et en peignant.

Après des mois à faire «le deuil de son innocence», Laurence Martel, elle, quittera Ottawa pour Toronto et prendra le prénom de sa mère, Claire, pour y refaire sa vie. Elle y fera l'apprentissage du marché du travail, des langues, de l'autonomie financière, de la solidarité féminine, notamment dans le sport, se découvrira des talents d'entrepreneure. Elle joindra même les rangs de l'armée, se rendra en Allemagne, aura un enfant avec un officier canadien français, qui mourra dans un accident de la route. Claire rentrera à Toronto, pour y élever sa fille.

«J'ai eu peur, à un moment donné, d'avoir trop de sympathie pour lui, déclare Marguerite Andersen. C'est pour ça que j'ai fait d'elle la personne la plus forte.»

Une femme forte, qui lui ressemble un peu, quand on sait que l'écrivaine de 80 ans a quitté l'Allemagne à 20 ans, voyagé et travaillé en Europe, en Afrique, aux États-Unis, pour éventuellement déposer ses valises à Toronto.

«Son parcours est en partie le reflet du mien, c'est vrai. Dans toute cette histoire, il y a mon féminisme, mon pacifisme, ma conviction qu'on peut toujours s'en sortir et que l'art et le travail aident à surmonter les difficultés. Je n'aime pas les gens qui se posent en victimes et refusent de se prendre en main.»

Alors, sous sa plume, Louis Mathias Auger et Laurence/Claire Martel relèveront la tête, apprivoiseront leur liberté reconquise et, doucement, la notion de bonheur.

Une pièce de théâtre

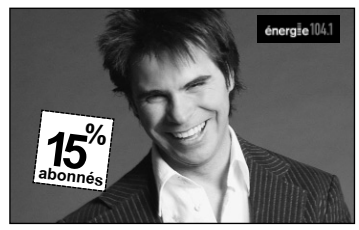
Avant de se laisser porter par la suite de l'histoire de ses «personnages», Marguerite Andersen avait eu l'intention de transposer au théâtre les enjeux des procès. L'auteure se reprend, puisqu'elle travaille en ce moment à l'adaptation de la première partie de son roman, intitulée *Autour d'un fait divers*, pour le théâtre, sous la férule d'Esther Beauchemin. Le titre de la pièce? *Le Témoin*. «La première version est terminée et une lecture publique est prévue au printemps, à Toronto. La pièce parlera à peine de l'avenir des protagonistes pour mettre l'accent sur les procès», précise Mme Andersen, qui espère que son texte sera éventuellement joué sur les planches des théâtres franco-ontariens.

Doucement le bonheur,
Marguerite Andersen,
Prise de parole, 200 pages

✪✪✪

www.maisondelaculture.ca
855, boul. de la Gappe, Gatineau
Odyssée
HUMOUR en association avec
Bell Desjardins

24 novembre • 33 $
Laurent Paquin



30 novembre • 33 $
Steeve Diamond

8-9 décembre • 38 $
Daniel Lemire

2 décembre • 38 $
François Morency

Supplémentaire le 15 décembre!
14-15 décembre
31 $
Le groupe Top Passion

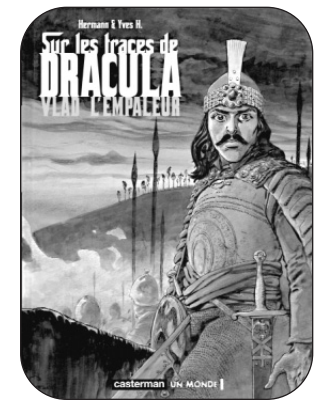
21 décembre
69 $
Le party des Fêtes à Lapointe

La Maison de la culture de Gatineau · Ville de Gatineau · 819 243-2525 · Québec · Patrimoine canadien · Canadian Heritage
Achat par téléphone : 2 $ de frais par billet / Les spectacles sont à 20 h
456799

À l'origine, bien qu'impitoyable et sanguinaire, le prince valaque Vlad Dracula n'avait rien du vampire notoire que l'on connaît.

Le prince à la dent dure

Paul Roux
Collaboration spéciale



Né entre 1429 et 1431, ce personnage historique a vainement tenté de régner sur un minuscule État pris en étau entre les puissants empires hongrois et ottoman. Brutal et sans scrupules, Vlad Dracula empalait à tour de bras hommes, femmes et enfants. Gouvernant par la terreur et l'extermination systématique de ses opposants, ce despote fut le Staline de son époque. Ce n'est que beaucoup plus tard qu'inspiré par son règne barbare, Bram Stocker a imaginé la version moderne du conte Dracula.

C'est l'épopée historique oubliée de ce prince de Valachie que le truculent Hermann a décidé de mettre en scène sur un scénario de son fils, Yves H. Premier tome d'une trilogie, *Vlad L'Empaleur* ouvre le bal (le pal, devrais-je dire) de la série *Sur les traces de Dracula*. Après cette mise en contexte historique plus ou moins documentée, les deux prochains tomes seront respectivement consacrés à la vie tourmentée du célèbre romancier et, pour conclure, aux lieux mythiques où vécut ce vampire de légende.

Violent et sanglant à souhait, ce premier album est très bien réalisé. Dessins et scénario sont animés d'un souffle épique qui, de la première à la dernière image, captivent. Vieux routier en pleine possession de son art, Hermann éprouve visiblement un plaisir jouissif à dessiner et à créer les atmosphères qui nous propulsent littéralement au cœur de l'action.

Sur les traces de Dracula — Vlad L'Empaleur, Hermann et Yves H., Casterman, 64 pages

✪✪✪✪

À L'AFFICHE AU **CENTRE NATIONAL DES ARTS**

ORCHESTRE DU CNA

ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

CTV POPS

GRANDIOSES. SUBLIMES.
LES CUIVRES!
Les plus célèbres musiciens ambassadeurs du Canada sont de retour! L'ensemble Canadian Brass en concert avec l'Orchestre du CNA
Au programme figurent notamment St. Louis Blues, un classique du groupe, de même qu'un hommage à Duke Ellington et un pot pourri musical annonçant la période des Fêtes.
Du 30 novembre au 2 décembre Salle Southam, 20 h
Billets à partir de 29 $!

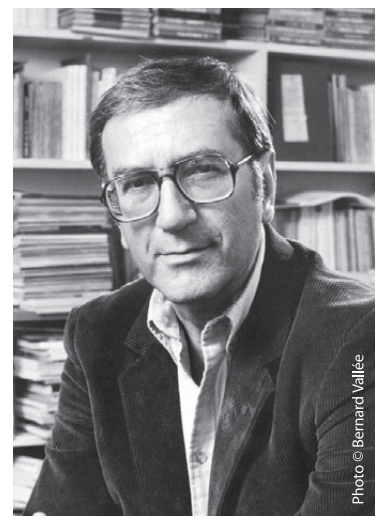


Photo © Bernard Vallée

Spectacle-midi
Lecture avec musique à la Quatrième Salle du CNA
Gaston Miron
Poèmes **Gaston Miron**
Interprétation **Carol Beaudry**
Mise en lecture **Tibor Egervari**
Musique **Béla Bartók**
Piano **Jean Desmarais**
Mardi 21 et m… 22 novembre de 12 h à 13 h
COMPLET
Billets 16 $ (adulte) et 8 $ (étudiant)
Une présentation du Théâtre français du Centre national des Arts en collaboration avec l'Orchestre du CNA et de la Quatrième Salle

THÉÂTRE FRANÇAIS

TRADITION DES FÊTES

Photo © Rolande Lorente

Casse-Noisette
Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
Une délicieuse gâterie pour toute la famille!
7-10 décembre
Salle Southam 19 h
Billets à partir de 45 $ (adulte) et de 23,75 $ (enfant)

Le Messie de Haendel
Une œuvre monumentale de Haendel à découvrir ou à redécouvrir avec parents et amis dans une interprétation magistrale.
19-20 décembre
Salle Southam 20 h
Billets à partir de 29 $ (adulte) et de 10,75 $ (étudiant)

Photo © Fred Cattroll

Noël avec l'Orchestre du CNA
Venez entendre – et entonner – les plus beaux airs du temps des Fêtes à ce concert spectaculaire!
22 décembre
Salle Southam 19 h
Billets à partir de 19 $ (adulte) et de 10,75 $ (enfant et étudiant)

Photo © David Clermont-Béique

« Marie Brassard est une ensorceleuse. Elle envoûte au premier regard, au premier mot. […] Quel charisme! On la suivrait n'importe où.»
– Amélie Giguère, *Ici*

« Plus captivante que jamais, Marie Brassard nous ensorcelle avec une infinie douceur dans ce Peepshow qui donne autant à entendre qu'à voir. »
– Ève Dumas, *La Presse*

Peepshow
Texte, mise en scène et interprétation
Marie Brassard
Musique live et conception sonore
Alexander MacSween

Studio **du 29 novembre au 2 décembre 2006** à 20 h

DANSE

Photo © Hugo Glendinning

Élégant, articulé, brillant... Maliphant crée « une architecture magique et une véritable poésie sur scène ».
– *The Guardian*, Londres

Première nord-américaine
RUSSELL MALIPHANT COMPANY
Push, Transmission, One Part II
30 novembre
Théâtre du CNA, 19 h 30

OFFREZ-LEUR CE QUI LEUR FERA VRAIMENT PLAISIR!
Des bons-cadeaux du CNA. Disponibles à la Billetterie du CNA, du lundi au samedi, de 10 h à 21 h

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

(613) 755-1111
ticketmaster.ca

HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DU CNA
lundi - samedi 10 h à 21 h
www.nac-cna.ca

TARIFS ET FORFAITS DE GROUPE
613-947-7000 (384)
grp@nac-cna.ca

BUZZ en direct
buzzendirect.ca

456826

CSSD			CSSD		
1	4	**DÉGÉNÉRATIONS** MES AÏEUX	1	2	**JUMP** MADONNA
2	2	**MANEATER** NELLY FURTADO	2	3	**BUTTONS** THE PUSSYCAT DOLLS
3	3	**THE SAINTS ARE COMING** U2 / GREEN DAY	3	1	**CALL ME WHEN YOU'RE SOBER** EVANESCENCE
4	1	**JUMP** MADONNA	4	6	**MANEATER** NELLY FURTADO
5	7	**BOWS & ARROWS** JONAS	5	5	**WHEN YOU WERE YOUNG** THE KILLERS
6	6	**ANGE GARDIEN** STEFIE SHOCK	6	4	**FAR AWAY** NICKELBACK
7	10	**I PUT MY TRUST IN YOU** GREGORY CHARLES	7	10	**I DON'T FEEL LIKE DANCIN'** SCISSOR SISTERS
8	13	**8 SECONDES** COWBOYS FRINGANTS	8	7	**SEXYBACK** JUSTIN TIMBERLAKE
9	8	**BUTTONS** THE PUSSYCAT DOLLS	9	8	**I WRITE SINS NOT TRAGEDIES** PANIC! AT THE DISCO
10	11	**I DON'T FEEL LIKE DANCIN'** SCISSOR SISTERS	10	9	**TELL ME BABY** RED HOT CHILI PEPPERS
11	9	**TANGERINE** JEAN LECLERC	11	12	**MEANT TO FLY** EVA AVILA
12	5	**SEIZE THE DAY** AVENGED SEVENFOLD	12	13	**SUNDAY MORNING** K OS
13	14	**MY LOVE** JUSTIN TIMBERLAKE	13	16	**THE SAINTS ARE COMING** U2 / GREEN DAY
14	19	**TOUT NU SUR LA PLAGE** LES TROIS ACCORDS	14	15	**GOODBYE MY LOVER** JAMES BLUNT
15	15	**LONDON BRIDGE** FERGIE	15	17	**I PUT MY TRUST IN YOU** GREGORY CHARLES
16	12	**CALL ME WHEN YOU'RE SOBER** EVANESCENCE	16	14	**HATE ME** BLUE OCTOBER
17	17	**MEANT TO FLY** EVA AVILA	17	18	**SEIZE THE DAY** AVENGED SEVENFOLD
18	18	**INTO THE OCEAN** BLUE OCTOBER	18	19	**BOWS & ARROWS** JONAS
19	----	**MEXICO** KAÏN	19	11	**UNFAITHFUL** RIHANNA
20	----	**ROCKSTAR** NICKELBACK	20	----	**MY LOVE** JUSTIN TIMBERLAKE SONY-BMG

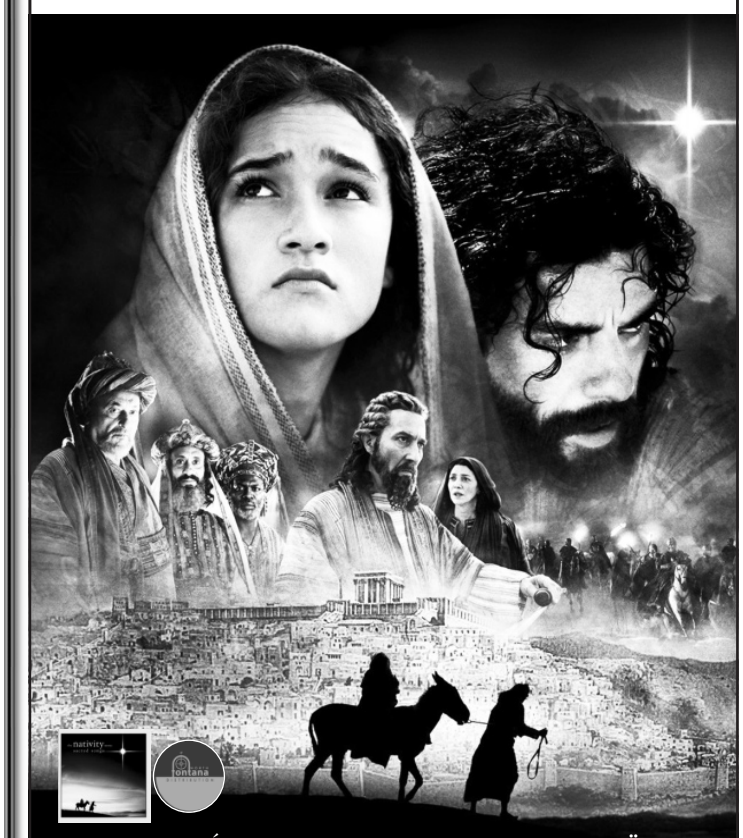
énergie 104.1

ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM

Soyez l'une des 75 personnes à gagner un laissez-passer double pour la première!

présentée par

LeDroit — ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM



DÉCOUVREZ LE VRAI SENS DE NOËL.

LA NATIVITÉ

Version française de *The Nativity Story*

Pour de l'information concernant des groupes contactez :
Cineplex.com ou appelez au 1-800-313-4461
Amctheatres.com et Cinemasguzzo.com

Le jeudi 30 novembre à 19h00 au cinéma Fortune Star Cité Hull

Remplissez ce bon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante :
Promotion «La nativité» 115, boul. du Plateau, Gatineau, QC J9A 3G1

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Code postal : .....

Téléphone (jour) : ..... Téléphone (soir) : .....

Courriel : .....

LE TIRAGE DES 75 LAISSEZ-PASSER DOUBLE AURA LIEU LE 23 NOVEMBRE. LES GAGNANTS RECEVRONT UN LAISSEZ-PASSER DOUBLE PAR LA POSTE. L'ANNONCE PROMOTIONNELLE SERA PUBLIÉE LES 16-17-18 NOVEMBRE.

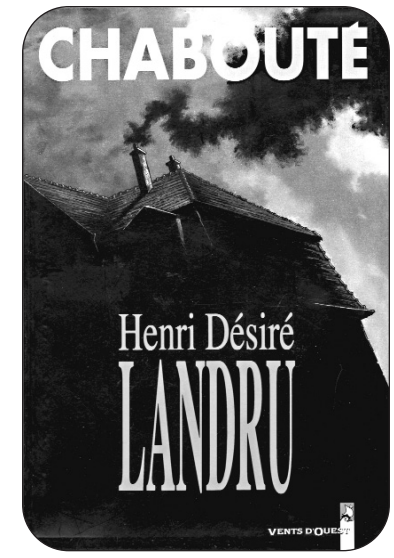
À L'AFFICHE DÈS LE 1er DÉCEMBRE

www.vivafilm.com

En 1921, Henri Désiré Landru fut condamné à mort et exécuté. Jusqu'à la fin, il clama son innocence du meurtre de 10 femmes et d'un jeune garçon, prétextant les avoir seulement escroqués.

Partir en fumée

Paul Roux
Collaboration spéciale



La combine du monstre consistait à séduire et à attirer des femmes fortunées dans sa villa de Gambais où, après les avoir froidement abattues, il les dépeçait à la scie avant de les brûler dans sa cuisinière. Une sombre affaire qui, au début des années 1920, fit beaucoup de remous dans une France encore meurtrie par les séquelles de la Première Guerre mondiale.

C'est à ce monument de l'horreur et du sadisme que Chabouté a, cette fois, décidé de s'attaquer. Pour élaborer son scénario et échafauder la surprenante théorie qu'il nous expose dans cette fiction de 140 pages, a-t-il fouillé les annales judiciaires de l'époque ? A-t-il poussé plus avant certaines des théories avancées pendant le procès pour expliquer la sauvagerie des assassinats perpétrés par Landru? Ou a-t-il tout simplement fabulé, utilisant quelques faits réels et le mythe qui en a découlé pour broder un récit à suspense autour de cet homme chétif qui fit trembler la France de la Belle Époque?

Quelle que soit la réponse à ces questions et la source de son inspiration, Chabouté a encore réussi le pari. Avec *Henri Désiré Landru*, il nous livre un autre récit très achevé et d'une grande force dramatique. Avec un sens inné du cadrage et de la mise en scène, Chabouté fait à la fois du théâtre et du cinéma sur papier. En peu de mots et en quelques plans serrés, il traque les émotions et les états d'âme de ses personnages qui, avec le seul support du noir et blanc, sont pourtant magnifiés au point d'en devenir palpables. Très souvent dépouillées et fortement contrastées, les images sont à la fois légères et puissantes, lumineuses. mais aussi sombres comme l'âme du boucher dont elles dépeignent les sinistres exploits.

Imaginant le triste individu réellement innocent de ces meurtres, Chabouté a concocté une version crédible et surprenante de ce qu'aurait pu être l'affaire Landru. Ce qu'il y a de génial dans le scénario et dans le découpage narratif de ce récit, c'est que, jusqu'à la toute fin, Chabouté arrive à nous tenir en haleine et à nous surprendre. On ne voit rien venir. Magistral!

***Henri Désiré Landru*, Chabouté, Éditions Vents d'Ouest, 138 pages**

✪✪✪✪ 1/2

Mon habitation

CAHIER PUBLICITAIRE

(Photo : Geisha de Bains Océania)

dossier

Place au bien-être total dans la baignoire et la douche

recette

Truite au Saint-Paulin d'ici
A29

déco

Les maisons et leur vécu
A30

horticulture

Pour initier votre marmaille à l'horticulture
A32

BRIGIL.COM

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

453671

FIER *de* BÂTIR UNE QUALITÉ *de* VIE

La douche multiplie les fonctionnalités uniques et ingénieuses

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Singing in the rain! Qui ne l'a pas fait, du moins dans sa douche! Avec toutes ces nouvelles fonctions qu'on lui additionne, année après année, les raisons de chanter pour exprimer notre bonheur et notre plénitude se multiplient. Ne reste plus qu'à partager cet incommensurable plaisir de la vie avec l'être aimé… *Alléluia!*

S'il y a quelque chose que l'on doit oublier, c'est bien la salle de bain de notre enfance. Le temps d'agencer les serviettes et les savons au papier peint est révolu. On ne parle même plus de radio dans la douche!

Tout tourne maintenant autour de la revitalisation du corps et de la relaxation de l'esprit grâce à des détails faits sur mesure et répondant à des besoins spécifiques. En fait, dans la salle de bain d'aujourd'hui, nous sommes devenus le centre d'attention.

Imagine…

Disponible depuis la toute fin du mois d'octobre, la toute nouvelle douche Imagine, de Maax, déborde d'éléments innovateurs alliant ergonomie et revitalisation dans le but d'offrir « la douche idéale ».

Rejetant d'emblée les idées préconçues sur les douches modulaires, Maax l'a créée spécialement afin de redéfinir le rituel de la douche dans la salle de bain d'aujourd'hui. La conception contemporaine de la douche Imagine met d'ailleurs en valeur des fonctionnalités uniques et ingénieuses qui nous permettent d'oublier nos petits tracas quotidiens et de refaire nos forces grâce à un massage revigorant.

Se fondant sur les besoins des consommateurs, Imagine met l'emphase sur l'emplacement soigneusement étudié des accessoires qui évitent tout effort et nous font entrer dans un nouveau monde de relaxation. Par exemple, disposées de manière à être facilement accessibles de l'extérieur de la douche ou de n'importe quel endroit à l'intérieur de la douche, les commandes permettent de régler à notre guise la pression et la température de l'eau, et ce, que nous soyons en position debout ou assise. Et, grâce à la valve thermostatique offerte de façon standard, nous pouvons même régler au préalable la température de l'eau au degré près. Ainsi, plus de mauvaise surprise en ouvrant la douche!

Spécialement dessinée pour la douche Imagine, la porte bidirectionnelle pivote vers l'extérieur pour assurer un accès dégagé. Elle pivote également vers l'intérieur pour permettre le réglage préalable de l'eau sans se mouiller. Fallait y penser! Judicieusement placé juste au-dessous de la pomme de douche, un siège tout confort spacieux nous assure d'une parfaite liberté de mouvements lorsque nous prenons notre douche en position assise.

Des modules de rangement ingénieux munis d'une tringle de retenue nous permettent, de plus, d'accéder aisément à nos bouteilles tout en les empêchant de tomber. Une barre de retenue antidérapante offrant un point d'appui sûr et un fond texturé assurent aussi notre sécurité.

Les lignes contemporaines de la douche sont mises en valeur par les accents métallisés des contrôles, de la porte et des tringles de retenue en nickel brossé ou chrome. Cet agréable agencement de matériaux chaleureux et durables favorise une ambiance relaxante tandis que les lignes courbes de la douche évitent l'accumulation de saleté et facilitent le nettoyage.

(suite à la page A25)

L'ESCARPEMENT DE LIMBOUR
Visitez nos condos modèles
samedi et dimanche, de 11h à 17h.
(819) 827-0979

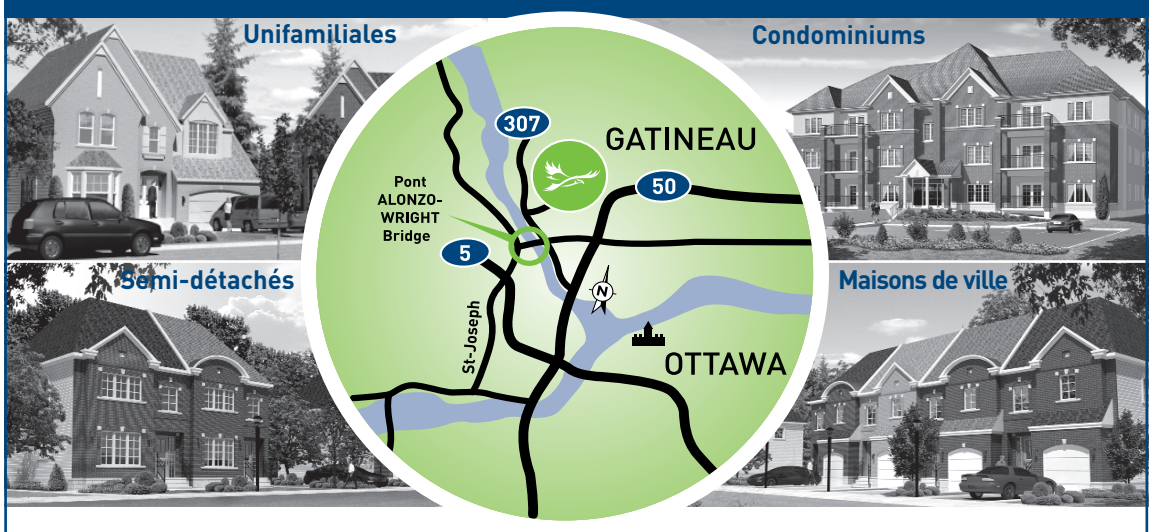
Salut voisin !

Nos voisins sont tranquilles. Venez les rencontrer en personne.

Branché dans la nature, L'Escarpement de Limbour vous offre un nouveau lotissement domiciliaire perché à flanc de colline et plus de 50 pour cent d'espaces verts et boisés, dont un parcours de golf de 18 trous projeté, à 15 minutes seulement du centre-ville de Gatineau-Ottawa.

Vivre en ville, en pleine nature !

10 maisons et 2 condos modèles — 50 % d'espaces verts



GNM CONSTRUCTION (819) 213-0322
Les Jardins de l'Escarpement Condominiums (819) 827-8880
Les Constructions Nadel (819) 778-4189
L'Équipe de Construction Joroma Inc. (819) 773-0808

www.escarpement.ca
(819) 561-1666

456717

Achetez ou réservez maintenant!

Évitez la hausse des prix en 2007

Autres promotions en magasin!

Lavabo en porcelaine
Robinetterie Moen*

MOEN Buy it for looks; Buy it for life®
American Standard American Ingenuity at Work

Toilette blanche standard

Bain en acrylique 60X30
Robinetterie Moen, bain-douche

Salle de bain complète
seulement 595$
IDÉAL POUR AUTO-CONSTRUCTION

PLOMBERIE OUTAOUAIS
PLOMBERIUM

*Robinetterie non tel qu'illustré. Promotion en vigueur jusqu'à la fin de l'année
Heures d'affaire: lundi au vendredi 9 h à 18 h - 15 rue Valcourt, Gatineau 819 246-7788

455154

Vous cherchez une maison ?
LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
« Fier de bâtir une qualité de vie »
www.brigil.com
451957

Des nouvelles baignoires qui invitent à la détente

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Pour relaxer, s'amuser ou tout simplement se laver, quoi de mieux qu'un bon bain. Celui qu'on prend tout simplement dans la baignoire seul, avec l'être aimé ou, question de retourner en enfance, avec le petit dernier. Dans un système à effervescence, à jets d'air ou tourbillon. Avec aromathérapie ou chromothérapie! Car, dans ce monde où nous courons sans cesse pour gagner du temps, il nous en faut de plus en plus pour nous conduire à l'extase en matière de relation corps-eau.

Pour nous séduire, les manufacturiers misent entre autres sur le style, les dimensions et les dernières innovations technologiques.

Parce qu'à deux c'est mieux!

Kohler vient de lancer Sok, une toute nouvelle baignoire pour deux. Comptant 104" x 41" x 26" de profondeur, la baignoire est conçue pour un couple. Le drain est situé au centre et deux sièges sont disposés face à face. À une extrémité, le fond de la baignoire est relevé pour le confort d'une personne moins grande.

Cette baignoire à débordement peut donc être remplie d'eau à pleine hauteur. Sok est disponible en modèle standard ou, avec les options chromothérapie ou système thérapeutique Bubble Massage, soit à jets d'air. À moins que vous ne préfériez le système effervescence dont les petites bulles ont l'allure de celles du champagne…

Bains Océania

Bains Océania, le manufacturier québécois de Thetford Mines qui dessine, fabrique et distribue des baignoires et des douches haut de gamme en acrylique, a introduit quelques nouveaux modèles dignes d'intérêt. Entre autres Geïsha, un superbe bain japonais avec siège intégré.

(Photo : Bains Océania)

Freedom, de Bains Océania, une baignoire « îlot » au style moderne rafraîchissant.

Pouvant toutes intégrer les systèmes AéroMassage et Super AéroMassage, de même que la toute nouvelle technologie Hygiène Extrême, trois autres baignoires ont aussi été introduites sur le marché par l'entreprise, cette année. « Fruit d'un travail intense et d'une écoute attentive du marché, explique Marc Dussault, président de l'entreprise, Nature 24, Freedom et Dulcinea répondent à une demande de plus en plus forte qui est de réunir design, hygiène et détente dans une même baignoire. »

Nature 24 : une première dans l'industrie

Baignoire thérapeutique de 72" x 42" x 24" au design résolument moderne, Nature 24 est la première baignoire « îlot » autoportante de forme rectangulaire à proposer des coins encastrés personnalisés. Plusieurs choix de finis sont offerts : chrome, chrome brossé, bronze huilé et or. Les deux principales couleurs de l'acrylique aussi, soit blanc et biscuit. Grâce à ses lignes pures, Nature 24 s'intègre harmonieusement à toute salle de bain, qu'elle soit de type moderne, contemporaine ou classique.

Freedom Îlot : design et hygiène

Freedom est la réponse d'Océania à une demande des designers et architectes qui souhaitaient offrir à leurs clients une baignoire « îlot » au style moderne rafraîchissant, aux qualités inégalées en matière d'hygiène, grâce à la technologie la plus avancée de l'industrie. Au gabarit de 72" x 36" x 23", elle possède un tablier monobloc dont les dimensions en largeur et en longueur sont les mêmes que celles de la baignoire. Son élégance lui vient notamment de sa structure légèrement courbée vers l'intérieur, suivant un angle gracieux à partir du rebord supérieur de la baignoire jusqu'au sol.

Dulcinea : pour des moments de détente absolue

Dulcinea est une baignoire ovale de 72" x 42" x 26" qui procure une détente incomparable grâce à un procédé unique. L'eau déborde doucement par-dessus le rebord et s'échappe par le trop-plein en creux qui ceinture la baignoire. Elle s'écoule dans les tuyaux pour être ensuite repoussée dans la baignoire grâce à une pompe parfaitement silencieuse. Ce mouvement circulaire crée un courant qui apaise le corps, comme si celui-ci était plongé dans une rivière tiède. On peut, à sa guise, arrêter ou redémarrer le mouvement de l'eau grâce au panneau de contrôle intégré ou à une élégante télécommande flottante, offerte en option. Pour un maximum de confort, le dossier a été surélevé, les accoudoirs sont disposés juste à la bonne hauteur et la baignoire offre un dégagement maximal pour les jambes. Détente et sensations d'absolu garanties!

(Photo : Bains Océania)

La baignoire à débordement Ducinea, de Bains Océania : la relaxation à l'état naturel!

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les produits ou entreprises mentionnées dans cet article, vous pouvez composer les numéros de téléphone ou consulter les sites Web suivants :

Bains Océania :
1 877 332-4224
www.bainsoceania.com

Kohler :
1 800 4-KOHLER
www.kohler.com.

NOUVEAU PRIX. POSSESSION IMMÉDIATE.

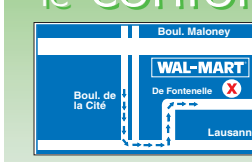
Village Tecumseh
Tout le confort rêvé

Le Bourgeois I
82, de Fontenelle
Grand terrain 78'X130'
Sous-sol aménagé
~~274 900 $~~ rabais de 10 000 $
nouveau prix : 264 900 $

Le Médoc III
76, de Fontenelle
Grand terrain 60'X110'
~~217 900 $~~ rabais de 10 000 $
nouveau prix : 207 900 $

Le St-Émilion
188, de Melbourne
En construction, plafond cathédral, bois franc, céramique
~~218 900 $~~ rabais de 5 000 $
nouveau prix : 213 900 $

Le Kingsmère I
88, de Fontenelle
Grand terrain 75'X130' avec loft
~~269 900 $~~ rabais de 10 000 $
nouveau prix : 259 900 $



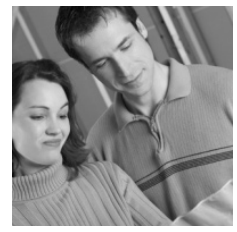
www.dubarry.net

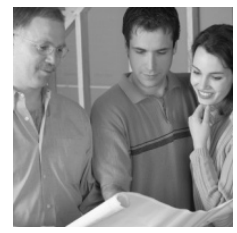
Pour plus d'information contactez Lou Beausoleil au
819.568.2555
cell. : 819.790.1785

BUREAU DES VENTES OUVERT :
Lundi et mardi de 16 h à 20 h
Mercredi de 17 h à 20 h
Jeudi et vendredi avec rendez-vous
Samedi et dimanche de 12 h à 16 h

depuis 1967 40 ans
DU BARRY CONSTRUCTION
QUALITÉ HABITATION
RBQ : 1936-0098-03
454628

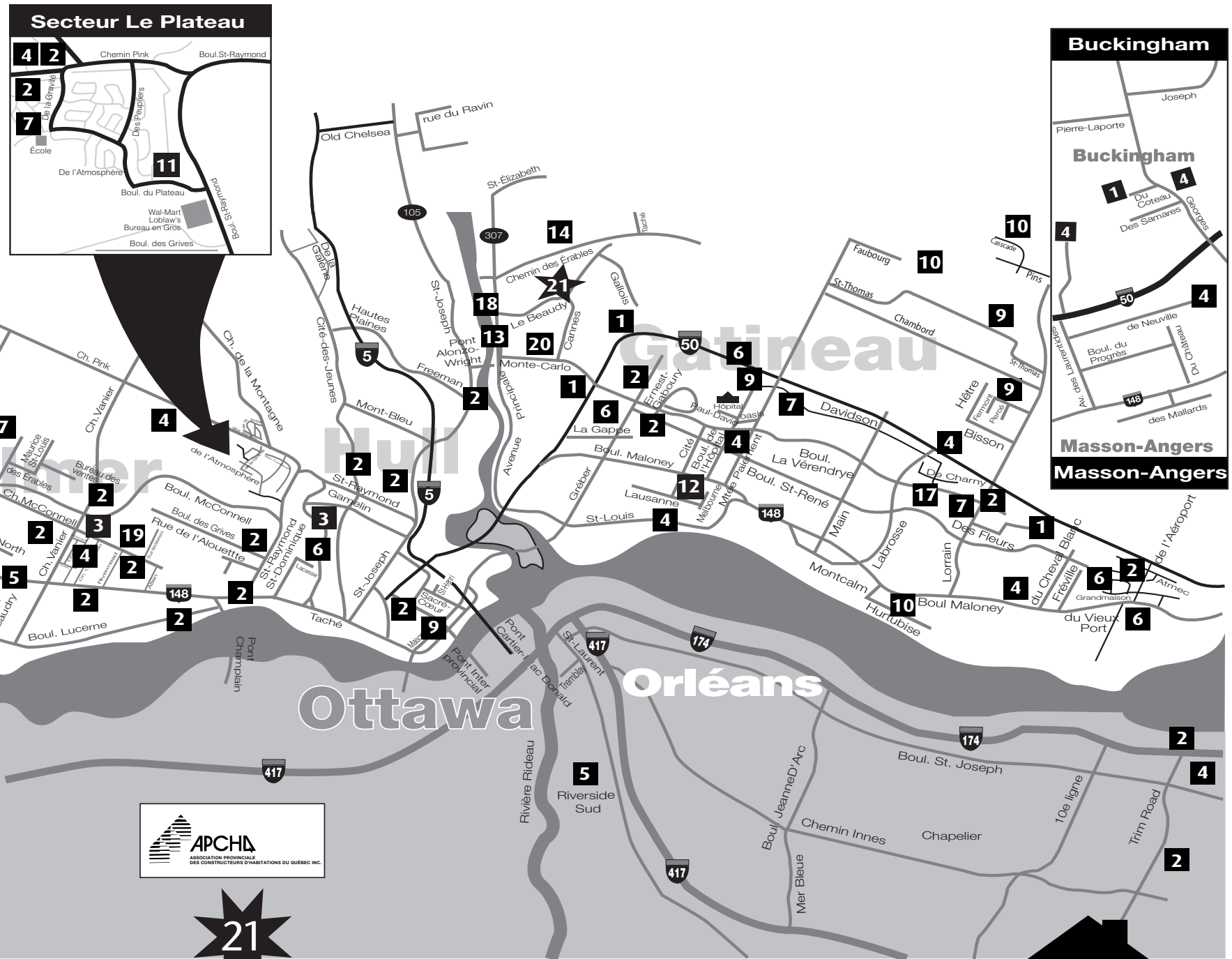
Le guide des **projets domiciliaires**





Réservez votre espace publicitaire au **613 562-7747**

1	chabitat construction	819 682-0682	8	Les Constructions Gerik	819 682-3378
2	Le Groupe Brigil Construction	819 669-4663	9	CDM Construction	819 663-6416
3	Maisons Lemay	819 595-2482	10	Seigneurie Faubourg 663-5297	819 671-1900
4	Les Entreprises Laurent Labrie Entrepreneur Général	819 986-1128	11	Junic	819 595-5962
5	Richcraft Constructeurs de maisons de qualité	819 682-7000	12	Du Barry Construction Inc.	819 568-2555
6	Les Habitations Bouladier	819 568-0884	13	Les Industries Bonneville	819 771-6960
7	Chartro	819 669-4722	14	Ferme Limbour	819 561-5491
15	Bena Construction Inc.	819 771-9099	16	Maisons Lemay	613 831-2887
17	Les Constructions La Vérendrye	819 663-0003	18	L'Escarpement de Limbour www.escarpement.ca	819 561-1666
19	Le Groupe Koval Entrepreneurs Généraux	819 682-4637	20	Sommet Côte d'Azur Condominium	819 246-8475
21	Domaine de Cannes Condominiums Luxueux	819 770-6446			



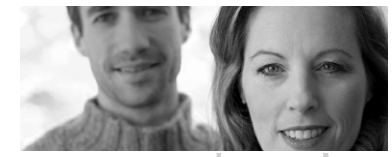
APCHQ
ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.

21

La maison **de la semaine**

- Constructeur : **Construction G.M.R.**
- Projet : **Domaine de Cannes**
- Modèle : **Choix de 3 modèles de 1 187 p.c. à 1 607 p.c.**
- Adresse : **513, rue de Cannes, Gatineau**
- Nombre de chambres à coucher : **1 à 3 chambres**
- Nombre de salles de bains : **1 1/2 à 2**

456586



La douche multiplie les fonctionnalités uniques et ingénieuses *(suite)*

Dignes d'un spa, les caractéristiques optionnelles à l'effet régénérateur sur notre corps ont de quoi nous ravir. Imaginons le système de pluie Rainmax qui simule une douce averse tropicale aux effets profondément purificateurs et revivifiants. Le système de massage IES (Integrated Energy System) nous assure d'un massage complet et tonifiant grâce à ses jets ajustables disposés avec précision.

Conçu spécialement afin d'allouer une luminosité intérieure maximale qui accroît la visibilité, l'éclairage intégré permet de profiter de notre douche en toute quiétude. Une plate-forme de séchage en bois naturel confère également à notre salle de bain une allure de spa tout en nous empêchant de glisser sur un plancher humide. Et un toit arrondi ajoute une note d'élégance à l'ensemble, en plus de créer un espace intérieur spacieux baigné de luminosité naturelle.

Chez Kohler

Autre nouveauté qui suscite assurément l'intérêt, la toute nouvelle valve de douche thermostatique digitale, de Kohler. Jusqu'à 8 jets de corps différents et 21 gallons d'eau par minute. De quoi nous offrir une véritable thérapie par le massage et par la température!

Comme dans un spa, l'appareil passe de l'eau chaude à l'eau froide immédiatement, et ce, en alternance. Se succèdent aussi les trois jets de corps. Prix de détail suggéré : 2600 $, seulement pour la valve. Pas de cabine de douche incluse.

La nouvelle valve permet de préprogrammer jusqu'à six utilisateurs différents. Et nous assure d'un maintien constant de la température, peu importe les autres activités qui se déroulent dans cet espace de bien-être total.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les produits ou entreprises mentionnées dans cet article, vous pouvez composer les numéros de téléphone ou consulter les sites Web suivants :

Kohler :
1 800 4-KOHLER
www.kohler.com.

Maax :
1 888 957-7816
www.maax.com

(Photo : Kohler)

La toute nouvelle valve de douche thermostatique digitale de Kohler. Jusqu'à 8 jets de corps différents et 21 gallons d'eau par minute. De quoi nous offrir une véritable thérapie par le massage et par la température!

Le déneigement à Gatineau :

pour un hiver... sans dérapage!

Dès cet hiver entre en vigueur une nouvelle politique de déneigement qui harmonise les services à la grandeur du territoire.

Efficacité et sécurité seront au cœur des opérations!

Déneigement d'au moins un trottoir par rue!
Cent kilomètres de trottoirs et de voies pédestres supplémentaires seront déneigés!

Service accru dans les quartiers résidentiels!
La fréquence des interventions sera améliorée, permettant ainsi d'éviter l'accumulation de neige au sol et de garder un meilleur contrôle de l'état des rues.

L'enlèvement de la neige plus rapide et efficace!
La neige sera dorénavant soufflée en rive partout où cela sera possible. Cette façon de faire permettra de bénéficier de rues déneigées et sécuritaires plus rapidement et entraînera des économies en transport et en énergie puisque moins de véhicules lourds seront en circulation.

Pour protéger votre terrain du sel et des agrégats, vous pouvez installer une toile géotextile disponible dans la plupart des quincailleries.

Pour en savoir plus sur la nouvelle politique de déneigement, consultez le site Web de la Ville à **www.gatineau.ca** ou composez le **3-1-1**.

Ville de Gatineau

455612

Destinées aux personnes en perte d'autonomie, obèses ou à mobilité réduite

Des baignoires qui s'adaptent à divers besoins

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Introduite au printemps, Sakura, la première baignoire pour les personnes à mobilité réduite de Bains Océania, a remporté le Prix d'excellence du 18e Salon international du design d'intérieur de Montréal (SIDIM) dans la catégorie « Nouveaux produits - appareils sanitaires et robinetteries ».

Voila maintenant que, quelques mois plus tard, le manufacturier de Thetford Mines, au Québec, accouche de deux nouvelles baignoires à sa collection Estime. Baptisées Dignité et Sérénité, celles-ci s'avèrent très différentes de leur sœur.

En effet, on pénètre dans Dignité ou Sérénité debout par la grande porte. Ou, plutôt, en ouvrant la portière qui y donne accès! « Nous sommes le premier manufacturier de baignoires 100 % acrylique à offrir un bain auquel on accède par une porte », spécifie Marc Dussault, président de Bains Océania.

« Une telle porte, poursuit-il, facilite l'accès à la baignoire aux personnes qui rencontrent certaines difficultés lorsque vient le temps d'enjamber l'habituel muret. Cette baignoire nouveau genre présente toutefois un inconvénient. Ne pouvant faire couler l'eau tant que la porte n'est pas fermée, l'occupant doit donc attendre environ quatre minutes avant d'être immergé d'eau. »

Dignité

Conçue pour les personnes préférant être assises, Dignité s'adresse tout particulièrement à celles souffrant d'embonpoint, manquant de force ou trouvant difficile de prendre leur bain étant donné la difficulté qu'elles rencontrent à se lever.

« On entre dans cette baignoire, la plus sécuritaire des trois modèles de la collection Estime, en poussant la porte qui s'ouvre vers l'intérieur. Une façon de faire, précise M. Dussault, qui procure une meilleure étanchéité. La Dignité est équipée d'un banc de 17" de haut. C'est donc assis que son acquéreur pourra prendre un bain ou une bonne douche. »

Sérénité

Autre modèle avec porte d'accès, Sérénité est une baignoire-douche. Il peut être installé entre trois murs, avec une porte de verre ou avec un cerceau pouvant accueillir le rideau. Il se prête d'ailleurs pour une douche en position verticale.

Malgré le fait qu'il a l'apparence d'une baignoire « normale », il s'avère toutefois un peu plus long que les modèles réguliers de 60" x 30" que l'on retrouve, selon M. Dussault, dans 90 % des habitations.

Dotée d'un dossier confortable et plus haut que le seuil, cette baignoire à accès facile convient notamment aux personnes à mobilité réduite qui ne veulent rien savoir d'un siège à cause de son aspect diminuant. Ou qui préfèrent, hors de tout doute, s'allonger et se laisser flotter… Celles souffrant de maux de dos l'apprécient aussi, car elle leur permet de ne pas avoir à soulever leur enfant.

Sakura

Convenant aux salles de bain conventionnelles que l'on retrouve notamment dans les bungalows et autres logements des années 60 et moins, la Sakura est une baignoire-douche adaptée. Elle a été spécialement conçue pour les personnes qui souhaitent préserver leur autonomie dans le confort de leur maison sans compromettre leur sécurité.

Le pourtour en acrylique a été renforcé de manière à pouvoir accueillir des barres de soutien de même que le siège escamotable pouvant se rabattre lorsqu'on veut prendre une douche en tout confort. L'entretien a, lui aussi, été facilité. La surface lisse dépourvue de joints se nettoie d'un simple coup de linge.

Le seuil de la Sakura mesure 12,75". Et il peut même atteindre 15,5", une dimension qui convient entre autres aux plus grandes personnes ou à celles qui raffolent être vraiment immergées d'eau.

La baignoire Sakura est disponible avec drain à gauche ou à droite. Pour en profiter, il suffit de s'asseoir sur le siège et d'y rentrer. Facile à entretenir et offert à prix abordable, ce modèle est disponible dans tous les tons de la charte de couleurs de Bains Océania. Un total de 32 couleurs fort plaisantes allant du thé vert au bleu Rhapsody en passant par le sable mexicain, le rose sauvage, le rouge et tous les autres.

Comme la plupart des baignoires signées Bains Océania, les modèles de la Collection Estime sont compatibles avec les systèmes thérapeutiques AéroMassage et Super AéroMassage qui contribuent à détendre les muscles et à augmenter la circulation sanguine. Pour une qualité de vie accrue!

En concevant cette nouvelle série, les designers ont voulu que l'apparence des baignoires soit imprégnée de noblesse et de modernité. Tout porte à croire qu'ils ont réussi avec brio!

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la nouvelle collection Estime de Bains Océania, vous pouvez composer le 1 877 332-4224 ou consulter le site Web www.bainsoceania.com.

Mon habitation

Les bains à travers le monde

Julie Gagné
Collaboration spéciale

À l'heure où l'Occident se découvre un nouvel hédonisme à travers la multiplication des spas, saunas, centres de thalassothérapie et autres lieux de bien-être, incluant bien sûr les bains thérapeutiques, douche aux sublimes jets de massage, saunas à infrarouges et autres installations qui prennent place peu à peu dans nos intérieurs et au jardin, le livre *Les bains dans le monde* nous apprend à nous ressourcer différemment, au fil d'images étonnantes, dépaysantes et tout à fait sereines.

Loin de se réduire à un banal geste de propreté, le bain nous ramène à nos origines. Il est porteur d'un sens bien plus profond qui prend sa source immémoriale dans des rituels de purification et de régénération universels.

À la fois sublime et magnifique, l'ouvrage nous fait rêver. L'auteure, Colette Gouvion, collaboratrice au renommé magazine GEO, nous dévoile des photographies paradisiaques où ces espaces sont présentés à nu. Elle nous invite à un voyage dans l'espace et le temps, nous amène à s'immerger de ces diverses, mais combien étonnantes cultures du bain. La découverte de ces pratiques est aussi une rencontre avec chaque civilisation, selon les rapports qu'elle entretient avec le corps, le propre et le sale, le pur et l'impur, la nature, la sensualité et le bien-être.

Les bains dans le monde nous conduit dans les contemplateurs onsen et furo japonais, là où l'art fait corps avec les préceptes du shintoïsme. On nous invite aussi à pénétrer, au Maghreb, dans un hammam, ce havre de douillette quiétude où la cohabitation hommes-femmes s'avère impossible. Et dans les fameux saunas finlandais aussi! Tout froid tout feu!

Sans compter qu'on fait place au bain des belles. On plonge d'ailleurs à plein dans celui de Marilyn Monroe vêtue de mousse et de candeur dans *Sept ans de réflexion,* un film de 1957…

Après nous avoir fait voyager dans ce monde où l'eau devient centre d'attraction, Colette Gouvion partage quelques trucs d'aménagement nous permettant de réussir notre oasis, pour peaufiner notre lieu intime. Et aussi quelques recettes pour un bain délassant, tonique, désintoxiquant ou « peau de satin ». Très, très invitant!

Les bains dans le monde
Un enchantement des sens
Gouvion, Colette
Aubanel
ISBN : 2-7006-0436-9
178 pages
79,95 $

BOULET CONSTRUCTION

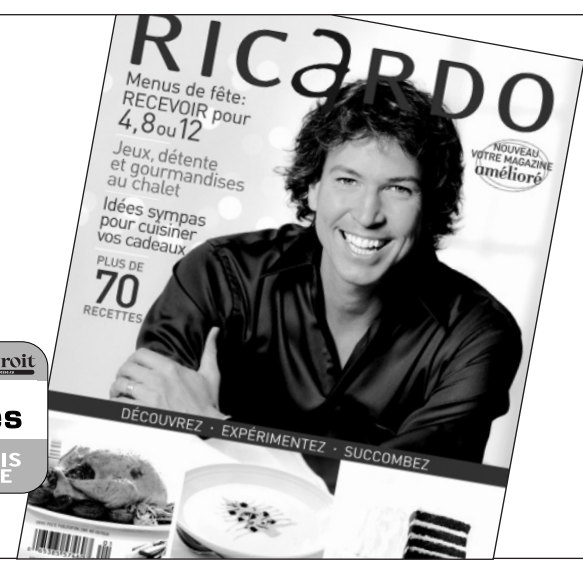
PASSEZ DU RÊVE À LA RÉALITÉ...

Boulet construction s'occupe de votre confort
Pour un temps limité, obtenez à votre choix... 5 appareils ménagers ou une fournaise, un climatiseur central et un foyer au gaz. Offre valide sur toute offre d'achat signée avant le 30 novembre 2006.

239 MAURICE ST-LOUIS
SECTEUR AYLMER
819 682-8288
WWW.BOULETCONSTRUCTION.COM

456748

LE MAGAZINE INDISPENSABLE DU TEMPS DES FÊTES



POUR LES ABONNÉS LeDroit
CLUB privilèges
10 % DE RABAIS SUR CE MAGAZINE
Pour en profiter
cyberpresse.ca/privileges

Les Éditions gesca

EN KIOSQUE MAINTENANT

Cuisinez avec Ricardo,
du lundi au vendredi, 11 h,
sur les ondes de Radio-Canada

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

456158

Qualité Habitation couronne ses lauréats 2006

Les plus hauts honneurs pour deux constructeurs gatinois

Deux entreprises gatinoises, Construction Chartro et Construction Junic, ont vu leurs efforts être récompensés lors du Gala Habitation 2006 de la garantie Qualité Habitation et Plans de garantie ACQ pour la région de l'Ouest du Québec, qui s'est tenu le 4 novembre dernier au Centre Sheraton de Montréal.

Pour une, Construction Chartro s'est vu décerner le prix de la catégorie Entrepreneur de l'année – Maison unifamiliale dont la valeur moyenne des unités (30 et plus) se situait entre 175 000 et 225 000 $. L'entreprise, dirigée par Pierre Trottier et Paul-André Charbonneau depuis près de 15 ans, est un leader incontesté dans la région de l'Outaouais. Cette année, Construction Chartro a d'ailleurs poursuivi sur sa lancée en offrant cinq modèles de maisons à pignons et 14 modèles de style champêtre, sans compter les modèles fabriqués sur mesure et personnalisés par l'équipe.

Dans la catégorie Projet domiciliaire de l'année dont la valeur moyenne des unités se situait entre 225 000 et 300 000 $, Construction Junic a terminé ex æquo avec Les constructions Lapointe et Guilbault, une entreprise de Mascouche, sur la rive Nord de Montréal.

Pour Construction Junic, il s'agissait d'une quatrième année consécutive où l'entreprise méritait pareil honneur. Entreprise familiale dont les destinées sont dirigées par Charles Tremblay et son épouse Dorothy, Construction Junic se consacre à l'élaboration de résidences de qualité et au design exceptionnel dans le secteur Le Plateau, à Gatineau. Le projet est devenu, en 15 ans, une véritable « ville dans la ville » avec des écoles, des services et son propre centre commercial.

Le Gala Habitation, qui célébrait cette année sa 16e édition, vise à souligner de façon concrète l'excellence et la détermination des entrepreneurs inscrits à La garantie Qualité Habitation s'étant illustrés de façon particulière au cours de la dernière année dans ce domaine. Les entreprises lauréates avaient été retenues en tant que finalistes parmi plus de 1250 entreprises éligibles. La qualité des constructions réalisées, le dossier de plaintes des entreprises candidates et leur état de santé financière faisaient partie des critères pris en compte par les membres du jury pour déterminer les lauréats.

À ces critères de référence s'ajoutaient également les résultats d'une enquête de satisfaction effectuée auprès de clients des entreprises mises en nomination. Dix questions soigneusement déterminées leur avaient été posées pour mesurer leur degré de satisfaction. Cette enquête revêtait une importance primordiale dans le choix des lauréats.

Paul-André Charbonneau et Pierre Trottier, de Construction Chartro, ont reçu leur trophée des mains de Christian Trudeau, président et chef de l'exploitation de l'entreprise Centria Commerce (à gauche) et André St-Martin, président de La garantie Qualité Habitation.

Christian Trudeau, président et chef de l'exploitation de l'entreprise Centria Commerce, et André St-Martin, président de La garantie Qualité Habitation entourent ici Justin Tremblay, gérant de projets de Construction Junic, et Nicolas Tremblay, maître de chantier de l'entreprise, à qui ils ont remis leur trophée.

MOI AUSSI, QUAND JE SERAI GRAND, MA MAISON SERA PROTÉGÉE PAR LA GMN !

4388 4335

10 000 $ EN PRIX !

CONCOURS de la GARANTIE des MAISONS NEUVES

Courez la chance de gagner* l'un des deux ensembles de quatre électroménagers de marque GE d'une valeur approximative de 5 000 $ chacun.

Participez en remplissant l'information ci-dessous et postez le tout à l'adresse suivante :

Comptoir postal Sainte-Catherine Est
C.P. 60558, Montréal (Québec) H1V 1X0

Date limite de participation : 9 décembre 2006
Date du tirage : 16 décembre 2006 à 16 h

LeDroit

GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

* Aucun achat requis. Aucun fac-similé ne sera accepté. Il faut être domicilié au Québec et être âgé d'au moins 18 ans pour être admissible au tirage. La remise des prix est sujette à certaines conditions. Règlements du concours disponibles sur requête par télécopieur au 514 526-1941.

Bulletin de participation

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____ Code postal : _____

Téléphone à la maison : _____ Téléphone au travail : _____

En vous référant au publireportage publié dans ce journal, dites-nous depuis combien d'années l'APCHQ offre un plan de garantie sur les maisons neuves : _____ années.

Plan de garantie approuvé par la Régie du bâtiment du Québec.

455190

DERNIÈRE CHANCE
pour acheter une résidence dans un projet unique à Wakefield
Projet vendu à 85%

Havre Wakefield Harbour

GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

Condos luxueux aux abords de la rivière Gatineau

Venez visiter notre toute nouvelle unité modèle au 120, chemin du Havre.

- *Site à proximité du village champêtre de Wakefield*
- *Piscine et marina privée*
- *Tennis et salle d'exercice*
- *Unités disponibles pour possession immédiate*

*frais de condo gratuits**

**Frais de condo gratuits pour 24 mois*

À partir de

143 900$ (Unité de 920 pieds carrés)

189 900$ (Unité de 1420 pieds carrés)

Le Groupe Heafey

819-459-4417
613-851-1320

www.havrewakefield.com

456744

Truite au Saint-Paulin d'ici

Ingrédients

2 c. à soupe	de beurre	30 ml
4 c. à soupe	d'huile d'olive	60 ml
1	oignon coupé en quartiers	
3	poivrons jaunes coupés en lamelles	
2	courgettes tranchées en lamelles	
4	grosses tomates, tranchées en quatre	
1	gousse d'ail tranchée	
4	filets de truite de 5 oz	150 g
2 c. à soupe	de paprika	30 ml
2 c. à thé	de cumin	10 ml
1 c. à soupe	de cassonade	15 ml
4	tranches de fromage Saint-Paulin d'ici	
	Sel et poivre frais moulu	
	Feuilles de basilic frais	

Préparation

Préchauffer le four à 350 °F (175 °C).

Sur une plaque de cuisson, déposer les oignons, les poivrons, l'une des deux courgettes tranchées, huit tranches de tomates et la gousse d'ail. Arroser de 2 c. à soupe (30 ml) d'huile d'olive. Saler et poivrer. Faire griller au four environ 40 minutes. Réserver le reste des tomates et l'autre courgette grillée. Réduire le reste des légumes en purée au mélangeur pour former un coulis. Assaisonner au goût de sel et de poivre et de 1 c. à thé (5 ml) de cumin broyé. Réserver.

Dans un petit bol, mélanger le paprika, le reste de cumin et la cassonade, du sel et du poivre frais moulu. Ajouter le reste d'huile d'olive. Frotter les filets de truite de ce mélange. Réserver.

Mettre le beurre dans un poêlon et faire dorer les filets de truite de chaque côté. Les réserver au chaud.

Dans un plat allant au four, déposer sur chaque filet de truite une tranche de courgette grillée, puis deux tranches de tomates grillées. Ajouter 1 c. à thé (5 ml) du coulis de poivrons et 2 feuilles de basilic. Ajouter le fromage Saint-Paulin d'ici et mettre au four pour gratiner.

Source : Fromages d'ici

La maison de la semaine

(Valide du samedi 18 novembre au vendredi 24 novembre 2006)

*Recevez un chèque de 2000$

à la mise en production de la maison de la semaine
Série OR Kit W2133
Non jumelable à aucune autre promotion
*Certaines conditions s'appliquent

LAPRISE™
MAISONS PRÉ-USINÉES

Maisons Laprise construit depuis 1989 des maisons en panneaux pré-usinés à haut rendement énergétique certifiées.

Nous livrons partout au Québec.
(livraison terrestre sans frais jusqu'à 300 km de l'usine)

Licence R.B.Q. : 2634-7666-98

Membre Platine
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

LES MERCURIADES 2005 INNOVATION TECHNOLOGIQUE

10 bureaux pour vous servir:

Spécial 7 jours
Livraison 5 jours
(après la confirmation de la mise en production)

PRIX DU KIT W2133
Série OR
50 121$*

Le kit comprend:
- Murs extérieurs en panneaux isolés en sections de 4' à 8'
- Charpente autoportante • Plancher: poutrelles ajourées
- Toiture isolée • Portes en acier et fenêtres en P.V.C.
- Divisions et finitions intérieures incluant gypse, portes, boiseries, escalier et accessoires divers
- Revêtement extérieur, soffite, fascia, éléments de décor, déclin de vinyle ou canexel, moulures, bardeaux d'asphalte • Quincaillerie, clous, vis, etc.
- Quantité des matériaux garantie

Possibilité d'une subvention d'Hydro-Québec et Gaz Métropolitain

Économie d'énergie 25% GARANTIE Novoclimat *Certaines conditions s'appliquent

SUPERE™

Partenaire avec DESSINS DRUMMOND inc. Plans et Services d'Architecture

3 concepts d'acquisition

* $ **AUTOCONSTRUCTEUR**
Pour ceux qui désirent construire leur maison.
(Quantité des matériaux garantie)

$$ **TÂCHES PARTAGÉES**
Nous réaliserons certaines étapes de construction que vous aurez déterminées.

$$$ **CLÉ EN MAIN**
Nous réaliserons la construction complète de votre maison.

Support technique du début jusqu'à la fin de votre projet:
- Chargé de projets
- Contrôle de qualité sur le chantier
- Support téléphonique
- Approbation à chaque étape par le client

Livraison 5 jours après la confirmation de la mise en production
Les plans et devis d'un kit Maisons Laprise peuvent varier de l'illustration. Maisons Laprise adapte les plans du modèle présenté par Dessins Drummond en fonction de ses hauts standards de construction.

MONTMAGNY (siège social)
Tél.: (418) 248-0401
laprise@maisonlaprise.com
166, 4e Rue
1-800-463-1107

QUÉBEC
Maison Modèle
2540, boul. Hamel
(418) 683-3343

RIMOUSKI
Distributeur autorisé
Les Maisons Logitech inc.
694, boul. du Rivage
(418) 724-7726

SHERBROOKE
Distributeur autorisé
Les Constructions Raiche et Tremblay inc.
3171, rue King Est
Fleurimont
(819) 565-8665

Gatineau
Centre d'achat
Les Galeries de Hull
320, boul. St-Joseph
Tél.: (819) 770-8008

BELOEIL
1655, de l'Industrie
Local 201
(450) 446-7886

BROSSARD
Centre d'achat
Place Porto-Bello
7250, boul. Taschereau
(450) 671-2020

LAVAL
Centre d'achat
Centre Laval
1600, boul. Le Corbusier
(450) 682-0356

SAINT-JÉRÔME
Distributeur autorisé, Court-E-C
Les Galeries Citation
872, montée Ste-Thérèse
(450) 565-4848

BROMONT
Centre commercial
Les Sommets Bromont
89, boul. Bromont
Local B-102
(450) 534-0499

Plus de 600 modèles **www.maisonlaprise.com** Plans personnalisés sur demande

456732

Sonia **GRENIER** | Joan **LECLERC** | Nathalie **ST-GELAIS** | Michel **MONTREUIL**

Les maisons et l'énergie qu'elles dégagent

Joan Leclerc
Collaboration spéciale

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

RÉALISEZ VOS RÊVES AVEC LA SCHL

Vous rêvez d'acheter une nouvelle maison ou une résidence secondaire ? Vous planifiez agrandir ou rénover votre maison actuelle ? Faites de vos rêves une réalité avec la SCHL.

L'assurance prêt hypothécaire de la SCHL vous offre des solutions financières, y compris des options flexibles pour la mise de fonds, qui permettent d'acheter une maison et d'augmenter la valeur de votre patrimoine plus rapidement. Le tout avec un taux d'intérêt comparable à celui qui vous serait consenti avec une mise de fonds de 25 %. Si vous êtes déjà propriétaire, la SCHL vous propose des solutions novatrices pour financer vos projets de rénovations majeures.

La SCHL, l'organisme national responsable de l'habitation depuis 60 ans.

Pour en savoir plus, visitez le site **www.schl.ca** ou composez le **1-800-668-2642** du lundi au vendredi de 7 h à 21 h (heure de l'Est).

Canada 60 ANS YEARS SCHL CMHC AU CŒUR DE L'HABITATION

456810

Qui veut s'installer dans une maison où il y a eu de la bagarre, des cris, de la violence, de la maladie, de la mortalité ou même une mort violente? Quand vous avez connaissance qu'une maison a été le théâtre de ce genre de drames de vie, vous avez sans doute le réflexe de vous dire que vous ne vivriez pas dans pareille maison.

À moins d'être confronté à une prise de possession rapide et que la maison possède toutes les pièces voulues, bien peu de personnes choisissent consciemment ce genre de maison, et avec raison. Peu importe, chaque maison possède sa propre histoire. Une chose à peu près certaine, les nouveaux occupants risquent de voir l'histoire de la maison se répéter. Fascinant ou horrifiant… à vous de choisir!

J'ai visité et purifié bien des maisons au cours de ma carrière et voici quelques expériences que j'ai vécues. Une de mes clientes possédait son bureau à la maison, mais manquait constamment de travail. Juste derrière sa place de travail, nous avions découvert qu'il y avait eu un accident. Sa mère, décédée, était en effet tombée à cet endroit quand elle vivait.

FENG SHUI

DESIGN

DÉCORATION INTÉRIEURE

Pour une maison qui vous ressemble

JOAN LECLERC
DESIGNER
819.243.1060

436066

Une autre de mes clientes a rencontré à l'hôpital, lors d'une séance de chimiothérapie, l'ancienne propriétaire de sa maison. Curieusement, cette dernière avait un cancer au sein gauche tout comme ma cliente. Évidemment, leur lit était placé au même endroit…

J'ai aussi fait l'acquisition d'une maison où l'histoire s'est répétée. Peu après son achat, j'ai appris qu'il y avait un arbre qui, pendant des années, traversait le toit du garage. Dans mon enfance, nous avons eu deux maisons avec des arbres qui traversaient le toit, car mon père ne voulait pas les couper. Je ne savais pas non plus que la première propriétaire de la maison était elle aussi une artiste.

Morale de cette histoire : avant l'acquisition d'une maison, tentez de vous renseigner sur son passé. Essayez de savoir ce que les gens avant vous y ont vécu. Il y a des histoires heureuses et d'autres qui le sont beaucoup moins.

Purification

À la prise de possession d'une maison, nous nous limitons bien souvent à appliquer de la peinture fraîche et, quand notre budget le permet, de nouveaux revêtements de sol. Nous nettoyons les armoires et les sanitaires, et ce, même si l'ancien propriétaire l'a déjà fait. Nous voulons faire de cette habitation la nôtre, lui enlever la trace des anciens occupants. C'est bien naturel, car notre maison est l'extension de ce nous sommes, l'expression de nos valeurs spirituelles et de notre créativité.

Pour dégager l'énergie des anciens propriétaires des murs de notre maison, il est possible de purifier et de consacrer l'espace avec nos intentions. Il existe des rituels amérindiens qui font appel à la sauge, aux clappements des mains. D'autres rituels nous viennent des civilisations plus anciennes du monde oriental. À Bali, par exemple, les gens de l'endroit purifient les maisons à partir des quatre éléments (la terre, l'air, l'eau et le feu) et en préparant des offrandes. La terre est représentée par les fleurs, les pierres, les cristaux, les sels. L'air est symbolisé par les encens, les résines et les huiles essentielles. La purification se fait à l'eau salée ou à l'eau bénite, tandis que la purification par le feu s'effectue avec des bougies.

Pour ma part, j'utilise les sons, les clochettes, les bols tibétains et les tubes pour dégager l'énergie glauque qui s'accumule dans les coins et dans les rangements. Vous pouvez aussi consacrer l'espace en y mettant vos intentions personnelles. Par exemple, vous pouvez affirmer que vous êtes prêts à laisser la place aux futurs acheteurs et que vous désirez sincèrement qu'ils soient heureux dans cette demeure maintenant purifiée ou, encore, vous pouvez annoncer à votre nouvelle maison que vous voulez y vivre l'harmonie familiale et la santé.

Pour en connaître davantage sur l'harmonisation de la maison, il existe d'excellents bouquins. Un de mes préférés est celui de Karen Kingston.

Vous n'avez pas l'équipement ou vous vous sentez mal à l'aise avec l'idée de purifier vous-même votre maison? Vous pouvez demander de l'aide. Pour environ 400 $, le rituel de purification couvre chaque étage de la maison. Les matériaux sont fournis. Le rituel prend entre trois et quatre heures et vous pouvez y assister et participer au rituel complet ou seulement à l'étape de vos intentions. Vous pouvez également ne pas y assister du tout, si telle est votre préférence.

Si l'harmonie règne dans la maison, il y aura de l'ordre dans la rue, dans la ville, dans le pays et il y aura la paix dans le monde. À nous de designer notre vie et de supporter notre intention avec notre habitation.

Joan Leclerc est designer d'intérieur. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous vous pouvez la joindre au 819 243-1060 ou, par courriel, à jleclerc@bellnet.ca.

LE SNOOZE
Avec Martin Tremblay, Véronique Soucy et Mario Aubé
dès 5 h 30
énergie 104.1

Une radio Astral Media

Astral Media

452930

Des précautions au collage

Claude Rainville
Collaboration spéciale

Des joints de colle mal préparés et un collage inadéquat occasionnent inexorablement des panneaux qui finiront par décoller un jour ou l'autre. Quelques précautions à la base peuvent vous éviter bien des problèmes.

Bien préparer les surfaces à coller représente la première précaution à prendre. Deux idées préconçues doivent être corrigées. Ce n'est pas vrai que des surfaces rugueuses réagissent mieux au collage que des surfaces lisses. Et ce n'est pas vrai non plus que la pression appliquée sur les serres compensera pour des chants de planches mal dégauchis. Il importe donc de bien dégauchir les planches et de les assembler à sec sans pression des serres pour vérifier si la colle peut être appliquée.

La position des serres est importante. Disposez vos serres à environ 12" l'une de l'autre en vous assurant aussi que les serres placées aux extrémités soient au plus à 2" du bout des planches. Enfin, à moins de disposer de serres de type Bessey, vous devez positionner vos serres de façon à ce qu'elles alternent en dessus et en dessous de votre ouvrage à coller. Ceci est particulièrement vrai dans le cas des serres à tuyau qui ont tendance à arquer dès qu'on applique une pression. Il faut donc alterner les serres et appliquer une pression égale sur toutes les serres pour

maintenir le panneau à coller bien à plat.

Si votre ouvrage est rapide à préparer, vous pouvez appliquer de la colle sur une seule des deux surfaces à coller. La pression exercée par les serres reportera la colle sur le deuxième côté. Si l'ouvrage est long à préparer, il vaut mieux encoller les deux surfaces de façon à augmenter le niveau d'humidité des surfaces à coller ensemble. Et si le travail d'application requiert un temps relativement long, optez pour une colle qui offre un temps de prise très lent (la colle polyuréthane, par exemple), de façon à travailler en toute quiétude.

Certains préfèrent essuyer l'excédent de colle immédiatement à l'aide d'un chiffon humide, d'autres préfèrent attendre que la colle soit sèche pour la gratter. Si vous optez pour la première approche, assurez-vous de bien humecter la zone à nettoyer, car si vous n'enlevez qu'une partie de la colle, les résidus dilués avec l'eau pénétreront dans les fibres du bois. Il en résultera des problèmes de finition, que ce soit avec la teinture qui ne pénétrera pas les fibres du bois autant dans cette zone ou que ce soit avec le fini protecteur qui laissera paraître des zones blanchâtres.

Enfin, le temps de serrage ne devrait pas dépasser plus de 30 à 45 minutes dans des conditions normales de collage, soit plus de 15 °C. Dans le cas de colles spécialisées, fiez-vous aux indications fournies par le manufacturier.

Claude Rainville est un ébéniste spécialisé dans la fabrication de meubles sur mesure. Il offre aussi des cours adaptés à vos besoins. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre à l'Atelier des Cascades au 819 827-0419.

RÉSIDENCES
De La Gappe
Le bonheur d'être ensemble!
Résidence pour personnes autonomes et semi-autonomes
Déjà loué à 90 % N'attendez plus!
Ce que disent les gens à la Résidence de la Gappe :
« La nourriture est tellement bonne »
« On se sent bien accueilli, un endroit enchanteur »
« Des soins de santé attentionnés »
« Je me sens comme chez nous »
« Quelle beau décor tout est si bien agencé »
819-246-5050
www.residencedelagappe.ca
465, boulevard de la Gappe, Gatineau
Visite de 9 h à 16 h - 7 jours sur 7
456836

Domaine des Vallées
PROFITEZ DES AVANTAGES DES PLUS GRANDS TERRAINS 66' X 130'
UNIFAMILIALES À PARTIR DE 179 900 $ TAXES INCLUSES
MAISON MODÈLE • 51 RUE FERMONT
AUTOROUTE 50 • SORTIE BOUL. LORRAIN
www.cdmconstruction.ca
CDM CONSTRUCTION
819 663-6416
456880

Environnementale.
Soucieux de votre avenir, Chabitat s'engage à conserver 40 % d'espace verts à l'état naturel
chabitat construction
RBQ : 2851 2358-38
www.chabitat.com
Aylmer • 819.682.0682
453579

Le seul magazine de
déco créative au Québec

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT !

POUR LES ABONNÉS LeDroit
CLUB privilèges
10 % DE RABAIS SUR CE MAGAZINE
Pour en profiter
cyberpresse.ca/privileges

Les Éditions gesca

Retrouvez Manon LeBlanc dans
samedi 20 h 30
et lundi 19 h 30 à canal vie

Manon, tu m'inspires !

456163

Pour faire apprécier l'horticulture à votre marmaille

Juju récidive avec *Mes 10 activités de jardinage* et *Mes bricolages de la nature*

Julie Gagné
Collaboration spéciale

Publiés chez Bertrand Dumont éditeur, le tome II de *Mes 10 activités de jardinage* et *Mes bricolages de la nature* permettront certes à vos petits amours de s'initier tout naturellement au monde des plantes, et ce, tout en s'amusant.

Comptant 32 pages et se détaillant 9,95 $ chacun, ces deux livres 100 % québécois s'adressent plus particulièrement aux enfants de quatre à huit ans. Abondamment illustrés par Erich Dauphin, ils sont aussi les bébés de la chroniqueuse horticole Julie Boudreau, une bibitte curieuse du merveilleux monde des fleurs.

Mes 10 activités de jardinage

Dans cette nouvelle publication de *Mes 10 activités de jardinage,* Julie Boudreau les amène à jardiner en hiver dans la maison. Place à Monsieur Gazon, au mouton de cresson et à aux boutures d'araignées!

L'auteure fait aussi appel au verre pour occuper les petits. Elle les invite à préparer un jardin en bouteille et à réaliser un terrarium de plantes insectivores. Avec votre aquarium!

Est-ce que toutes les plantes sont vertes? Pas du tout! Alors, place à la coloration des tissus. En utilisant des betteraves, du chou rouge, des pelures d'oignons, du curcuma, des branches de genévrier et bien d'autres fruits des récoltes.

Juju apprend aussi aux jeunes enfants à planter des bulbes de crocus et à leur faire croire que c'est le printemps. À faire aussi des petits semis de potirons géants!

Mes bricolages de la nature

Vous êtes en panne d'inspiration pour occuper les journées pluvieuses et les matinées enneigées? Imaginative à souhait, Juju empoigne ses ciseaux et sa colle et dévalise votre bac de recyclage. Elle bidouille des pots bibittes, façonne des fleurs frisées et bricole des sapins en mains.

Ayant toujours en tête les thèmes du jardin et de la nature, l'espiègle Juju propose également des dizaines de projets faciles à réaliser par les petites mains. Place à la récu-mangeoire, aux jellos-fleurs et à l'arbre express.

Site Web de Juju

Pour découvrir qui est Juju ou pour faire le plein d'activités, vous pouvez aussi consulter le site Internet de Juju au www.petitejuju.com. Vous y découvrirez bon nombre d'activités allant des pages à colorier à la réalisation d'îles tropicarottes! À vous de jouer…

condominiums

à partir de
207 000$ + taxes
incluant 2 stationnements (ext. et int.)

CE QUE LES AUTRES VOUS OFFRE EN OPTION
CHEZ NOUS, C'EST LE STANDARD!
ça vient avec!

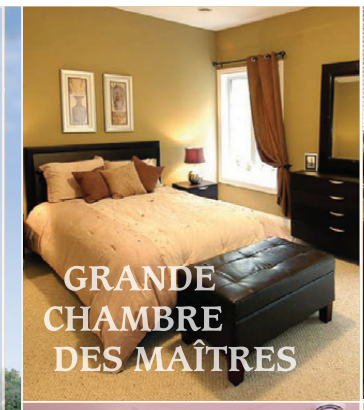
Profitez
des plafonds de 9 pieds

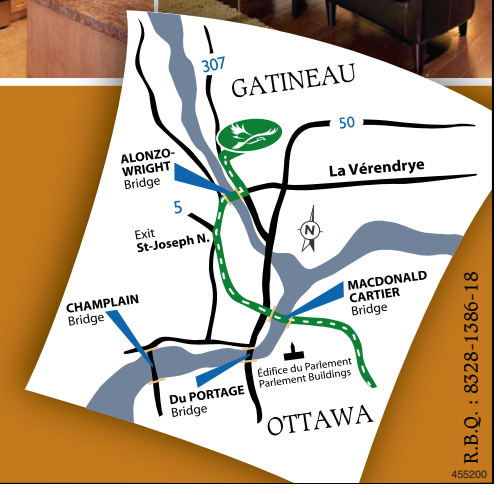
Sentez la différence
de la climatisation et du chauffage individuel

En plus
du plancher de bois francs, de l'ascenceur, du stationnement intérieur avec espace de rangement,

ET CE N'EST PAS TOUT...

BÉNÉFICIEZ DE
LA QUALITÉ DE NOS **BÂTIMENTS!**





LES JARDINS de l'Escarpement
CONDOMINIUMS

VIVRE EN PLEINE NATURE EN VILLE, C'EST EXTRAORDINAIRE!

Projet l'escarpement Limbour
8, avenue des Grands Jardins, Gatineau
Chemin 307 vers Mont-Cascades
WWW.CONDOSESCARPEMENT.CA

Demandez Marc Antoine
819.827.0979

R.B.Q. : 8328-1386-18
455200

Calendrier d'activités

du 18 au
24 novembre 2006

SPECTACLES

Quatrième salle du CNA
Série *Concerts John Geggie*
Christine Jensen et Gary Versace
Ce soir, à 20 h
Billets : 613 755-1111

Dépanneur Sylvestre
Maurice Boyer et Jean-Pierre Picard
Ce soir, à 20 h
Renseignements : 819 771-3723

École Saint-Michel de Montebello
Deadly Apples
Ce soir à 20 h
Renseignements :
www.deadlyapples.com

Rainbow Bistro
James Hunter
Ce soir, à 21 h
Billets : 613 247-1188

Le petit Chicago
PeopleMusic
Ce soir, à 21 h 30
Renseignements : 819 483-9843

Église unie Dominion-Chalmers
Festival de jazz d'Ottawa
Kenny Werner et James Carter
Demain, à 20 h
Billets : 613 241-2633

Café Le Troquet
Virée Blues Boréale
John Campbelljohn
Le 20 novembre, à 21 h

Théâtre du Casino du lac Leamy
• Bellydance Superstars
Le 21 novembre, à 20 h
• Gospel Souls
Du 24 novembre au 30 décembre
Billets : 1 800 361-4595

La boîte à chanson
Mike Prévost
Le 23 novembre, à 20 h
Renseignements : 819 669-6175

Centre national des arts
Comédie musicale *Movin' Out*
Du 21 au 26 novembre
Billets : 613 755-1111

Place Banque Scotia
Delirium
Le 25 novembre, à 14 h
Billets : 613 599-3267,
1 877 788-3267

HUMOUR

Maison de la culture de Gatineau
Laurent Paquin
Le 24 novembre, à 20 h
Billets : 819 243-2525

THÉÂTRE FAMILIAL

Salle Jean-Despréz
Paradoxus (pour les 6-11 ans)
Demain, à 14 h
Billets : 819 243-8000

THÉÂTRE AMATEUR

Polyvalente Nicolas-Gatineau
Rendez-vous suspect
de Marie-Laurence Dubé Lépine
Ce soir à 19 h, demain à 14 h et 19 h,
le 24 novembre, à 19 h
et le 25 novembre à 14 h et 19 h
Billets : 819 772-2530,
1 800 361-4595

CONCERTS

Église Saint-Paul d'Aylmer
Le Chœur classique de l'Outaouais
Ce soir, à 20 h
Renseignements : 819 684-5318

Auditorium — Ottawa Technical Learning Centre
Orchestre des jeunes d'Ottawa
Demain, à 14 h 30
Renseignements : 613 233-9318

Salle Fernand-Graton
• Festival du basson
Aujourd'hui, à 9 h et 18 h
• Professeurs et anciens élèves
Le 22 novembre, à 19 h 30
• Concert d'élèves
Le 24 novembre, à 19 h 30
Renseignements : 819 772-3283

Église Saint-Joseph (Ottawa)
Orchestre de l'Université d'Ottawa
Concert à la mémoire d'Allan Michael Miskell
Le 23 novembre, à 20 h
Renseignements : 819 562-5733

DANSE

Centre national des arts
Import Export
Les Ballets C. de la B. de Belgique
Les 23, 24, 25 novembre, à 20 h
Billets : 613 755-1111

Musée canadien des civilisations
Grand Rapids Ballet Company
Ballet Pétra
Le 23 novembre, à 19 h 30
Renseignements : 819 776-7000,
1 800 555-5621

EXPOSITIONS

Hôtel de ville d'Ottawa — Galerie du maire
Avocats sans droits
Les amis du centre Simon Wiesenthal pour études de l'Holocauste
Jusqu'au 22 novembre

Axe Néo7 et Studio de Daïmon
Méandres
Manon Labrecque, Diane Morin, Annie Thibault
Vernissage le 22 novembre, de 17 h à 21 h ; jusqu'au 20 décembre
Renseignements : 819 771-2122, poste 401

Cabane en bois rond
Vernissage automnal
Douze artistes-peintres
Demain, de 11 h à 17 h
Renseignements : 819 243-8196

ACTIVITÉS AUTEURS

Maison des auteurs
Association des auteurs et auteures de l'Outaouais
Lancement recueil de poésie
Carnet de routes ourdies
de Jean Boisjoli
Demain, à 14 h

DÉFI POUR CENTRAIDE OUTAOUAIS!

Le dimanche 19 novembre, 16 h, à l'aréna Guertin

L'équipe du quotidien *LeDroit*, menée par le journaliste **Denis Gratton,** affrontera l'équipe du chef d'antenne de *Radio-Canada* **Michel Picard**.

Cette joute amicale se déroulera le dimanche 19 novembre entre la première et deuxième période de la partie des Olympiques de Gatineau qui reçoivent les Voltigeurs de Drummondville.

Équipe Radio-Canada :
Michel Picard • Daniel Bouchard • Pierre Gravel • Bob Rioux • Christian Millette • Dan Séguin • Denis Babin

Équipe LeDroit :
Denis Gratton • Mario Boulianne • Jean-François Plante • Matthieu Boivin • Louis Lafortune • Sylvain St-Laurent • Michel Bélanger • Denis Laflamme

VENEZ VOIR JOUER VOS JOURNALISTES PRÉFÉRÉS…
ET CONTRIBUER À UNE BONNE CAUSE!

456399

Tout l'monde debout
Avec Alain Larivière et **Marie-Claude Morin**
Dès 5 h 30

rockdétente 94,9 FM

Une radio Astral Media

452940

Astral Media

MOTS CROISÉS

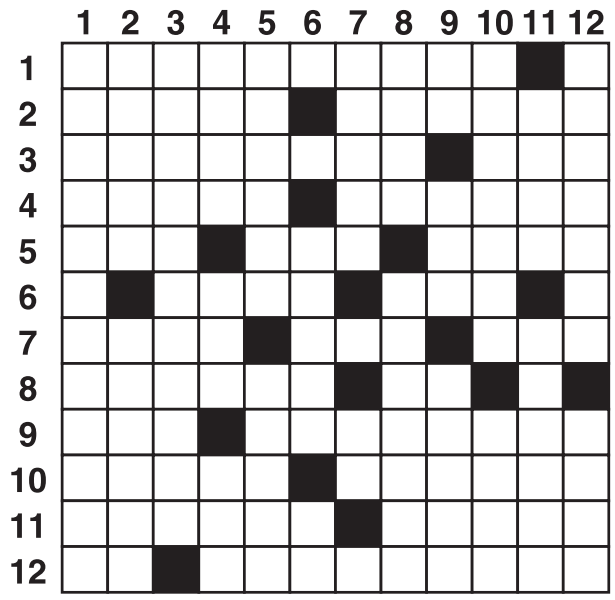
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Il raconte des histoires imaginaires qu'il présente comme vraies.
2. Petit fruit - Avive les flammes.
3. Pas permise - Produit cosmétique.
4. Grivoise - Est d'avis.
5. Interjection pour appeler - Chef éthiopien - Jardin de délices.
6. Promesse - Femme très spéciale.
7. Grande fête - Principe chinois - A lui.
8. Strasbourg s'y trouve - Les traditions d'un peuple.
9. Venue au monde - Il favorise les meilleurs aux dépens de la masse.
10. Se met sur certaines voyelles - Naviguer.
11. Colorant rouge - Copie.
12. Étain - Enzymes.

VERTICALEMENT

1. Abondantes.
2. Dieu des musulmans - Île de l'Atlantique.
3. Propos vides de sens.
4. Tunique moyenne de l'œil - Ovation, dans une enceinte sportive - Dans une miche.
5. Qui manque de sérieux - En ces lieux.
6. On y célèbre la messe - Sert à lier.
7. Meurtris - Trois plus un.
8. Existez - Grand désordre.
9. Vieille note - Accessoire de golfeur - Lettre grecque.
10. Qui se refusent aux compromis - Du verbe être.
11. Répandu çà et là - Opiniâtre.
12. Mauvaises odeurs - Grandes divisions.



18 novembre 2006 — No 1362

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	A	N	Q	U	I	L	L	I	S	E
2	R	I	P	O	U	■	V	I	A	D	U	C
3	A	V	I	C	O	L	E	■	D	E	C	U
4	M	A	■	E	T	E	■	O	R	M	E	S
5	P	L	I	■	I	C	O	N	E	■	N	S
6	O	■	F	A	D	O	■	D	■	S	T	O
7	L	A	■	R	I	N	C	E	N	T	■	N
8	I	L	O	T	E	■	H	E	U	R	E	S
9	N	E	F	■	N	U	E	■	B	U	T	■
10	E	N	F	I	N	■	Q	U	I	D	A	M
11	■	E	R	S	E	A	U	■	L	E	G	E
12	O	S	E	E	S	■	E	P	E	L	E	R

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTERE

MENUISERIE - Un mot de 8 lettres

R	E	L	B	A	R	E	I	R	T	E	B	E	N	E
E	P	I	G	T	I	T	P	R	G	U	E	T	T	E
T	T	S	I	O	O	I	N	A	B	O	U	T	R	R
N	I	T	A	P	L	U	D	E	T	A	U	E	A	E
E	A	E	A	I	C	U	R	R	D	A	M	G	V	V
B	E	L	E	L	A	I	S	S	E	A	U	U	E	I
T	R	R	O	F	R	P	A	N	L	S	C	I	E	R
J	D	U	A	R	A	S	E	R	O	T	S	D	M	O
O	A	H	A	T	R	E	I	L	A	C	S	E	B	U
U	C	U	U	E	P	L	A	Q	U	E	R	N	R	A
E	Q	L	G	U	T	R	A	P	E	N	A	T	E	N
E	E	L	O	E	Q	U	E	R	R	E	B	U	V	N
T	E	L	G	N	O	U	E	S	O	R	O	R	E	E
A	E	I	F	I	T	A	R	T	S	F	T	E	R	I
I	I	R	R	E	T	T	A	P	M	E	T	R	E	L

ABOUT	EPI	LATTE	RAPE
ADENT	EQUARRIR	LIEN	REGLE
AISSEAU	EQUERRE	LISTEL	RIVER
ARASER	ERABLE	LOUPE	ROUANNE
BATI	ESCALIER	METRE	SCIER
CADRE	ETAI	NOUE	SPATULE
CLOU	ETAU	ONGLET	STRATIFIE
DRESSER	ETRIER	PAN	TORE
EBENE	FLIPOT	PATIN	TOUR
ECHAFAUDAGE	FRENE	PILIER	TRAVEE
EMBREVER	GUETTE	PLAQUER	
EMPATTER	GUIDE	PRESSE	
ENTER	JOUEE	RABOT	
ENTURE	LAME	RACLOIR	

Solution du dernier problème : ALBERTA

18 novembre 2006 — No 1360

Détente

Votre HOROSCOPE

Le samedi 18 novembre 2006

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Si un long silence vous met mal-à-l'aise, il n'en tient qu'à vous d'y mettre un terme. La gêne et la retenue peuvent être interprétées comme un manque d'intérêt par autrui. Vous avez donc tout intérêt à être volubile et à vous extérioriser. C'est en modifiant votre comportement que vous pourrez redéfinir les paramètres qui régissent une relation en difficulté.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

L'imminence de la Nouvelle Lune en Scorpion pourrait vous décourager aujourd'hui. Il existe généralement plusieurs moyens pour se tirer d'embarras, mais l'apitoiement n'en est pas un. Toutes les solutions ont pour point commun d'être issues de l'action. Alors un geste de bonne volonté pourrait régler votre problème rapidement. Souriez...

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Les meilleurs élèves font les meilleurs professeurs. Par extension, vous pouvez mieux aidez quelqu'un à traverser une épreuve si vous l'avez déjà franchie vous-même. Toutefois, votre expérience ne peut profiter à d'autres que si ces derniers sont bien disposés. Il ne sert à rien de les brusquer; il faut les laisser venir vers vous de leur propre gré.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La présence de Vénus dans un autre Signe de Feu, le Sagittaire, intensifie votre pouvoir de séduction. Alors si vous éveillez l'intérêt de plusieurs personnes, cela peut vous placer devant un choix plus délicat. Ne prenez pas de décisions hâtives en ce qui concerne les associations et les affaires du coeur. Rien ne presse; vous avez amplement le temps de faire votre sélection tranquillement.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

L'arrivée de la Lune dans votre Signe complémentaire, le Scorpion, vous placera ce week-end au centre de l'action! À la négative, cela peut éventuellement devenir un peu étourdissant, dans la mesure où, avec l'embarras du choix, vous ne sachiez plus vers qui vous tourner. Plus positivement, ce samedi promet de vous égayer, avec des entretiens qui vous feront chaud au coeur.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Les personnes desquelles nous choisissons de nous entourer exercent une influence considérable sur notre destinée. Pourquoi gaspiller de l'énergie à essayer d'obtenir l'approbation et la sympathie de gens qui n'ont pas de réelles d'affinités avec vous? Il existe pourtant des individus qui partagent vos opinions et vos intérêts avec lesquels vous pourriez tisser des liens durables.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Alors que la Lune amorce sa visite en Scorpion, voici un week-end tout indiqué pour fêter et vous amuser. Si vous avez l'occasion de sortir, pourquoi vous en empêcher? La Nouvelle Lune approche... Vos rapports avec les gens s'annoncent empreints d'humour et de cordialité. Le défi principal consistera à cibler les personnes auxquelles vous allez accorder votre attention.

lion *du 23 juillet au 23 août*

L'arrivée de la Lune en Scorpion pourrait mettre la patience du Lion à l'épreuve. Les déplacements et la circulation ne seront peut-être pas placés sous de bons auspices. Vous pourriez être en retard à cause d'un embouteillage ou devoir emprunter des détours qui vous feront perdre du temps. Par-dessus tout, évitez de commettre une imprudence.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Un malaise peut se dissiper rapidement si vous acceptez d'en parler. La crainte de dire les choses est un obstacle que vous êtes en mesure de surmonter. Votre franchise sera probablement mieux reçue que vous ne l'anticipez. Le plus pénible est de laisser l'inconfort s'enraciner en vous alors que vous hésiter à aborder le sujet. Pourquoi attendre davantage?

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Vos relations affectives et amicales vous procurent beaucoup de satisfaction. Toutefois, il vaut mieux éviter les triangles. Les tandems, les quatuors et les groupes plus vastes sont préférables que les groupes de trois... L'adhésion de nouvelles personnes peut transformer positivement la dynamique d'un groupe. Pensez aux gens que vous pourriez inclure dans vos activités.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

L'arrivée de la Lune en Scorpion pour devenir sous peu Votre Lunaison peut orienter tous les regards sur vous. Vous aurez l'occasion de briller et de faire des conquêtes lors d'activités sociales. La jalousie de personnes envieuses constituera le seul bémol possible, mais si vous faites preuve de courtoisie et d'humilité, même celles-ci seront incapables de vous en vouloir.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Les aspects planétaires actuels vous encouragent à vous changer les idées et à vous ressourcer. Il n'y a rien de tel qu'une visite au musée ou une sortie au cinéma pour stimuler votre inspiration et vous motiver à créer. Maintenant que votre Signe est sous le charme de Vénus, un engouement spontané peut s'emparer de vous, voire vous passionner.

Votre HOROSCOPE

Le dimanche 19 novembre 2006

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Voici un dimanche qui peut vous sourire. On devrait retirer un poids qui pesait sur vos épaules, ce qui vous procurera un soulagement durable. Rappelez-vous que les gens vous contactent dans la mesure où vous entretenez vos relations. Ainsi, de belles opportunités peuvent vous être offertes, mais vous devriez aider les autres à penser à vous.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Les relations existant entres certaines personnes que vous connaissez peuvent vous mettre un peu mal-à-l'aise alors que la Lune se trouve en Scorpion, veille de Lunaison. Le mieux que vous puissiez faire consiste à demeurer intègre et à ne laisser paraître aucune forme de favoritisme. Il serait sage de refuser de vous laisser entraîner dans les problèmes des autres.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Au trigone d'Uranus en Poissons, la rencontre de la Lune, de Mars et de Mercure en Scorpion peut apporter un climat de surprise. Si le statu quo vous semble répétitif et banal, pourquoi ne pas modifier quelque peu votre routine? Du moment qu'une idée vous a traversé l'esprit, vous devriez essayer de la matérialiser sans vous laisser ralentir par des hésitations superflues.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Une curieuse coïncidence peut aujourd'hui vous faire réfléchir. On dit parfois qu'il n'y a pas de hasard et que toute chose arrive pour une raison spécifique. Il peut donc s'agir d'un signe servant à vous indiquer la marche à suivre. Fiez-vous à vos pressentiments pour solutionner un problème et choisir votre plan d'action; votre flair intuitif ne se trompera pas.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

On dirait que rien ne peut vous arrêter en ce moment. La triple conjonction Lune-Mars-Mercure de cette veille de Nouvelle Lune dans votre Signe opposé, le Scorpion, donne un second souffle à votre détermination. Pourquoi hésiteriez-vous à relever un nouveau défi? La crainte de l'échec se cache souvent derrière toutes les excuses que l'on trouve pour se cramponner au statu quo.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Voici un dimanche qui sourit à vos relations privilégiées et aux affaires du coeur; accordez-leur votre priorité. Située en Sagittaire, votre Signe complémentaire, Vénus a pour effet d'attiser les passions et d'éveiller votre sensualité. Inutile de vous casser la tête pour faire plaisir à l'autre. Les choses toutes simples peuvent plaire davantage que les extravagances en cette veille de Lunaison...

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Au trigone de votre Signe, la rencontre de la Lune avec Mercure, puis avec Mars, annonce un dimanche étonnant, notamment si vous acceptez de sortir des sentiers battus. Pourquoi ne pas essayer quelque chose de complètement nouveau aujourd'hui? À l'approche de la Nouvelle Lune, une opportunité intéressante peut résulter des modifications apportées à votre routine.

lion *du 23 juillet au 23 août*

La triple conjonction Lune-Mars-Mercure en Scorpion risque de mettre la patience du Lion à l'épreuve en cette veille de Lunaison, mais rassurez-vous, toute contrariété pourrait disparaître aussi rapidement qu'elle a fait surface. Le défi de ce dimanche consistera à ne pas vous laisser marcher sur les pieds, sans sortir de vos gonds pour autant.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Si vous aimez quelqu'un, laissez-le libre. Il sera préférable d'accorder un maximum de liberté individuelle aux personnes que vous côtoyez; d'ailleurs, un manque de permissivité de votre part pourrait avoir l'effet inverse. Les autres seront plus enclins à se comporter conformément à vos attentes s'ils ont l'impression d'avoir le choix, et s'ils considèrent que la décision provient d'eux.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Vivre et laisser vivre. Personne ne devrait vous obliger à altérer le programme de votre journée. Il n'y a qu'un seul dimanche par semaine, et vous méritez de le meubler comme bon vous semble. Inversement, vu que cette devise fonctionne aussi bien dans les deux sens, vous ne pouvez pas forcer quelqu'un à se joindre à vos activités s'il n'en manifeste pas l'envie.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Parcourant votre Signe en cette veille de Lunaison, la Lune croise aujourd'hui le chemin de Mercure, puis de Mars. Les sorties dans le monde pourraient bien être étonnantes. Préparez-vous à vous retrouver au coeur de l'action. Vous pourriez vous apercevoir que certaines personnes qui semblaient auparavant froides et indifférentes ont maintenant un comportement plus chaleureux.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

La présence de Vénus en Sagittaire intensifie votre charisme et votre pouvoir de séduction. Votre dimanche s'annonce intéressant, à condition de ne pas utiliser votre charme à mauvais escient. Toute opportunité d'investissement, si intéressante soit-elle, mérite d'être sérieusement étudiée. En cette veille de Lunaison, prenez le temps d'analyser la situation; il n'y a rien qui presse.

SCRABBLE

Par Roger Hachez

NO 540

PARTIE JOKER

Nous vous invitons à rejouer la partie JOKER en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.

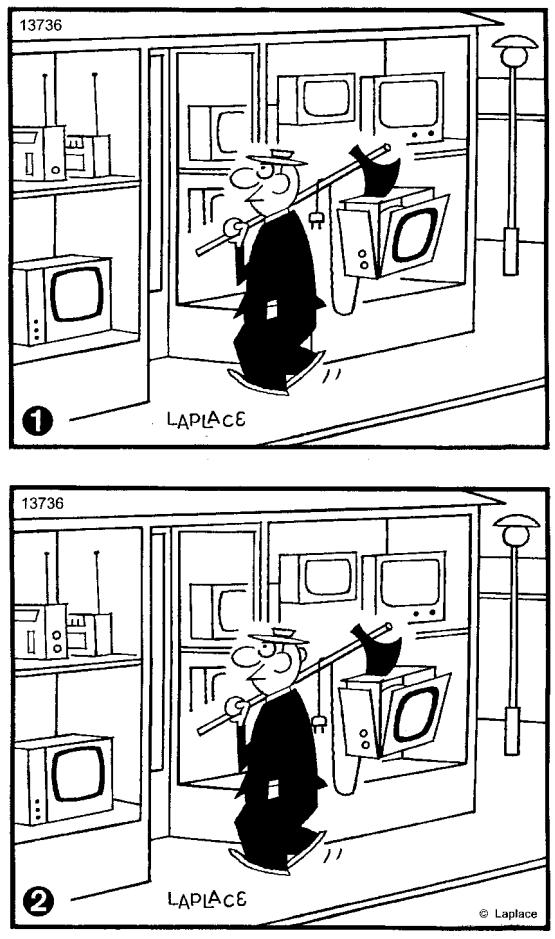
1.	?ESELIT			
2.	-?SNUTAR	élise(n)t	H 4	64
3.	?VUAEIL	r(o)ulants	5E	78
4.	-?AKEOFA	éluvia(l)e	8A	92
5.	-?ESNOSA	ke(u)fs	L 1	52
6.	?AENMAC	éno(u)asse	A 8	74
7.	?ATZDIO	am(o)ncela(1)	B 2	84
8.	?JGBNAA	diazote(s)	2F	73
9.	BGJ?+ETI	kana	1L	41
10.	EGIT+?LP	job(s)	4A	40
11.	?TEIXAQ	galip(o)te	F 7	64
12.	-?DCIIDM	ataxiq(u)e	O 1	149
13.	CD+?EURR	midi(s)	9K	32
14.	?FPEWHE	c(o)rdeur	15D	98
15.	EEF?+REV	whip	N 7	40
16.	?ETNIHR	orfév(r)ée	12F	84
17.	MEBLGEY	h(a)virent	D 6	76
18.	EEGMY	labélisent (2)	H 1	36
		gemmer	K 7	18
				1195

1- AMONCELER v. 22. (j'amoncelle...) Amasser.
2- LABÉLISER v. 10. (= labelliser) Marquer (un produit) d'un label.

Note:
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie, LE SOLEIL
Chronique de Scrabble
410, boulevard Charest Est
Case postale 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et préadressée pour le retour.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

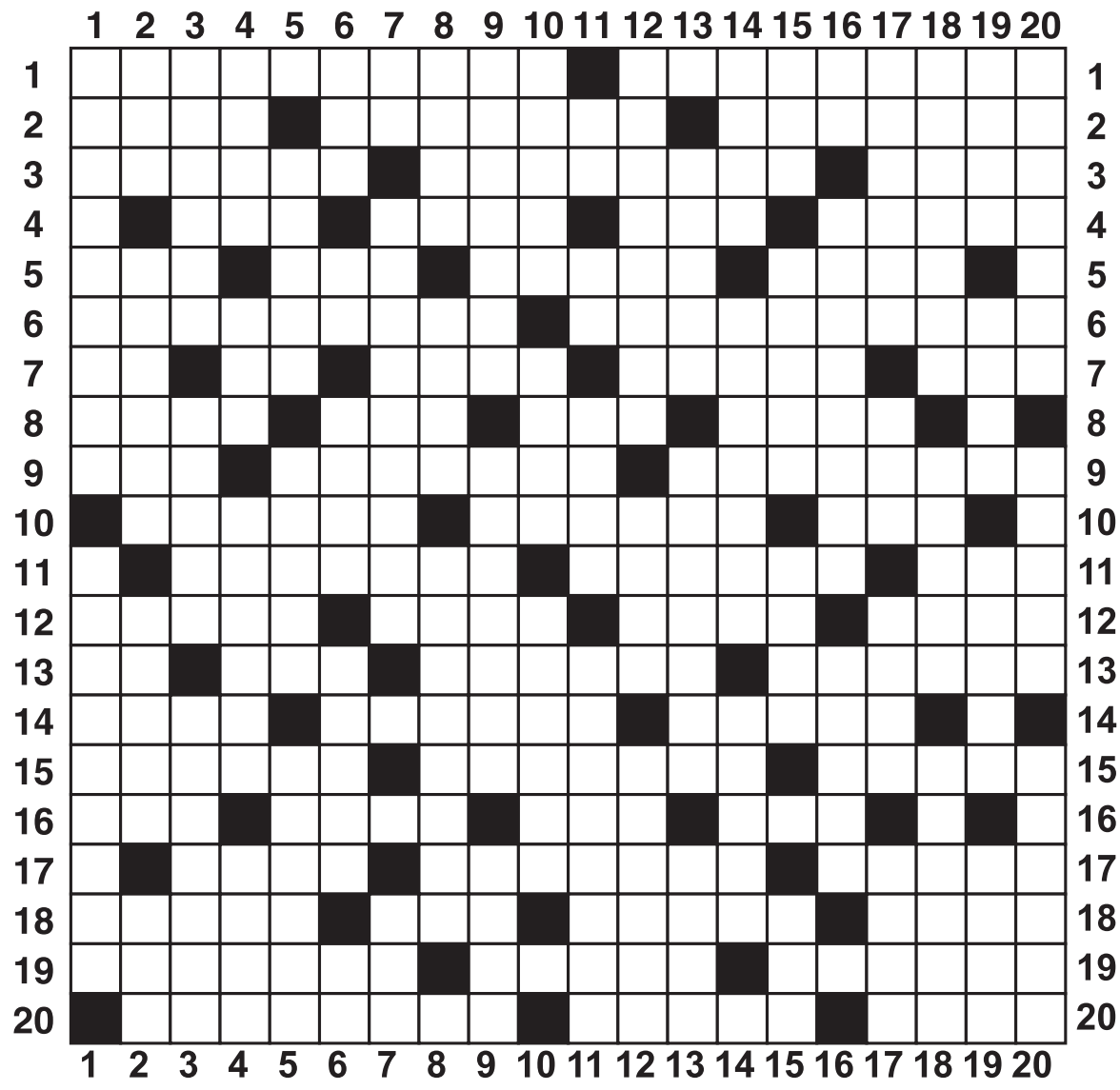


RÉPONSES

1) Oreille droite de l'homme indiquée.
2) Coude de l'homme plus long.
3) Câble du poste TV plus long.
4) Vitrine complétée sous le poste TV cassé.
5) Base du magasin, derrière les jambes de l'homme.
6) Étagère incomplète sous le poste du haut à droite.
7) Coin inférieur de la vitrine de gauche.
8) Un bouton en moins sur le poste radio de gauche.

MOTS CROISÉS

18 novembre 2006 No 233 Par Michel Hannequart www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Mi-cheval, mi-poisson - Nom du cheval d'Alexandre le Grand.
2. Père de l'aviation - Emblème de la victoire - Grandes quantités.
3. Enzyme du rein - Remis à la verticale - Règles obligatoires.
4. Ancien chef du gouvernement d'Alger - Prévient au moyen d'un signal sonore - Rebut - Bienveillante.
5. Terme de belote - Feuilletée - Gaz inerte - Roi de Suède.
6. Stimuler - Se dit d'un climat.
7. Peuple chinois - Dans le vent - Grandes divisions - Commun - Boulevard.
8. Matière pesante - Restent verts - La belle saison - Virage au Mont-Orford.
9. Grande école - Acheteuse - Dispositif contraceptif.
10. Dieu de la Pluie - Élément radioactif - Signifie égal.
11. Stupéfient - S'approprie indûment - Olifant.
12. Tentative - Marché arabe - Claymore - Pierre fine.
13. Dans la gamme - Policiers français - Nage - Enivrer.
14. Instrument à cordes - Ilante potagère - Érodent.
15. Aigle d'Australie - Échafaudé - Entouré.
16. Fait halluciner - Lisses - Plus que deux fois - In naturalibus.
17. Lisière de bois - Mesurant du bois - Sport de combat.
18. Peser un emballage - Saint-pierre - Il parle l'inuktitut - Poilu.
19. Couvert de flocons - Il flotte - Cupides.
20. Calmes - Tendons - Patrie de Brassens.

VERTICALEMENT

1. Mauvais cheval - Culotte de cheval.
2. Poisson rouge - Surveillent - Se dit des harengs salés - Douze mois.
3. Être suspendu - Malpropres - Canard.
4. Supplie - S'esclaffe - Voyou - Bramer.
5. Fibre synthétique - Sans équivoque - Hécatombe.
6. Prise de lutte - Deux moitiés - Quelques maisons - Querelle violente - Government Issue.
7. Ils ne boivent plus - Profits - Calme et serein.
8. Arrivé à maturité - Écossais - Aristocratie.
9. Accommode - Pas artificiel - Pareils.
10. Canard marin - Des napperons - Sport de combat.
11. Fin de verbe - Mère des Titans - Cabochard - Glacial.
12. Petit bijou attaché à une chaîne - Dieux guerriers - Couleur.
13. Cavités du crâne - Étonnement profond - Nuancer.
14. Division d'un échiquier - Puritain - Humé.
15. Hégire - Décapité - Évalué - Monceau.
16. De midi à minuit - Bouffonnerie - Unités de poids.
17. On y affine du fromage - Introduit - Étoffe grossière - Opinion.
18. Rendre moins rude - Particulier à une région - Combat la maladie.
19. Pas confessionnel - Met fin à la nuit - Monument de Paris - Trop mûr.
20. Isolé des autres - Remorquer - Moitié.

Solution du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	M	A	D	E	L	E	I	N	E	■	A	L	L	U	M	E	T	T	E	S
2	U	N	I	■	A	R	R	E	T	E	R	■	O	N	E	R	E	U	S	E
3	F	E	R	O	C	E	■	R	E	P	E	N	T	I	R	■	M	E	T	S
4	F	■	E	D	E	■	E	F	R	I	T	■	E	V	■	R	O	U	E	S
5	I	N	C	I	T	E	R	■	N	E	E	S	■	E	P	A	I	S	■	I
6	N	O	T	E	■	O	G	R	E	■	S	A	U	R	E	■	N	E	B	O
7	■	V	■	U	R	L	■	E	L	U	■	I	S	S	U	E	■	S	E	N
8	L	I	T	S	■	E	T	C	■	S	I	T	E	■	T	N	T	■	U	■
9	A	C	I	E	R	■	H	U	M	E	R	■	N	D	■	T	E	R	R	E
10	N	E	T	■	A	D	O	■	A	R	I	S	T	O	T	E	■	O	R	L
11	G	■	A	S	T	E	R	I	X	■	S	U	■	N	A	R	G	U	E	E
12	U	S	N	E	E	■	A	N	I	S	■	M	U	G	I	R	■	E	■	V
13	E	T	■	R	E	G	■	A	M	I	D	O	N	■	G	E	O	R	G	E
14	S	O	I	R	■	R	O	C	A	D	E	■	I	M	A	M	S	■	A	■
15	D	U	R	E	M	E	N	T	■	E	R	A	T	O	■	E	T	A	G	E
16	E	T	A	■	O	C	C	I	D	E	N	T	■	Y	E	N	■	S	■	S
17	C	■	N	I	D	S	■	O	R	N	I	E	R	E	■	T	E	S	T	S
18	H	U	I	L	E	■	I	N	O	■	E	L	A	N	D	■	T	A	R	O
19	A	R	E	O	L	E	S	■	I	V	R	E	S	■	R	O	N	G	E	R
20	T	I	N	T	E	M	E	N	T	S	■	S	E	A	U	■	A	I	S	E

trait d'union

Répondez aux annonces **rapidement**
en composant le **1-900-451-8033**

S'ANNONCER et PARCOURIR les annonces, c'est entièrement

GRATUIT!

(819) 778-0888

24 h/24, 7 jours/7

Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les samedis dans le Droit d'Ottawa.

FEMME CHERCHE HOMME

POUR ÊTRE HEUREUX TOUS LES DEUX, veuve de Gatineau, 68 ans, 5'1", 139 lb, douce, sensible, affectueuse, aime tranquillité, veut H 67 ans et plus, sobre, sérieux, honnête, pour relation à long terme. **12495**

RITA ADORE LES MASSAGES, 59 ans, chev et yx bruns, aime danse, musique, films, aimerait rencontrer H 60aine. **19861**

JOLIE MÉLOMANE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 45 ans, poids moyen, allure jeune, aime danse, chiens, voudrait trouver H 35-45 ans, n-fum, ayant mêmes valeurs, pour amitié et plus. **19912**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

ABEILLE A DES YEUX PÉTILLANTS, brunette de 5'8", est de taille moyenne, yeux bruns, non-fumeuse, sans enfant, cherche un Homme entre 18 et 34 ans, sobre, non-drogué, communicatif, doux, affectueux et honnête, pour de l'amitié d'abord. **19891**

HOMME MARIÉ ET MATURE DEMANDÉ, Gatinoise, 39 ans, 5'8", chev noirs, yx verts, belle app, provocante, passionnée, cherche H 45 ans et plus, pour aventure seulement. **2106042**

INTÉRESSANTE, RÉSERVÉE ET ÉDUQUÉE, 54 ans, 5'5", 135 lb, chev cuivrés, yx pers, bien prop, jolie, sincère, loyale, chaleureuse, aimerait rencontrer H, pour relation amicale. **19761**

RETRAITÉE EN QUÊTE D'UN COMPAGNON, 73 ans, voudrait rencontrer H 70-73 ans, n-fum, aimant tranquillité, pour balades, jaser et sorties. **19851**

AMICALEMENT VÔTRE... Gatinoise, 37 ans, 5'3", 110 lb, chev et yx bruns, belle app, romantique, tendre, aime natation, sports d'équipe, cherche H, pour amour et plus. **2167390**

OÙ TE TROUVES-TU? Louise, 45 ans, un peu grassette, très jolie, allure jeune, positive, respectueuse, authentique, romantique, aime animaux, musique, cherche H 34-45 ans, n-fum, pour amitié ou plus. **19801**

PROFESSIONNELLE INDÉPENDANTE ET POSITIVE, 35 ans, 5'1", belle app, de race noire, aime musique, recherche H blanc, 35-42 ans, n-fum, professionnel, indépendant, passé réglé, pour amitié et plus. **19646**

UN COEUR QUI BAT EST UN COEUR QUI RESPIRE, Gatinoise, 38 ans, 5'7", 136 lb, chev et yx bruns, app agréable, passionnée, franche, cherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **1670195**

AMOUR ET AMITIÉ... Belle brune de Hull, 55 ans, 5'3", 116 lb, yx bruns, franche, positive, aime patin, plein air, cherche H 48-60 ans, pour relations intimes et plus. **513393**

OÙ ES-TU, TOI QUI ES SINCÈRE? Femme de 57 ans, 5'3", 134 lb, yx bleus, honnête, affectueuse, cherche H du même âge, des environs d'Hawkesbury, n-fum, veuf, aimant la vie, pour but sérieux. **19888**

RETRAITÉE AUTONOME ET SIMPLE, Hull, 61 ans, 5'4", 135 lb, aime marche, aimerait rencontrer H n-fum, respectueux de soi et des autres. **19698**

BELLE, JEUNE DE COEUR ET PRÊTE À VOUS RENCONTRER, Maniwaki, 58 ans, 5'6", 160 lb, chev blonds, yx bleus, app agréable, franche, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1401422**

FRANCINE EST ROMANTIQUE ET AFFECTUEUSE, belle brune de 5'6", grassette, yx bruns, aime soupers à la chandelle, ciné, marche, veut H 50 ans et plus, sérieux, honnête, fidèle, pour faire bout de chemin. **17553**

BLONDE PRÔNANT LA SIMPLICITÉ, grassette de 5'2", yx verts, aime tranquillité, recherche H 60 ans et plus, 5'8" et plus, pour amitié avant tout. **17974**

RÉSERVÉE ET DRÔLE, début 50aine, jolie, honnête, sincère, sens de l'humour, aime rire, faire rire, cherche H avec affinités, pour partager bons moments de la vie. **18078**

JOLIE VEUVE DOUCE ET FIDÈLE, 69 ans, 5'1", 140 lb, simple, aimerait rencontrer H, veuf de préférence, honnête, fidèle, pour relation à long terme. **10507**

L'AMOUR N'A PAS D'ÂGE, 65 ans, 5'3", 137 lb, n-fum, libre, désire rencontrer H 65 ans et plus, pour randonnées en auto, danse à l'occasion, amitié sincère et plus. **19724**

RETRAITÉE EN QUÊTE D'UN COMPLICE, 50aine, active, recherche H 48-60 ans, grand, n-fum, libre, en forme, vrai, passé réglé, ayant joie de vivre, pour belle amitié, sorties, voyages et plus. **19820**

SOURIANTE, CHARMANTE ET CULTIVÉE, professionnelle de 50 ans, 5'7", mince, châtaine, yx verts, élégante, aimant la plein air, ciné, désire H charmant, cultivé, honnête, respectueux, pour amitié d'abord. **19723**

L'HERPÈS GÉNITAL N'EST PAS LA FIN, femme de carrière de 51 ans, 5'6", 115 lb, n-fum, aime sports, bonne bouffe, marche, bénévolat, cherche H vivant avec HG depuis un certain temps, pour amitié et plus. **16489**

QUE RISQUES-TU? QUELQUES MINUTES DE TON TEMPS, Gatinoise, 27 ans, 5'1", 115 lb, blonde, yx bleus, app agréable, indépendante, drôle, recherche H, pour amour et plus. **2135882**

EN QUÊTE DE STABILITÉ, femme de 36 ans, léger embonpoint, n-fum, a emploi stable, convoite professionnel ambitieux, intelligent, passionné, équilibré, aimant arts, pour fonder famille. **19612**

PASSIONNÉE VOULANT PARTAGER DE BONS MOMENTS, 53 ans, 5'3", grassette, châtaine, yx pers, n-fum, douce, active, cherche H 50-60 ans, tendre, chaleureux, aimant dialogue, resto, danse, pour amitié d'abord. **19742**

RETRAITÉE HONNÊTE ET SINCÈRE, Hull, 59 ans, 5', chev poivre et sel, n-fum, aime resto, ciné, marche, recherche H 60-65 ans, pour amour, amitié et plus. **19626**

ARTISTIQUE, SPORTIVE ET PASSIONNÉE, Ottawa, 46 ans, 5'8", affectueuse, recherche H 46-58 ans, 5'8" et plus, n-fum, honnête, fidèle, respectueux, actif, passionné, bien dans sa peau, pour relation à long terme. **19772**

SOURIS À LA VIE, Gatinoise, 60 ans, 5'3", 180 lb, chev châtains, yx pers, belle app, passionnée, romantique, aime plein air, musique, cherche H 50-60 ans, pour amour et plus. **841469**

ALINE EST ÉNERGIQUE ET AFFECTUEUSE, 59 ans, 5'3", 140 lb, châtaine, yx bruns, belle app, jeune de coeur, aime plaisir, convoite H 50-60 ans, 5'11" et plus, belle app, bon vivant et sérieux. **19793**

HÉLÈNE RECHERCHE L'ÂME SOEUR, Hull, 55 ans, fum, voudrait découvrir H 52-60 ans, 5'9" et plus, passé réglé, romantique, spontané et enjoué. **19699**

PÉTILLANTE ET AUTHENTIQUE, Gatineau, 42 ans, 5'6", 160 lb, chev et yx bruns, app agréable, passionnée, drôle, aime sports d'hiver, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **727591**

CHANTAL ATTEND VOS MESSAGES, Thurso, 27 ans, chev courts, yx verts, espère rencontrer beau jeune H, 28-30 ans, région de Thurso ou Buckingham, belle app, pas marié, sérieux et sans enfant. **11299**

OÙ EST CETTE ROSE? Dame, début 60aine, fum, honnête, fidèle, sincère, aime resto, voyages, balades en auto, recherche H avec affinités, pour but sérieux. **19783**

À DÉCOUVRIR! Femme de Gatineau, 38 ans, 5'1", chev et yx noirs, passionnée, indépendante, timide, aime moto, autodéfense, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **2083443**

SPORTIVE ET INDÉPENDANTE, jeune 50aine, poids prop, app agréable, a entregent, voudrait rencontrer H. **19889**

FAITES-VOUS PLAISIR! Femme de 27 ans, n-fum, a emploi stable et 1 enfant, aime bouger, veut H 40 ans et moins, n-fum, intelligent, sachant ce qu'il veut, pour relation sérieuse et stable. **19589**

BLONDE DYNAMIQUE PLEINE DE BEAUX ATOUTS, Gatineau, 41 ans, 5'5", 134 lb, yx pers, app agréable, respectueuse, tendre, aime ski alpin, cherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **1955812**

POUR QUE LA CHIMIE S'INSTALLE... Femme de 53 ans, 5'2", 110 lb, n-fum, allure jeune, soignée, jeune de coeur, aime marche, vélo, randonnées, recherche H n-fum, libre et avec affinités. **19906**

ELLE EST SINCÈRE ET ROMANTIQUE, femme de 44 ans, honnête, fidèle, souhaite découvrir H avec affinités. **18871**

RÉUSSIR C'EST SUIVRE LA VOIX DE SON COEUR, femme de Papineauville, 40 ans, 5'1", 119 lb, yx bleus, belle app, positive, romantique, aime sports, cherche H 35-45 ans, pour amitié. **1645935**

VOUS AIMEZ BRAHMS, LES BEETLES ET DAVE BRUCKET? Gatinoise, 59 ans, 5'1", 130 lb, blonde, yx bleus, belle app, enjouée, sociable, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2147040**

PERLE RARE, MANIFESTE-TOI! Semi-retraitée de 64 ans, 5', 110 lb, chev poivre et sel, souhaiterait connaître H 60aine, cultivé, honnête, pour amitié et qui sait... **19634**

ANNE A UN BON SENS DE L'HUMOUR, semi-retraitée de 55 ans, blonde, yx bleus, n-fum, calme, bilingue, aime voyages, randonnées, vélo, nature, aimerait rencontrer H. **19203**

SYMPATHIQUE ET SOCIABLE, brunette de 41 ans, 5'9", taille forte, yx bruns, sens de l'humour, aime marche, convoite H 35-49 ans, doux, sociable, romantique, sens de l'humour, pour amitié et plus. **17101**

LA VIE T'AMÈNE LÀ OÙ TU DOIS ALLER, Gatinoise, 50 ans, 5'5", 133 lb, chev châtains, yx verts, app agréable, gentille, franche, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1635964**

SURPRENDS-MOI! Gatinoise, 46 ans, 5'7", 140 lb, châtaine, yx bruns, app agréable, authentique, éternelle ado, aime musique, vélo, cherche H 45 ans et plus, pour amour. **1275389**

PRENONS LE TEMPS DE NOUS CONNAÎTRE, intellectuelle de Gatineau, 43 ans, 5'9", 150 lb, châtaine, yx verts, belle app, passionnée, aime sports, littérature, veut H 25-45 ans, pour amour et plus. **1731493**

VIVRE MAINTENANT ET EN PROFITER, femme de Hull, 42 ans, 6', 168 lb, chev noirs, yx verts, app agréable, compréhensive, spontanée, aime billard, cherche H, pour intimité et plus. **2155454**

NE MANQUE PAS TA CHANCE! Brunette de Hull, 30 ans, 5'8", 155 lb, yx bleus, app agréable, indépendante, drôle, aime hockey, cherche H 35 ans et moins, pour amour et plus. **233813**

SI VOUS AVIEZ LE CHOIX, QUE CHOISIRIEZ-VOUS? Gatinoise, 41 ans, 5'6", 128 lb, blonde, yx bleus, belle app, passionnée, aime danse, cherche H 38-49 ans, pour amour et plus. **822298**

VOYAGEUSE PRÉFÉRANT LA SIMPLICITÉ, 57 ans, 5'5", 140 lb, fum, gentille, honnête et mature, aime resto, ciné, aimerait rencontrer H avec affinités. **10155**

INVENTER L'AMOUR À DEUX, Rachel, 49 ans, 5'8", 140 lb, mince, allure jeune, en forme, active, joviale, sociable, aime danse, jardiner, bonne bouffe, sorties, nature, cherche H, pour le vrai amour. **19712**

VIVRE LE BONHEUR, veuve de 70 ans, 5'2", poids santé, jolie brune, joviale, sincère, aime musique, danse, voyages, arts, recherche H 60aine, pour amitié d'abord. **19256**

RECHERCHE AMOUR AVEC UN GRAND A, Gatinoise, 34 ans, 5'2", 182 lb, châtaine, yx pers, romantique, aime tennis, sports d'hiver, cherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **1691539**

GATINOISE À LA RECHERCHE DE... 60aine, aimerait rencontrer H 60-70 ans, chaleureux, compréhensif, aimant la vie, danse, ciné, resto et dialogue. **19785**

AFFECTUEUSE, DOUCE ET FIDÈLE, 48 ans, 5'7", 170 lb, chev et yx bruns, veut H 45-55 ans, 5'8" et plus, n-fum, sobre, en forme, travailleur de soir ou jeune retraité, pour loisirs, amitié, amour et plus. **19728**

DÉVELOPPER UNE BELLE COMPLICITÉ, ÇA TE TENTE? Gatinoise, 44 ans, 5'5", 136 lb, brune, yx pers, app agréable, enjouée, aime sports, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1897867**

MARIE APPRÉCIE LES BALADES EN AUTO, 65 ans, 5', 145 lb, chev blond-roux, yx verts, n-fum, aime musique, danse, soirées intimes, veut H grand, propre, honnête, aimant bonne bouffe et petits voyages. **19786**

DYNAMIQUE, HONNÊTE ET ROMANTIQUE, professionnelle, belle app, croyante, veut H 45-55 ans, 5'7" et plus, n-fum, belle app, professionnel, aimant danse, voyages, golf, camping, pour relation sérieuse. **19671**

AMANTE DE LA VIE À LA RECHERCHE DE PLAISIR, Maniwaki, 38 ans, 5'5", 127 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, généreuse, sociable, veut H 35-55 ans, pour intimité et plus. **2045383**

ATTIRANTE DÉSIRANT DE L'INTIMITÉ, Gatineau, 50 ans, 5'5", 134 lb, blonde, yx bleus, belle app, positive, sociable, aime sports, cherche H 45-55 ans, pour aventure et plus. **2084542**

CHERCHEUSE DE TENDRESSE, 49 ans, 5'9", a quelques lb en trop, aimerait rencontrer grand H, intelligent, pour partager activités, sorties et moments de tendresse. **19746**

JOLIE DAME, aimerait rencontrer H 66 ans et plus, bon, pour relation amicale, amoureuse et peut-être plus. **19794**

VEUVE RETRAITÉE JEUNE DE COEUR, D'Orléans, 5'4", aimerait rencontrer H 65-70 ans, sincère, pour sorties, loisirs, belle amitié et plus. **19024**

DYNAMIQUE! Gatinoise, 48 ans, 5'7", 139 lb, chev auburn, yx pers, app agréable, positive, mature, aime littérature, plein air, cherche H 45-58 ans, pour amour et plus. **957227**

BELLE ET AUTHENTIQUE, Gatineau, 59 ans, 5'5", 136 lb, chev bruns, yx bleus, belle app, authentique, positive, aime patin, cherche H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **2019993**

HÉLÈNE VEUT BRISER LA MONOTONIE, 55 ans, 5'5", 130 lb, blonde, yx bruns, fum, veut bel H, 55-60 ans, 5'10" et plus, engagé, sobre, romantique, raffiné, sens de l'humour, pour relation à temps partiel. **19837**

GRANDE, INTELLIGENTE ET SEXY, 50 ans, 5'10", belle, souhaite connaître H 5'10" et plus, costaud, mature, ayant valeurs de coeur et humaines. **19710**

HYPERACTIVE! Gatinoise, 34 ans, 5'3", chev noirs, yx pers, app agréable, intellectuelle, drôle, aime golf, plein air, cherche H 35-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **2166743**

POUR AVOIR DU FUN... Châtaine de Gatineau, 33 ans, 5'1", yx bruns, gentille, respectueuse, aime vélo, sports nautiques, cherche H 35-45 ans, pour relations intimes et plus. **2153753**

CHERCHEZ ET VOUS TROUVEREZ, joli trésor non réclamé de 54 ans, 5'5", 125 lb, chev et yx bruns, cherche bel H, n-fum, élégant, libre, charmant, sportif, ayant sens de l'humour, pour belle histoire d'amour. **19599**

PRAGMATIQUE, RÉFLÉCHIE, DYNAMIQUE ET SOURIANTE, Gatinoise, 51 ans, 5'5", 136 lb, châtaine, yx pers, belle app, spontanée, aime plein air, cherche H 49-55 ans, pour amour et plus. **616448**

MONIQUE EST ACTIVE ET HONNÊTE, Aylmer, 56 ans, 5'3", 150 lb, chev et yx bruns, n-fum, simple, passé résolu, du signe Vierge, aimerait rencontrer H avec affinités, pour relation stable. **19721**

LA VIE NOUS RÉSERVE DE BELLES SURPRISES, Gatinoise, 57 ans, 5'2", chev auburn, yx bruns, belle app, mature, authentique, aime golf, cherche H 45 ans et plus, pour amour et plus. **1994645**

ÉLÉGANTE, SPIRITUELLE ET ROMANTIQUE, 58 ans, 5'4", poids santé, n-fum, a coeur libre, aime rire, nature, sorties, voyages, patin, ciné, théâtre, musique, famille, cherche H heureux, pour amitié d'abord. **19842**

SEMI-RETRAITÉE AIMANT LA VIE, Gatineau, 60aine, 5'2", poids santé, positive, désire H sincère, chaleureux, ayant sens de l'humour et aimant dialogue. **19827**

LA RECHERCHE D'UNE COMPLICITÉ, VOILÀ LE DÉFI, Gatinoise, 50 ans, 5'8", 130 lb, châtaine, yx bleus, belle app, mature, respectueuse, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1669474**

UNE ÉPAULE POUR S'APPUYER, veuve de Gatineau, 67 ans, fum, douce, gentille, aimante, pas sorteuse, recherche H sobre, doux, fidèle, sérieux, pour relation à long terme. **12362**

SPORTIVE ADORANT LA DANSE LATINE, 37 ans, 5'6", de race noire, indépendante, convoite H 38-48 ans, 5'7" et plus, poids prop, n-fum, de race blanche, avec affinités, ayant passé réglé, pour amitié et sorties. **19639**

GÉNÉREUSE ET ATTENTIONNÉE, Gatineau, 41 ans, 5'8", 126 lb, chev auburn, yx bruns, belle app, généreuse, attentionnée, aime golf, cherche H 35-55 ans, pour intimité et plus. **1945706**

PASSIONNÉE ET HONNÊTE, Gatineau, 42 ans, 5'4", chev châtains, yx bruns, belle app, respectueuse, aime ciné, sports, souhaite trouver H 35-55 ans, pour rencontres intimes et plus. **1898028**

COMPRÉHENSIVE, MATURE ET INTELLIGENTE, 54 ans, 5'6", 135 lb, chev cuivré, yx pers, belle app, intéressante, aime apprendre, conversations d'actualité, aimerait rencontrer H n-fum et simple. **19802**

L'AMOUR SINCÈRE AU RENDEZ-VOUS, Gatinoise, 67 ans, 5'3", 120 lb, chev châtains, yx bruns, indépendante, authentique, aime sports, ciné, cherche H 55 ans et plus, pour amour. **1975102**

BÂTIR QUELQUE CHOSE POUR LA VIE, femme de 38 ans, souhaite connaître H responsable, mature, actif, ayant tête sur épaules, aimant s'amuser, rire, films, bonne bouffe, pour relation à long terme. **17134**

TENDRE LA MAIN ET LE COEUR, professionnelle semi-retraitée de 61 ans, 5'6", poids santé, chev poivre et sel, n-fum, spontanée, cordiale, recherche H, pour relation empreinte de simplicité et de tendresse. **19855**

HONNÊTE ET LIBRE, femme de 61 ans, grassette, n-fum, propre, aime ciné, resto, voyages, souhaite connaître H 60-65 ans, avec affinités, pour relation amicale seulement. **19682**

PRENDRE LES GENS TELS QU'ILS SONT, femme de Gatineau, 58 ans, aime ciné, sports, aimerait rencontrer H 50-64 ans, pour relations intimes et plus. **1666103**

OÙ EST LA PERLE RARE? Femme, recherche H 59-69 ans, n-fum, sociable, en forme, aimant musique classique, jazz et blues, lecture, resto, nature, marche, voyages et qui l'acceptera comme elle est. **19673**

PLUS ON VIEILLIT, MEILLEURE EST LA VIE! Gatinoise, 58 ans, 5'1", 123 lb, châtaine, yx bleus, belle app, authentique, tendre, cherche H 45 ans et plus, pour amour et plus. **2020795**

TU NE VEUX RIEN DE COMPLIQUÉ? ÇA TOMBE BIEN... Belle brune d'Aylmer, 39 ans, 5'5", 120 lb, yx bleus, authentique, drôle, s'entraîne, cherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **1787000**

VOYAGEUSE PAS COMPLIQUÉE, châtaine de 65 ans, 5'1", 121 lb, autonome, aime ski de fond, randonnées, aimerait rencontrer H 63-70 ans, pas compliqué. **19882**

JOVIALE, HONNÊTE ET AUTONOME, 58 ans, 5'5", 120 lb, souhaite connaître H de belle app, pour relation stable. **19766**

DÉLICATE AYANT DE LA CLASSE, app soignée, belle silhouette, douce, intelligente, belle personnalité, aime s'amuser, nature, biologie, décoration intérieure, danse, désire H 45-55 ans, avec affinités. **19781**

UNE AVENTURINE C'EST... VOUS LE SAVEZ? Jolie Gatinoise de 53 ans, 5'6", 130 lb, yx bruns, positive, attentionnée, aime littérature, ski, veut H 55 ans et plus, pour relations intimes et plus. **1597386**

PASSIONNÉE ET DYNAMIQUE, 48 ans, poids prop, belle app, en bonne forme, romantique, douce, respectueuse, aime musique, yoga, s'amuser, voyager, recherche H, pour amitié d'abord. **19681**

INDÉPENDANTE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 34 ans, 5'8", 160 lb, chev longs, yx verts, fum, sobre, simple, directe, authentique, a 1 fille, aime nature, cherche Homme de 5'8" et plus, sobre, propre, pour vie de couple. **19527**

LE SOURIRE DONNE LE BONHEUR À CELUI QUI LE REÇOIT, Gatinoise, 66 ans, 5'2", 143 lb, châtaine, yx bruns, belle app, enjouée, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1918679**

VIE DE CAMPAGNE, ENFANTS ET DANSE À DEUX, jolie Gatinoise, 53 ans, 5'2", 141 lb, chev poivre et sel, yx bleus, spontanée, aime sports, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1708972**

LE RESPECT, ÇA T'INTERPELLE? Femme de 27 ans, n-fum, a 1 enfant, voudrait rencontrer H aimant la vie. **19616**

RÉSERVÉE ET RESPECTUEUSE, Hull, 30 ans, 5'5", 136 lb, chev noirs, yx bleus, top modèle, aime sports d'équipe, équitation, cherche H 25-45 ans, pour intimité et plus. **2155529**

POSITIVE, AFFECTUEUSE ET SENSUELLE, début 50aine, petite, poids santé, n-fum, belle app, sincère, sociable, aime nature, spectacles, voyages, marche, cherche bel H, poids santé, n-fum, pour but sérieux. **17950**

PETITE ÉTOILE EN QUÊTE DE L'ÂME SOEUR, 64 ans, n-fum, romantique, honnête, cherche H 55-69 ans, n-fum, seul, aimant faire activités, sorties, soupers à la chandelle, pour amitié d'abord. **19686**

TU SAIS CE QUE TU VEUX? MOI AUSSI, ALORS ON ESSAIE? Belle brune de Hull, 52 ans, 5'5", 140 lb, yx bruns, spontanée, sociable, cherche H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **2129771**

À TOI DE ME DÉCOUVRIR, femme dans 60aine, 5'4", blonde, n-fum, propre, honnête, aime spectacles, ciné, voyages, cartes, casino, soupers tête-à-tête, recherche H avec affinités. **19649**

HULLOISE SINCÈRE ET HONNÊTE, 60 ans, 5', chev poivre et sel, yx bruns, n-fum, aime marche, théâtre, ciné, resto, séparée, désire connaître H 60-65 ans, pour amitié et plus. **19692**

CULTIVÉE ET ÉNERGIQUE, région de Hawkesbury, aime sorties culturelles, voyages, musique, danse, ciné, marche, recherche H 58-63 ans, n-fum, authentique, cultivé, passé réglé et adorant voyager. **19854**

ENJOUÉE ET RÉALISTE, début 40aine, grande, belle app, souhaite découvrir H 5'10" et plus, bien prop, sans dépendances, honnête, sincère, ayant sens de l'humour et belles valeurs. **19833**

JETTE TOI À L'EAU! Jolie universitaire 49 ans, unique, très bon sens de l'humour, aime la vie, ciné, théâtre, voyages, bonne bouffe, recherche H n-fum, très bon sens de l'humour, bien dans sa peau. **19732**

DANS LA VIE, IL Y A DES HAUTS ET DES HA-HA-HA, Gatinoise, 44 ans, 5'5", brune, yx bleus, belle app, sympa, indépendante, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **2137400**

ES-TU CELUI QUE JE CHERCHE? Veuve retraitée de 57 ans, 5'5", 145 lb, chev châtains, yx bleus, enjouée, énergique, aime nature, marche, resto, voyages, souhaite rencontrer H avec affinités. **19799**

FEMME MERVEILLEUSE ET PLEINE DE VALEURS, Hull, 41 ans, 5'1", 144 lb, châtaine, yx pers, belle app, gentille, aime sports, cherche H, pour relation amoureuse et plus. **2015869**

HOMME CHERCHE FEMME

J'AIME BIEN FAIRE DU SPORT, golfeur de Hull, 32 ans, 5'7", 180 lb, chev bruns, yx verts, belle app, mature, positif, aime sports, littérature, cherche F, pour amour et plus. **2168045**

PROFESSIONNEL RAFFINÉ ET HEUREUX, 65 ans, grand, désire trouver F poids prop, retraitée, cultivée, aimant chaleur, voyages dans Sud, pour relation durable et douceur de vivre. **19881**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

AFFECTUEUX, ATHLÉTIQUE ET ROMANTIQUE, 33 ans, 6', 185 lb, cheveux châtains, yeux bleus, de belle apparence, honnête, a un fils de 5 ans, aime le resto, le ciné, la marche, recherche une Femme entre 29 et 37 ans, pour une relation sérieuse. **19737**

Répondez aux annonces au 1 900 451-8033

RAYNALD A LE SOURIRE FACILE, travailleur autonome, 48 ans, 5'9", 170 lb, belle app, en forme, affectueux, attentionné, a 3 enfants (16-19-21 ans), veut jolie F, 38-50 ans, active et ayant intérêts variés. **19886**

AFRICAIN AMATEUR DE CINÉMA, Ottawa, 38 ans, aime musique, voyages, désire connaître F responsable, mature, ouverte, prête à explorer d'autres horizons, pour relation un à un. **19890**

HULLOIS ATTENDANT VOTRE APPEL, 5'8", 175 lb, aimerait rencontrer F 50 ans et plus, mince, n-fum, cultivée, gentille, affectueuse et ayant sens de l'humour. **19290**

PAUL SOUHAITE REFAIRE SA VIE, 56 ans, 5'10", 190 lb, chev poivre et sel, yx bleus, n-fum, cherche F 48-55 ans, 5'4" et plus, poids prop, aimant choses simples, pour relation stable et enrichissante. **10106**

CAP SUR L'ÎLE DU BONHEUR, PAYS DE LA PASSION, TU EMBARQUES? Gatinois, 49 ans, 5'11", 170 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, tendre, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **2066479**

POURQUOI DORMIR? Homme de Gatineau, 43 ans, 5'5", 215 lb, chev châtains, yx bleus, attentionné, mature, aime billard, ski de fond, cherche F 25-45 ans, pour amour et plus. **773747**

OÙ ES-TU MA TULIPE? Gatinois retraité de 60 ans, 5'3", 175 lb, affectueux, passionné, aime nature, sports, danse, plaisirs de la vie, désire F 50-60 ans, avec affinités, pour amitié, intimité et plus. **19806**

YABADABADOU! Gatinois, 40 ans, 5'10", 193 lb, châtain, yx pers, belle app, passionné, intellectuel, aime sports de combat et d'hiver, cherche F 25-52 ans, pour amour et plus. **425396**

METTRE DU PIQUANT DANS SA VIE, Gatinois, 5'7", 145 lb, chev châtains, yx bruns, aime massages, cherche jolie F, 18-34 ans, mariée ou engagée, pour soirées chaudes et bons moments. **19883**

PASSIONNÉ, GÉNÉREUX, FIDÈLE ET SOCIABLE, Hull, 31 ans, 6', 185 lb, chev et yx noirs, app agréable, respectueux, drôle, aime ciné, sports nautiques, cherche F, pour amour et plus. **543453**

CAMPAGNARD AFFECTUEUX ET SENSUEL, 60 ans, 5'7", chev poivre et sel, yx bleus, n-fum, du signe Bélier, désire F 50-60 ans, petite, aimant balades en auto, camping, soupers à la chandelle, pour but sérieux. **10087**

D'ÉGAL À ÉGALE, homme, voudrait découvrir F 40-50 ans, élancée, ayant besoin de caresses et d'attention, pour rencontres intimes en toute discrétion et sans attaches. **19852**

JE SUIS PIQUÉ PAR LA CURIOSITÉ, Gatinois, 64 ans, 5'9", 180 lb, chev blonds, yx verts, belle app, compréhensif, respectueux, aime sports, cherche F 48-59 ans, pour amitié. **984543**

MARCO ADORE LES SPORTS, 40 ans, 5'7", 168 lb, chev châtains, yx bleus, aime patin, hockey, raquette, ski, camping, chasse, pêche, aimerait rencontrer F 35-49 ans, sérieuse. **19865**

DÉFIONS L'AVENIR... EN AVANT TOUTE! Gatinois, 35 ans, 6', 185 lb, brun, yx bleus, belle app, sociable, romantique, aime roller, vélo, cherche F, pour amour et plus. **2129334**

POUR RENCONTRE, AMITIÉ ET PLUS, homme de Gatineau, 32 ans, 5'9", 150 lb, chev et yx noirs, authentique, drôle, aime golf, sports, cherche F 25-45 ans, pour amour et plus. **319038**

TOUT SEUL, C'EST PLATE! Gatinois de 5'8", 165 lb, romantique, sérieux, attentionné, aime golf, ski, patin, souhaite connaître F 18-34 ans, pour ne plus être seul. **19859**

NOUVEAU DANS LA RÉGION, professionnel de 42 ans, 5'8", 160 lb, sérieux, à l'écoute de ses sentiments et de ceux des autres, recherche F 30-45 ans, poids prop, sensible, avec ou sans enfants. **19162**

SÉRIEUX, SINCÈRE ET FIDÈLE, Gatineau, 52 ans, 170 lb, chev et yx bruns, belle app, autonome, sens de l'humour, aimerait trouver F 18-34 ans, pour but sérieux. **12287**

BAMBAM, GRAND COLOSSE SENSUEL, joueur de football de 27 ans, 6'4", paraît très bien, soigné, souhaite trouver F mature, pour rencontres intimes et occasionnelles. **19874**

RESPECTER SON PROCHAIN ET SOI-MÊME, homme de Hull, 48 ans, 6', 183 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, authentique, drôle, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **2126888**

JOËL AIMERAIT VOUS RENCONTRER, Gatineau, 6', 170 lb, aime ciné, désire connaître jolie demoiselle, 18-34 ans, pour petites sorties ou sport. **19901**

NE SOYEZ PAS MALCHANCEUSES... Beau brun de Hull, 43 ans, 5'11", 185 lb, yx bleus, attentionné, authentique, aime patin, danse, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1782302**

DOUX, SINCÈRE ET FIDÈLE, 50 ans, 5'8", 180 lb, châtain, yx verts, n-fum, aime ski, voyages, veut jolie F, 35-49 ans, de petite taille, belle app, romantique, aimant rire, pour passer temps de qualité. **19856**

JE SUIS VOTRE HOMME, 39 ans, 5'7", belle app, aime plaisir, marche, rencontres amicales, souhaite découvrir F 35-45 ans, pour amitié. **19910**

SPORTIF ÉDUQUÉ ET CALME, beau gentilhomme, 50aine, romantique, désire jolie F, 50aine, n-fum, active, autonome, ayant sens de l'humour et intérêts variés, pour relation d'amour, de passion et d'amitié. **17913**

QUI NE RISQUE RIEN N'A RIEN, ALORS J'ESSAIE, homme de Buckingham, 56 ans, 6', 179 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **2076531**

RÊVEUR ET SENSIBLE, professionnel de 55 ans, 5'9", 180 lb, chev et yx bruns, belle allure, universitaire, aime théâtre, musique, ciné, escapades, veut F jeune 50aine, autonome, pour beaux moments de vie. **19773**

TOUT BEAU, TOUT DOUX, Gatinois, 35 ans, 5'11", 176 lb, chev bruns, yx pers, belle app, sociable, drôle, aime bateau, sports d'hiver, cherche F 25-35 ans, pour amour et plus. **2168375**

IL VIT AU BORD DE L'EAU, Petite-Nation, 57 ans, 6', 170 lb, chev poivre et sel, n-fum, en forme, aime plein air, sports d'hiver, ciné, voyages, dialogue, souhaite trouver F avec affinités. **19819**

ATTENTIONNÉ, LOYAL ET DISTINGUÉ, 38 ans, 5'11", 180 lb, chev châtains, yx bleus, doux, respectueux, sens de l'humour, aime danse, voyages, cherche F qui saura le stimuler et ayant le coeur prêt à aimer. **19870**

J'AI LE GOÛT DE TE VOIR SOURIRE, homme fin 50aine, 5'8", sans bedaine, chevelu, belle app, aime bouger, souhaite rencontrer F app agréable et aimant rire. **12435**

NOUVEAU DÉPART, homme de Gatineau, 43 ans, 5'10", 174 lb, chev châtains, yx bleus, positif, intellectuel, aimerait rencontrer F 25-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **2166102**

GENTILHOMME GALANT ET CULTIVÉ, retraité, app agréable, bon vivant, convoite F 59 ans et moins, taille moyenne, compatible, raffinée, sensuelle, aimant le beau, pour jouir des plaisirs de la vie. **19704**

VIVE LA VIE! Gatinois, mi 60aine, n-fum, aime marche, danse, vélo, raquette, balades en auto, voudrait connaître F 50-65 ans, 5'4" et plus, poids santé, n-fum, pour amitié. **19125**

BEAU, FIDÈLE ET SINCÈRE, 62 ans, 5'7", 155 lb, chev poivre et sel, yx pers, aimerait découvrir F 52-60 ans, attrayante, pour amitié et intimité. **19898**

GÉNÉREUX ET SOCIABLE, Gatineau, 45 ans, 5'9", 164 lb, chev et yx bruns, app agréable, aime natation, quilles, cherche F 35-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **2065078**

RELATION SÉRIEUSE DÉSIRÉE, Gatinois, 34 ans, 5'8", 185 lb, châtain, yx pers, app agréable, sérieux, compréhensif, aime tir à l'arc, cherche F 25-35 ans, pour amour et plus. **2084674**

DOUX, ROMANTIQUE ET SIMPLE, marié de 40 ans, peut recevoir, aime donner massages, voudrait connaître F aimant bas nylon, pour aventure à court, moyen ou long terme. **11556**

GÉNÉREUX GATINOIS, 47 ans, 5'

Tournée nocturne du vieux métro de Paris

Un couple âgé entame une valse sur une musique d'orgue de Barbarie sur un quai défraîchi d'une station du métro de Paris. Mais il est trois heures du matin et cette station est fermée depuis la Deuxième Guerre mondiale…

Emily **Withrow**
Associated Press – Paris

COURTOISIE ADEMAS

C'est à bord de vieux wagons que les touristes découvrent de vieilles gares. La tournée patrimoniale du métro de Paris est si populaire qu'il faut s'inscrire jusqu'à six mois à l'avance.

Cela fait partie d'une tournée nocturne qui se déroule dans les tunnels du métro bien après que les derniers passagers des trains aient quitté pour la nuit. Ces voyageurs se sont embarqués pour un tour historique tout à fait exclusif organisé une douzaine de fois par année par un groupe de mordus du métro de Paris.

Il s'agit de tournées organisées par l'Ademas, une association vouée à la restauration des vieux trains et à la préservation du patrimoine du métro de Paris. L'acronyme A.D.E.MA.S. signifie « Association d'exploitation du matériel Sprague-Thomson ». Les Sprague-Thomson sont des modèles de rames de métro datant du début des années 1900.

Mais jusqu'à tout récemment, ce groupe était aussi occulte que les stations fantômes qu'ils visitent durant leurs tournées nocturnes.

Des rumeurs ont commencé à circuler au sujet de ces tours de nuit, d'abord par le bouche à oreille et sur des sites de clavardage, mais tout détail était impossible à obtenir jusqu'en juin dernier quand l'Ademas a décidé de lancer son site web. Mais là encore, aucune précision ne pouvait être obtenue au sujet des horaires des tours.

Une longue liste d'attente

Le président de l'association, Julian Pepinster, affirme que cela était justifié puisque seulement 2400 places sont disponibles par année.

« La demande est constante, déclare-t-il en entrevue. Même avec une douzaine de tours par année, la liste d'attente s'étend sur six mois. »

Le tout débute avant minuit dans une rue pavée secondaire, tout juste à l'extérieur de la limite nord de Paris. Un petit groupe de personnes, agitées comme des enfants d'école, se rassemble derrière une barrière de métal qui s'ouvre sur une cour de triage : vaste amas de rails, de madriers de bois et de machinerie.

« Vos billets, vos billets, s'il vous plaît », lance un homme assis à une table.

Les guides, d'enthousiastes spécialistes des trains de l'Ademas, expliquent les changements historiques entourant le voltage et les roues de trains… quant une secousse qui surprend quelques passagers. Ils sourient nerveusement, s'agrippent aux sièges et s'esclaffent lorsque des bruits de grondement accompagnent le train dans les tunnels souterrains de la ville.

Certaines personnes prennent des notes, d'autres prennent des photos. Plusieurs autres jettent impatiemment un œil à une grande horloge, derrière eux.

Un retour dans le temps

Il est presque minuit. Le métro est sur le point de fermer et de se libérer pour les clients du tour. Les voyageurs de nuit prennent enfin place dans un wagon vert tout étincelant de type Sprague-Thomson, un modèle datant de 1930.

À bord, on retrouve des banquettes en bois verni et des décorations en émail, crème, moutarde et bourgogne. Des cartes originales affichent les stations de la ligne deux et les rues qu'elles desservaient ; de petits paniers métalliques au-dessus des sièges peuvent accueillir les bagages légers.

Une affiche au-dessus des banquettes informe les passagers qu'il est défendu d'y fumer et de cracher, un avis propre aux mœurs de l'époque.

Après la création du métro pour l'exposition universelle de Paris de 1900, les différentes lignes se sont multipliées. Les portes des trains portent le sigle CMP, l'une des deux compagnies qui desservaient les passagers avant la Seconde Guerre mondiale.

Le train démarre en provo-

Bientôt, les haut-parleurs se mettent à diffuser les badinages de l'accompagnateur de nuit, véritable livre d'histoire du métro de Paris. Pendant les cinq prochaines heures, l'on y entendra une foule d'anecdotes.

« Nous avons commencé en formant un groupe d'amis », explique M. Pepinster, qui ajoute que l'association accueille aussi des employés et des retraités du métro, des policiers, des agents d'assurances et des scientifiques.

Le train traverse le centre-ville en passant entre les deux derniers trains de passagers de la journée.

Les derniers clients du métro regardent, étonnés, ce train des années 30 passer, sans s'arrêter, devant eux. Certains d'entre eux saluent nos passagers de nuit, qui leur répondent, à leur tour, en leur envoyant la main.

Après avoir changé de voie en empruntant un détour normalement utilisé par les trains en réparation, la Sprague arrive à son premier arrêt : la station Croix-Rouge, dans le sud-ouest de Paris, l'une des stations fantômes.

La dépression économique provoquée par la Seconde Guerre mondiale a forcé Paris à fermer plusieurs stations de métro. La population s'était déplacée et la ville devait économiser l'énergie.

Des stations fantômes

Quatre des stations ayant fermé en 1939 — Arsenal, Champ de Mars, Saint Martin et Croix-Rouge — n'ont jamais été rouvertes. Après la guerre, les deux compagnies de trains ont fusionné pour former la RATP, la Régie autonome des transports parisiens, l'agence qui gère le transport public local.

Puis tout devient curieusement familier lorsque le train arrive au quai poussiéreux de la station Croix-Rouge.

Comme toutes les autres stations encore en opération datant du début du XX^e siècle, la station Croix-Rouge est dotée d'un plafond en tuiles et de larges affiches publicitaires. Une plaque rectangulaire annonce le nom de la station en blanc et bleu.

Mais cette station est couverte, du plafond au plancher, de crasse et de graffitis.

Si la détérioration d'une importante partie du patrimoine parisien est une triste chose, les passagers de ce soir n'en semblent pas offusqués. Puis les portes ouvrent et déversent sur le quai près de 200 passagers. La fête de 20 minutes commence.

Un joueur d'orgue se réveille et commence à interpréter en chantant des airs de musique. Le public se précipite au comptoir pour y déguster un café ou une bière. Certains d'entre eux commencent à danser. D'autres explorent les escaliers et les corridors de la station.

Bientôt, les guides-accompagnateurs rappellent le public à bord, en route pour d'autres stations fantômes. Lors d'un autre arrêt, vers 3 h 30, à une station d'exercices pour les apprentis conducteurs, du champagne et des pâtisseries seront servies.

La soirée qui a commencé dans l'effervescence se calme peu à peu lorsque l'on s'arrête dans l'ouest de Paris. Les accompagnateurs proposent alors un petit-déjeuner de chocolat chaud et de croissants, avant que les passagers ne reprennent le chemin de la maison.

Si vous y allez…

L'inscription : Les tours de 2006 sont complets mais l'horaire de 2007 n'a pas encore été dévoilé. Le meilleur moyen de s'inscrire est de s'enregistrer sur le site web de l'Ademas : http://ademas.assoc.free.fr ou de devenir membre de l'association.

Le prix : Un billet coûte 57 $. En fournissant le billet, l'organisation remet une carte géographique détaillée pour pouvoir se rendre dans la cour de triage. Quoi apporter : Portez des vêtements confortables et munissez-vous d'une lampe de poche et d'une bouteille d'eau.

Un paquet d'économies.

Les forfaits BizPak.
Offerts en paquets de
6 ou de 10 coupons.
viarail.ca/bp

VIA Rail Canada

MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

456813

Madagascar, le grand tour de l'île

Voyages Sears

SOLDES DE VOYAGES EN NOVEMBRE

ESCAPADES AU SOLEIL (DÉPARTS D'OTTAWA)

CAYO GUILLERMO, CUBA	PUERTO PLATA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE	HOLGUIN, CUBA	VARADERO, CUBA	VARADERO, CUBA	CANCUN, MEXIQUE
Iberostar Daiquiri ★★★★	Gran Bahia Principe San Juan ★★★★+	Occidental Grand Playa Turquesa ★★★★+	Iberostar Tainos ★★★★	Villa Cuba ★★★	Barcelo Tucancun ★★★★
7 nuits · 5, 12, 19 janvier 07	7 nuits · 4, 11, 18 janvier 07	7 nuits · 5, 12, 19 janvier 07	7 nuits · 7, 14, 21 janvier 07	7 nuits · 7, 14, 21 janvier 07	7 nuits · 11 janvier 07
Tout compris · Chambre	Tout compris · Chambre	Tout compris · Chambre supérieure	Tout compris · Chambre	Tout compris · Chambre	Tout compris · Chambre
96$ Plus taxes de 205$ /mois††	99$ Plus taxes de 279$ /mois††	102$ Plus taxes de 205$ /mois††	104$ Plus taxes de 205$ /mois††	107$ Plus taxes de 205$ /mois††	108$ Plus taxes de 268$ /mois††
Vacances Signature OU 1354$	Vacances Signature OU 1468$	Vacances Signature OU 1424$	Vacances Signature OU 1454$	Vacances Signature OU 1484$	Vacances Signature OU 1567$

NE PAYEZ RIEN AVANT DÉCEMBRE 2007.† PAYEZ EN 12 MENSUALITÉS ÉGALES, SANS INTÉRÊT.†

PLUS

PARTICIPEZ POUR GAGNER UN JEEP COMPASS !*

Jeep® Le tout nouveau Jeep Compass 2007. Explorez de nouveaux horizons.

INSCRIVEZ-VOUS DANS UNE AGENCE VOYAGES SEARS EN MAGASIN OU À VOYAGESSEARS.CA

RÉSERVEZ MAINTENANT 1 (866) 359-7327 OU

Gatineau, Les galeries de Hull (819) 776-4187

†† Départs d'Ottawa via Skyservice. Prix excluant la TPS et la TVQ (si applicables), et les frais pour services touristiques de 3,50 $ / 1000 $ pour la contribution des voyageurs au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (uniquement au Québec). Les taxes seront payées au moment de la réservation lorsqu'une offre de financement est choisie.

Les prix annoncés des forfaits sont valables pour une personne en hébergement pour deux, comprennent les primes pour réservations anticipées et s'appliquent uniquement à la ville de départ désignée. La validité des prix est pour 7 jours à compter de la date de publication. Les taxes de départ locales ne sont pas incluses. Les normes de classement sont fondées sur le système de cotation utilisé dans les brochures hiver 2006/2007 courantes des voyagistes participants. Le forfait tout compris inclut le vol, les transferts, l'hôtel et tous les repas, sauf indication contraire. *Le règlement du concours et les bulletins de participation sont disponibles dans les agences Voyages Sears ou à VoyagesSears.ca. Aucun achat nécessaire. Un achat n'augmentera pas vos chances de gagner. Limite d'un bulletin par personne. Le participant sélectionné doit répondre correctement à la question mathématique de qualification. Les chances de gagner dépendront du nombre de bulletins de participation admissibles reçus. Les participants doivent être des résidents canadiens qui ont atteint l'âge de la majorité et qui sont détenteurs d'un permis de conduire valide. Le concours se termine à 23h59 (HNE) le 30 novembre 2006. La valeur approximative du prix au détail est 23 455$. Le véhicule peut différer de l'illustration. †Les programmes de paiement « en mensualités égalesa » et « différé » sont offerts pour les réservations effectuées entre le 19 août et le 31 décembre 2006, et sont valables lorsque les achats sont portés à votre carte Sears ou à la carte MasterCard Sears, sous réserve de crédit disponible. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears ni aux points Couleurs. Consultez Voyages Sears pour connaître les détails et conditions. ©2006 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Titulaire d'un permis du Québec. ® Marques déposées de la Banque Royale du Canada. Utilisées sous licence. Jeep est une marque de commerce de DaimlerChrysler corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc.

VACANCES AIR CANADA · vacances signature · vacances Sunquest · CROISIÈRES ENCORE · Demandez une assurance voyage de RBC Assurances

456815

Un rendez-vous avec cette île de l'Afrique ne peut être qu'un voyage d'aventure. Prérequis : une bonne préparation est essentielle pour parcourir cette large bande de terre de 587 000 kilomètres carrés. Détachée, mais aussi différente de sa voisine l'Afrique, le Madagascar n'a pas que le lémurien comme trésor unique !

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale – Le Soleil

Soyons honnête. L'industrie touristique du Madagascar n'est guère développée à l'exception des îles de Nosy Be (La grande île) et Nosy Baraha (Sainte-Marie), parsemées de stations balnéaires isolées et fréquentées surtout par les Français.

Il faut dire que les invasions françaises au XIXe siècle en ont fait une colonie jusqu'en 1960, date de promulgation de la république indépendante du Madagascar.

Ses trésors y sont multiples, à commencer par les lémuriens, cette petite bête maintenant connue grâce au film *Madagascar*.

Ces primates arboricoles ont profité d'une jungle primitive et du peu de compétition pour éviter l'extinction. À part les caïmans et crocodiles, bien peu de bêtes féroces vivent au Madagascar.

Ce pays a, semble-t-il, bien saisi la notion de protection puisqu'on y retrouve pas moins de 50 parcs nationaux, soit 12 % du territoire. Celui d'Andasibe, forêt tropicale humide étendue sur 12 000 hectares, est le plus près de la capitale.

La capitale Antananarivo

Ceinturée de montagnes douces dans lesquels sont répartis près de 2 millions de Malgaches, Antanarivo vaut la peine d'être découverte. C'est de toute façon là qu'il faut débarquer, seul aéroport international du pays. Pour le reste, vous devrez faire confiance à Air Madagascar pour rejoindre les côtes.

Véritable enchevêtrement de ruelles, « la cité des milles » peut prendre la forme d'un

SUITE EN PAGE A39 ⇨

ARCHIVES, GESCA

Le parc national de Masoala à Madagascar.

Personnalité LeDroit cyberpresse.ca · 90,7 FM Première chaîne · Radio-Canada Télévision

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

Tous les lundis, découvrez « La personnalité de la semaine LeDroit/Radio-Canada », dans LeDroit, en entrevue avec Carl Bernier au 90,7 FM à 8 h 40, et au *Téléjournal/Midi*, avec Nathalie Tremblay, à la Télévision de Radio-Canada.

SAQ

450136

CROISIÈRES DE GROUPE

SAFARI-CROISIÈRE EN AFRIQUE
11 au 25 novembre 2007
À bord du Silver Cloud de Silversea

Gâtez vos sens sur des îles paradisiaques, parcourez la savane africaine en 4x4 et fendez l'eau turquoise de l'océan Indien à bord du luxueux navire Silver Cloud

Prix à partir de 10 060$(1)
Par pers. en occ. double

MER ÉGÉE ET ÉGYPTE
19 novembre au 3 décembre 2007
À bord du Star Princess de Princess Cruises

Goûtez la diversité de la mer Égée : Rome – Naples – Athènes – Kusadaki – Istanbul – Mykonos – Port Said – Alexandrie. Architecture, histoire et culture, qui dit mieux?

Prix à partir de 2 418$(2)
Par pers. en occ. double

Gatineau
290, boul. St-Joseph
(819) 778-2225

Partez confiant. Revenez heureux.
CAA Voyages
www.caaquebec.com
Détenteur d'un permis du Québec

Prix en dollars canadiens. Les prix sont donnés sous réserve de disponibilité et sont soumis aux conditions des brochures des voyagistes. Les prix n'incluent pas les frais de contribution au Fond d'indemnisation des clients des agents de voyage de 3,50$ par 1000$. (1) Tarif en cabine extérieure, incluant la croisière, le vol, les transferts, les taxes ainsi que l'hébergement et le transport pour la portion terrestre. (2) Tarif cabine intérieure incluant la croisière et les taxes. Forfait vol à venir (en sus)

456138

SUITE DE LA PAGE A38

dangereux labyrinthe sans de bonnes indications, mais réserve néanmoins plusieurs points d'intérêt.

Dans la vieille cité, dite haute ville, vous visiterez les ruines du rova, le palais de la reine détruit par un incendie en 1995, toujours en reconstruction depuis. C'est de ce point qu'il y a les plus beaux panoramas sur cette immense ville. Vous en profiterez pour visiter le musée national ou encore le temple de Rasalama, première martyre malgache exécutée en 1837.

Tout en bas, on remarque le lac Anosy, où trône au centre le monument en hommages aux morts ou encore le stade de Mahamasina, fierté du foot malgache.

Plus bas, le grand marché appelé le Zoma attire la foule. Si vous avez l'œil et demeurez de glace aux belles paroles — insistantes — des vendeurs, vous saurez dénicher de beaux souvenirs du pays tels que les pierres précieuses et semi-précieuses locales, les chapeaux ou encore le valiha, instrument de musique traditionnelle du Madagascar.

En périphérie, le jardin botanique et zoologique de Tsimbazaza est une incursion dans les riches trésors fauniques et floraux du Madagascar. Il est facile d'y passer une journée, jusqu'à se croire au beau milieu de la jungle malgache. Et oui, vous verrez les fameux lémuriens!

Les hautes terres et la côte

À quelque trois heures d'Antanarivo, au prix de routes tortueuses, se trouvent Antsirabe, où la température atteint les niveaux les plus bas, quelquefois à 0 degré Celsius entre juin et août. L'endroit signifie «Là où il y a beaucoup de sel», baptisé ainsi en raison des sources thermales. On y retrouve d'ailleurs le célèbre hôtel Les Thermes, où la luxure côtoie la pauvreté.

Derrière, au bord du lac Ranomafana, l'établissement thermal accueille les curistes en quête des vertus de l'eau chaude des profondeurs.

Surnommée la coquette, Antsirabe est logé dans une cuvette de cônes volcaniques. Le sommet de l'Ivohitra est l'endroit rêvé pour apprécier la ville de 80 000 personnes alors que le lac Andraikiba est propice aux baigneurs. C'est aussi en se rendant dans cette ville que vous saisirez l'immensité des rizières, qui fournit la base du menu malgache.

Sur la côte, plusieurs se laisseront charmer par la région de Mahajanga. En visitant Maintirano, on se croirait dans un autre monde, plus chaud, plus docile. C'est l'un des petits villages qui bordent les 5000 kilomètres de côte dont 3000 kilomètres de plage de l'île, face au canal de Mozambique, large de 400 kilomètres avant de relier l'Afrique.

Pays de pêche, les Malgaches utilisent encore la pirogue à voile pour attraper les produits de la mer. C'est aussi là qu'on découvrira les majestueux baobabs. Un peu plus loin, pour que l'aventure se poursuive, une incursion dans les grottes d'Anjohibe permet d'emprunter un dédale de galeries souterraines des plus spectaculaires.

À Madagascar, le dépaysement est total, souvent en raison de la pauvreté qui y règne et des conditions de vie des Malgaches, ce qui n'en fait pas moins un peuple très pacifique et accueillant, bref un pays relativement sécuritaire pour les voyageurs.

À savoir

• De Montréal, il faut compter 19 heures d'avion sans compter les escales.

• Il y a sept heures de décalage horaire entre le Québec et Madagascar.

• Au Madagascar, les saisons sont inversées par rapport aux nôtres. Durant notre hiver, c'est leur été, avec des températures oscillant autour de -40 degrés Celsius.

• Le ariary est la monnaie en vigueur depuis 2000, remplaçant le franc malgache.

• Une fois sur place, l'essentiel du budget va dans le transport, en taxi, en taxi-bus (autobus) et en avion. Tout se marchande au Madagascar, même la balade en taxi. Pour quelques dollars, le chauffeur de taxi acceptera de vous rendre à un point A, de vous y attendre et de revenir à votre point de départ. Par ailleurs, les transports sur plus longue distance sont souvent compliqués et longs, mais efficaces.

• Inutile de vouloir toit voir en une seule visite au Madagascar, mieux vaut cibler une région ou un thème.

• L'utilisation d'un guide ou encore les conseils d'un tour-opérateur sur place (exclusivement français) est envisageable pour garantir le succès du périple.

• La Place de l'Indépendance abrite la Maison du Tourisme, organisme en mesure de vous fournir tous les renseignements touristiques de l'île ainsi que les bureaux d'Air Madagascar.

• Le livre *Madagascar, Aujourd'hui*, publié chez Jaguar et disponible au Québec, est un bon coffre à renseignements.

New York – New York

Spécial magasinage, nov.; le 10 & 24 + 1er déc…

De plus, à la demande générale pour 2007 : Jan. 19, fév. & mars 16…

3 jrs. Pour **259$**/per. (4 occ.) tx incl.
299$** (3 occ.), **349$ (2 occ.)
Inclus : 2 nuits à l'hôtel, 2 repas, le guide + magasinage à NYC & Outlet (+ de 101 boutiques) en Pennsylvanie…

+ NYC régulier Départ en 2006; 1er, 15 & 30 déc. (jour de l'An) !!!
3 jours pour seulement! **339$**/pers.
(4 occ.) tx. Incl. **399$** (3 occ.), **429$** (2 occ.)
Incluant : 2 nuits à l'Hôtel, 4 repas, tour guidé, plusieurs visites, quelque optionnels$

Autre dép. : nov. Sur demande
Dép. : vendredi (5h15 am) de Gateneau avec 2 arrêts à Ottawa en vidéo-car de luxe climatisé. **Retour : dim. (10 pm).**
Les autobus se remplissent rapidement – Faites-vite !!!

Enregistrer vous maintenant pour 2007
Washington; 6 avril & 5 oct. /
Boston; 22 juin & 2 nov. / **Philadelphie**; 18 mai & 3 août /
Chicago; 28 juin & 30 août / **New York 4 jrs**; 6 avril & 5 oct. …
Et payer le même prix ($) qu'en 2006 !!!
Autres dates aussi disponible sur demande !!! Demandez nos programmes…

Tunisie : **21 jrs / 46 repas, 2 départs par semaine, à partir de 1 895 $: vol, hôtel, excursions…**
On peut vous rencontrer chez vous pour une **session d'info**…

Demander notre programme par fax, courrier ou courriel
POUR INFO ET RÉSERVATIONS : ROBERT
819 281-9669
Interurbains, faire le 613 237-7000 avant…
Lundi : PM / Mardi à jeudi : AM

GRL0027@aol.com
Votre guide et organisateur : **Robert Langlois** pour **Beitour, Détenteurs d'un permis du Québec**
3639, route 309 L'Ange-Gardien, QC. J8L 2W9

456825

Espagne – Portugal :
23 janvier au 21 février 2007
Séjour en Algarve et à la Costa del Sol.

New York à Pâques :
6 au 9 avril 2007. Départ de Gatineau et Ottawa, hôtel dans Times Squares. Tour de ville inclus

Pérou et la forêt Amazonienne :
15 février au 1er mars 2007
Circuit aventure dans des hôtels et des lodges

Dubrovnik et la Rivière Croate :
24 mars au 9 avril 2007, visite de Split, Mostar, Zagreb, Medjugorie et 9 nuits à Dubrovnik

Long séjour à Sorrente :
31 mars au 20 avril 2007
Hôtel Capri 2 repas/jour

Yukon et Alaska :
13 au 30 juin 2007, en autocar d'Edmonton à Anchorage, 30 repas, spectacles et excursions inclus

club voyages Guertin
www.voyagesdegroupes.com
819 777-1651 HULL
819 561-2220 GATINEAU

456829

La neige blanche s'en vient…
et notre Blanche Neige vous attend…

Bénéficiez GRATUITEMENT des options *Park Hopper* et *Parcs aquatiques et autres plaisirs* pour votre billet de parc thématique à l'achat du forfait vacances suivant !

Cet hiver, prenez part à la célébration de *L'année d'un million de rêves* ! Grâce aux options *Park Hopper* et *Parcs aquatiques et autres plaisirs* GRATUITES avec votre billet de parc thématique compris dans votre forfait vacances, vous pourrez vivre toute la magie des quatre parcs thématiques, tous les jours de la validité de votre billet. D'autres tarifs avantageux sont également offerts pour la plupart des nuits du 15 février au 8 mars 2007.

Assurez-vous de réserver avant le 16 décembre 2006.
Informez-vous sur les avantages exclusifs de AAA Vacations.

Restez et jouez
4 nuits / 5 jours
Hôtels Disney sélectionnés de catégorie « Value »
377$* US
par adulte, en occupation double
Économisez jusqu'à **114$** US par adulte, valide pour la plupart des nuits du 01/01/07 au 11/01/07 et du 15/01/07 au 14/02/07 dans une chambre standard.

Pour plus de renseignements:
GATINEAU
290, boul. St-Joseph
819 778-2225

*Le nombre de chambres offertes pour cette offre est limité. D'autres tarifs avantageux sont également offerts pour la plupart des nuits du 15 février au 8 mars 2007. Les économies sont calculées par rapport au prix régulier du même forfait. Les billets et options doivent être utilisés dans les 14 jours suivant leur première utilisation. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Les parcs aquatiques sont sujets à des fermetures saisonnières et météorologiques. Tous les éléments graphiques, logos et propriétés Disney: © Disney.

N'inclut pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par tranche de 1000 $. Titulaire d'un permis du Québec.

AAA Vacations®
CAA Voyages
www.caaquebec.com
Walt Disney World

456731

Un train express reliera l'aéroport Charles-De-Gaulle au centre de Paris

AP – PARIS

Les voyageurs qui atterrissent au principal aéroport parisien auront la possibilité de se rendre jusqu'au centre-ville à bord de trains rapides, confortables et climatisés.

La mauvaise nouvelle, c'est qu'ils devront toutefois attendre jusqu'en 2012.

Il y a quelques semaines, le ministre français du Tourisme a dévoilé les plans d'une nouvelle liaison express entre la capitale française et son aéroport, où la plupart des vols internationaux atterrissent.

Mais pour les six prochaines années, les touristes qui veulent éviter les tarifs exorbitants des taxis n'auront d'autre choix que d'emprunter la ligne de RER B — un train de banlieue bondé qui fait des arrêts dans certains secteurs chauds de la Couronne nord parisienne.

Les voyageurs qui utilisent la ligne du RER B se sont réjouis du projet, affirmant que le service actuel reliant l'aéroport à Paris n'était pas adapté à leurs besoins. Plusieurs voyageurs qui arrivent à l'aéroport se plaignent du manque d'espace pour les bagages dans le RER. Ils déplorent qu'il soit bondé et que le trajet se fasse à travers un paysage plutôt morne.

Certains passagers se plaignent aussi des voyageurs qui montent à l'aéroport et encombrent les accès avec leurs bagages.

Même les résidants des villes de banlieue, que le nouveau train évitera, sont aussi d'avis qu'un train séparé est nécessaire. Le RER croise une succession d'entrepôts, de HLM et de gare de triage qui détonnent avec les images de cartes postales léchées de Paris. Le tourisme est le premier secteur d'emploi, dans la capitale française, et sa vigueur économique repose sur la préservation de cette image de raffinement — malgré les problèmes sociaux qui ont donné lieu, l'automne dernier, à des émeutes dans certaines banlieues de la ville, où habitent majoritairement des immigrants.

Le Charles-De-Gaulle Express n'est pas ouvertement destiné à éviter ces quartiers. Il vise à faciliter sans heurt la transition entre le service des lignes aériennes, l'aéroport et les infrastructures pour les touristes à Paris. Le nouveau train filera vers Paris sans faire d'arrêts.

Le gouvernement français a l'intention d'aller en appel d'offres en 2007 pour la construction du train de l'aéroport. Il faudra toutefois attendre en 2012 pour sa mise en service.

DESTINATIONS VACANCES

OUTAOUAIS

CENTRE TOURISTIQUE LA PETITE ROUGE ★★★★

Temps des fêtes à la campagne

Forfait avec hébergement en chalet / repas / équipements sportifs
Passes journalières et de saison pour le ski et la raquette
Location d'équipements sur place
Situé entre Tremblant et Montebello.

1-888-426-2191

AUBERGE RESTAURANT VICEROY ★★★ (AG) (CS)

« Lauréat National ARGENT 2006 »

Forfait SPA Ultime 3 en 1 : une nuitée en ch. panoramique, un petit déjeuner, un souper, un soin énergisant de 1 h 30 (cataplasme à la boue, massage, masque facial) **169 $ p.p. en occ. double.**

Forfait « Coup de coeur » : une nuitée en ch. panoramique, un petit déjeuner, un souper, 1/2 mousseux et grignotines en chambre **99 $ p.p. en occ. double.**

Prix taxes et service en sus. Nombreux autres forfaits disponibles.
819 428-2827 1-888-882-6666 www.aubergeviceroy.com

AUBERGE DU DRAVEUR ★★★ MANIWAKI

1-877-449-7022

Notre sens de l'hospitalité fait notre renommée. 41 chambres impeccables avec Internet h.v. gratuit. Salle de réception, restaurant familial licencié et bar sur place. À partir de 72 $ en occupation double.
Attractions et activités locales: village indien, marche en forêt, golf, marché extérieur, etc. Forfaits disponibles. Accès aux pistes de motoneige et VTT (400 m de l'hôtel).
www.aubergedraveur.qc.ca Motel@aubergedraveur.qc.ca

CANTONS DE L'EST

LOCATION TOURISME ESTRIE ☆☆☆

Venez perdre le Nord en Estrie et ce… à 3 heures d'Ottawa. Location à la journée, semaine ou mois de chalets/condos tout équipé. 5 minutes du lac Memphrémagog et du Mont Orford. Nombreuses activités tel que ski alpin, ski de fond, glissades sur tubes, patinoire gratuite le long du lac, spectacles au Vieux Clocher, nombreux restaurants gastronomiques. Venez vite, nous vous attendons / Location Tourisme Estrie Inc **1-888-843-9404**.

Courriel : info@tourisme-estrie.com

LAVAL

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS~PLAISIRS

☆☆☆☆

VIEUX STE-ROSE

Profitez d'une auberge de charme luxueuse. Foyer, bain double thérapeutique chromatique, DVD. Petits déjeuners inclus. Chambres, studios, appartements et chalet. Choix de forfaits. Location longue durée. Restaurant cuisine régionale. Gagnants des Grands Prix Tourisme Laval.
450-625-0976
lesmenusplaisirs@videotron.ca www.lesmenusplaisirs.ca

LAURENTIDES

Auberge & Restaurant Chez Girard★ ★ ★

Où la romance est une invitation à vos rêves et aux plaisirs de la table… Au centre-ville de Ste-Agathe, chambres avec foyer naturel et bain thérapeutique.

Spécialités : gibiers et fruits de mer.
Informez-vous de nos spéciaux!
1-800-663-0922
www.aubergechezgirard.com

LE WINDIGO ★★★★

Beauté sauvage, luxe intégral et gastronomie.

Forfait week-end gastronomique en condo de luxe *
Réservez 2 nuits les week-ends dans nos condos de luxe (occ. d.) et obtenez une 3ième nuit add.
À partir de 72.16$ p.p.p.n. / occ. d. Le forfait inclus :** Un souper gastronomique (p.p.), 2 petits déjeuners (p.p.). Prix p.p. en occ. d. et incluant la 3ième nuit add. : 216.48$
Forfait week-end gastronomique en chalets de luxe*
Réservez 2 nuits les week-ends dans nos chalets de luxe (occ. quad.) et obtenez une 3ième nuit add.
À partir de 68,00$ p.p.p.n. / occ. quad. Le forfait inclus :** Un souper gastronomique (p. p.), 2 petits déjeuners (p. p.). Prix p.p. occ. quad. et incluant la 3ième nuit additionnelle : 203.98$

* Ces forfaits vous donnent l'accès gratuit aux activités suivantes selon la saison : Sentiers pédestres, boardwalk, vélos, raquette, ski de fond, patin, glissade.

www.lewindigo.com 1-866-946-3446 1 (819) 587-3000
** Certaines conditions s'appliquent

DOMAINE ST-GUILLAUME - St-Donat

Chalets et condos, bord de l'eau, b. tourb., foyer, TV.

Réservez tôt pour les Fêtes !

Dépliant: **819 424-5376** **www.st-guillaume.com**

AUBERGE-SPA COMTE DE WATEL

Renommée pour son accueil chaleureux, offrez-vous un séjour douillet avec tout le confort d'un 3 et 4 étoiles. 25 chambres avec tourbillon face au lac, certaines de luxe avec foyer et tourb. thérap. dble. Accès gratuit au spa int. Sur place massothérapie et esth. Salle à manger réputée. Forfaits : réunion affaires, groupes et le temps des Fêtes. Prix à partir de 52 $ p.p. incl. déj. complet.

www.watel.ca
ou 1-800 363-6478, 819 326-7016

LAURENTIDES

AUBERGE LA CARAVELLE (AG) Ste-Agathe ☆☆☆

Jean-Pierre Audet bien connu dans le monde de la mode et artistique, vous invite à son auberge romantique et gastronomique. Chambres avec bain thérapeutique et foyer. Suites thématiques avec un super forfait 1 nuit, 1 déj., 1 souper 5 services à la chandelle. À partir de 85 $ p.p. occ double, 2e journée 25% de rabais. Spa ext., massage personnalisé. Chambres à partir de 45 $ p.p. occ. double. Réservez tôt pour vos soupers ou party des Fêtes et réveillon du jour de l'An.

1-800-661-4272 www.aubergelacaravelle.com

CHALETS DOMAINE STE-AGATHE RESORT

27 chalets Suisse en montagne, 12 avec des piscines intérieures (chauffées à 92 degrés) dans votre chalet, tous avec bain tourbillon double dans la chambre, foyer pierre, etc. Sur place massothérapeute, tennis, golf, vélo, etc. Location 1-2 jours et plus.

www.canadachalet.com

1-819-326-5836

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE (AG) et (CH) ★★★

Une auberge historique au charme européen, une des meilleures tables des Laurentides.

Mention d'honneur régionale Hébergement – moins de 50 chambres

Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2006

Forfait spécial 24 décembre, souper, fondue, nuit, déjeuner 175 $ / 2 pers.
Informez-vous pour tous nos forfaits!

Sans frais Canada/EU : 1-888-568-8737
www.aubergedulacalaloutre.com

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR (HM) (CS)

Sainte-Adèle. **Tout sous un même toit.** Chambres romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscine int. et bain tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. À proximité : pistes de ski alpin, ski de fond, patinage, motoneige, traîneau à chien. Faites le plein d'énergie : massages, massages aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue / huiles essentielles, choix d'enveloppements : thé vert / raisin rouge / algues / argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. **Nouveautés 2006 : forfait cocooning à l'oriental et forfait anti-âge.** Certificats cadeaux disponibles. À partir de 39,50 $ déj. / 60,50 $ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative.

Canada/USA : 1-800-363-2483 www.spaexcelsior.com hotel@spaexcelsior.com

AUBERGE CHAMPÊTRE - Sainte-Adèle (AG)

Au coeur de Ste-Adèle. 48 chambres avec foyer à partir de 49 $/2 pers. (tourbillon 69 $), incl. foyer, déjeuner, passeport-rabais. Demandez notre promo réservez-tôt pour les Fêtes ou nos forfaits hiver 2006.

1-800-363-2466 (www.aubergechampetre.com)

MONTRÉAL

AUBERGE MANOIR DES ALPES

☆☆☆

Centre-ville, 1245 St-André, près du métro Berri-UQAM. Auberge de style suisse, clientèle tranquille, salles de bains privées, télé couleur, téléphone, grand stationnement et déjeuner continental inclus. À 15 min. du Casino. À partir de 85 $ + taxes.
1-800-465-2929
www.hotelmanoirdesalpes.qc.ca

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG	Centres de Santé : CS
Hôtels - Motels : HM	Pourvoiries • Plein air : PPA
Condos : C	Camps de vacances : CDV
Centres de Villégiature : CV	Chalets : CH

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez communiquer avec France Rochon au 613 562-7708 ou 1-800 267-9555 poste 708

456802

Québec et Ottawa créent un fonds de capital de risque en technologies

Un fonds de 100 millions $, nommé GO Capital et géré par la Banque de développement du Canada (BDC), est mis à la disposition d'entrepreneurs québécois désireux d'être soutenus financièrement à l'étape du démarrage de leur entreprise du secteur technologique.

Rollande **Parent**
Presse canadienne – MONTRÉAL

Une attention particulière sera portée aux projets de biotechnologies. Une vingtaine d'entreprises sont visées.

L'annonce de la création de ce fonds de capital-risque a été faite hier, en présence du ministre fédéral de l'Industrie, Maxime Bernier, et du ministre québécois du Développement économique, Raymond Bachand.

Outre la Banque de développement du Canada, qui contribuera 60 millions $, les autres partenaires de ce fonds seront la Caisse de dépôt et placement du Québec (10 millions $), Fier Partenaires d'Investissement Québec (25 millions $), le Fonds de solidarité de la FTQ (trois millions de dollars) et Fondaction CSN (deux millions de dollars).

Pour le ministre Bernier, le fonds GO se situe «dans la lignée du budget 2006 dans lequel le nouveau gouvernement s'est engagé à investir 5,2 milliards $ en appui direct à la recherche et développement».

Pour sa part, le ministre Bachand a indiqué que, malgré les nouveaux fonds en capital-risque totalisant un milliard de dollars créés au Québec au cours des trois dernières années, «il y avait quand même une lacune au niveau du démarrage technologique qui demande des capitaux importants».

Le président et chef de la direction de la BDC, Jean-René Halde, a expliqué que le stade de démarrage d'une entreprise comportait une part de risque élevée. «L'inventeur risque de ne pas être un bon gestionnaire et la concurrence risque d'être plus vite que celui qui songe à partir une entreprise», a-t-il dit.

Une fois franchie avec succès l'étape du démarrage d'une vingtaine d'entreprises, a-t-il ajouté, il est dans les plans d'accompagner les entrepreneurs tout au long de leur croissance. À ce moment-là, «on va s'adjoindre d'autres partenaires pour les aider», a dit M. Halde.

«La ronde de démarrage est souvent d'un million de dollars, qui sert à finir le prototype, trouver le concept, mener une petite étude de marché. Par la suite, certaines entreprises auront besoin de 10 millions $ et d'autres moins», a pour sa part estimé le vice-président directeur des investissements à la BDC, Jacques Simoneau.

Opérationnel

«Le fonds est déjà opérationnel. Nous avions déjà des opérations de démarrage en marche», a avancé M. Simoneau.

«Il y a des entreprises avec lesquelles on pourrait parler de financement dans les semaines qui viennent», a-t-il ajouté.

La BDC sera l'unique interlocuteur pour les investisseurs. Les autres partenaires, la Caisse de dépôt et Investissement Québec notamment, seront membres d'un comité aviseur, mais la décision reviendra à la BDC, a précisé M. Simoneau.

«Ce qui, j'espère, va donner un processus décisionnel plus rapide», a ajouté M. Halde.

Baisse des revenus et des profits à l'Ontario Power Generation

Presse **Canadienne**
TORONTO

Les revenus et les profits du fournisseur d'électricité de l'Ontario, Ontario Power Generation, ont diminué au cours du troisième trimestre.

Le bénéfice net de la société pour la période de trois mois terminée le 30 septembre dernier s'est établi à 167 millions $, contre 181 millions $ un an auparavant.

«Le bénéfice net pour la période de trois mois terminée le 30 septembre 2006, à 167 millions $, est plus bas que celui de la période correspondante de 2005 en raison d'une baisse de la marge brute sur les ventes d'électricité principalement due à des prix du marché au comptant en Ontario, de même qu'à une augmentation des coûts liés aux retraites et à d'autres avantages sociaux des employés», a expliqué l'entreprise hier.

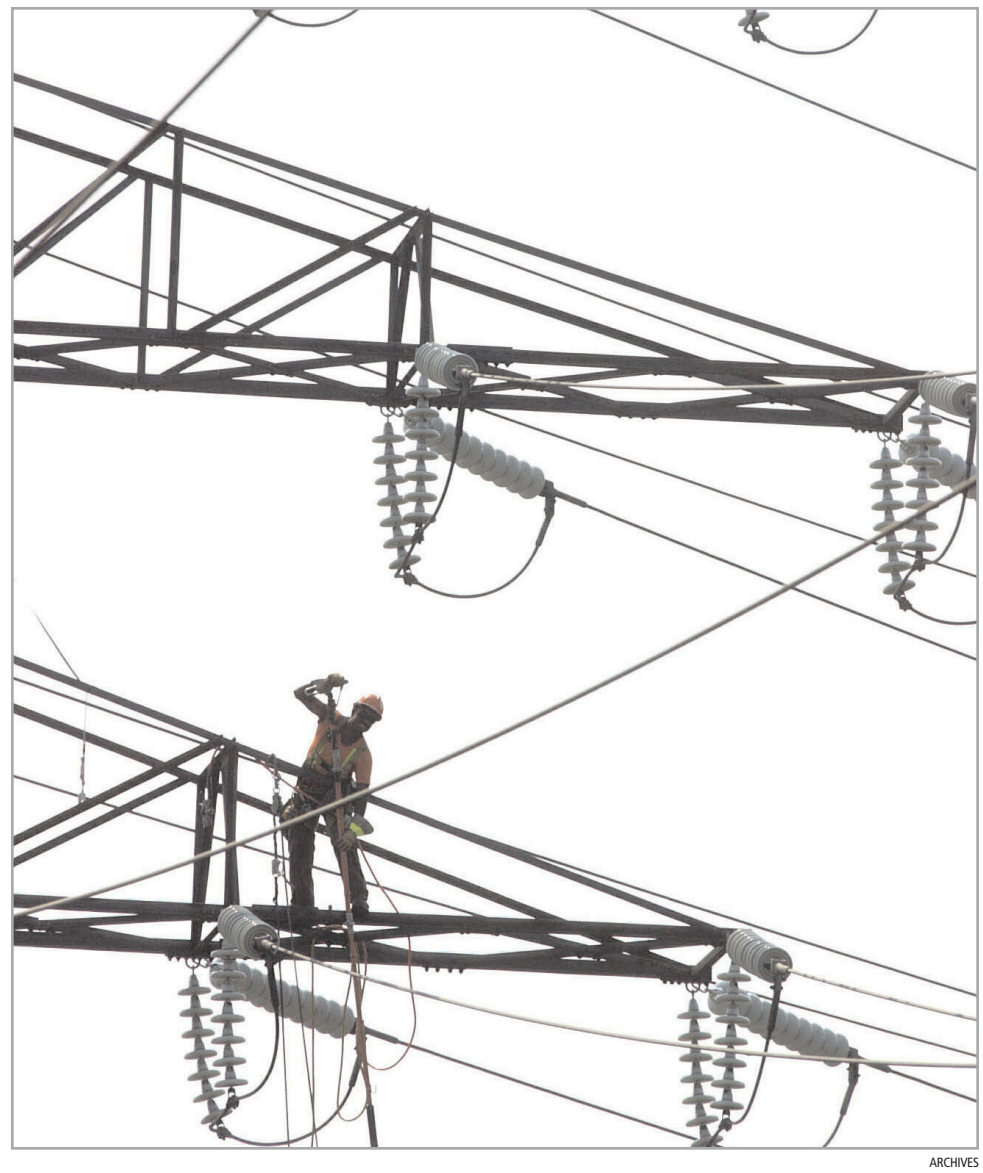
Les résultats du troisième trimestre ont toutefois bénéficié d'une diminution de la charge d'amortissement résultant de la prolongation de la vie utile des centrales au charbon d'OPG et des centrales nucléaires Pickering A et B.

Les revenus d'OPG (après les effets de l'Entente sur l'atténuation de l'emprise sur le marché) ont été de 1,44 milliard $ pour le dernier trimestre complété, par rapport à 1,57 milliard $ l'an dernier.

Au cours du troisième trimestre de 2006, OPG a produit 27,0 térawattheures d'électricité, comparativement à 27,1 térawattheures un an plus tôt. Un térawattheure équivaut à un milliard de kilowattheures.

Pour les neuf premiers mois de l'exercice en cours, le bénéfice net d'Ontario Power Generation a été de 509 millions $, contre 206 millions $ l'an dernier pour la période correspondante.

Les revenus de l'entreprise pour les trois premiers trimestres de 2006 se sont établis à 4,29 milliards $, comparativement à 4,30 milliards $ l'an dernier.



ARCHIVES

Ontario Power Generation a généré moins de revenus, au cours du troisième trimestre, ce qui a eu pour effet de réduire les bénéfices de l'entreprise.

En bref

La cote de Loblaw abaissée à «contre-performant»

PC – TORONTO

RBC Marchés des capitaux a abaissé la cote de Loblaw à «contre-performant», hier, une journée après que le géant de l'alimentation eut annoncé la fermeture de 19 supermarchés au Québec de même qu'une légère hausse de son bénéfice trimestriel. L'analyste Irene Nattel a aussi abaissé à 46$ son prix cible pour l'action de l'entreprise, en soulignant ses perspectives de croissance limitées ainsi que l'accroissement de son profil de risque. Jeudi, le nouveau président de Loblaw, Mark Foote, a indiqué que le projet à long terme de son entreprise était de devenir plus efficace. Il n'a cependant pas donné de détails à ce sujet. La société, qui a connu une importante restructuration de son équipe de direction, le 20 septembre, se trouve à mi-chemin d'un programme de 100 jours destiné à revoir sa stratégie et ses opérations.

Le prix du baril de pétrole brut à son plus bas niveau de l'année

PC – VIENNE

Le prix du baril de pétrole brut a continué de chuter, hier, après avoir baissé de deux dollars US jeudi. Hier, sur les marchés européens, le baril de brut coûte 55,25 $US, en raison de l'ampleur des réserves des membres de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole. Il s'agit du prix le plus bas cette année. Néanmoins, plusieurs analystes financiers maintiennent leurs prévisions pessimistes. À leur avis, l'instabilité politique en Irak et au Nigeria de même qu'une récente baisse de l'activité de raffinage aux États-Unis sont des facteurs qui pourraient pousser les prix à la hausse d'ici la fin de l'année.

General Motors se tourne vers l'Asie et vise 10 % du marché

AP – HANOÏ

Avec sa part de marché qui rétrécit en Amérique du Nord, General Motors Corp. se tourne vers l'Asie où elle espère prendre 10 % du marché d'ici 2010. Nick Reilly, président de la division Asie-Pacifique de GM, a affirmé, hier, que les marchés cibles prioritaires en ce moment sont la Chine et l'Inde, où la croissance économique rapide alimente la demande d'automobiles. GM vise la vente de 1,3 million de véhicules en Asie cette année, soit 6,5 % du marché de la région. Les deux tiers de ces ventes devraient être réalisées en Chine, selon M. Reilly.

La construction résidentielle atteint un creux aux É.-U.

AP – WASHINGTON

La construction résidentielle aux États-Unis a atteint son niveau le plus bas en plus de six ans en octobre dernier. Le département américain du Commerce a indiqué, hier, que le nombre de nouvelles maisons unifamiliales et d'appartements s'est établi à 1,49 million d'unités le mois dernier sur une base annuelle, en forte baisse de 14,6 % par rapport au mois de septembre. Le recul, plus important que prévu, est le plus considérable des 19 derniers mois.

Transcontinental signe un contrat d'un milliard avec le *San Francisco Chronicle*

Lia Lévesque
Presse canadienne – MONTRÉAL

Transcontinental vient de signer un contrat de longue durée avec le géant Hearst, aux États-Unis, pour imprimer le quotidien *San Francisco Chronicle*.

L'impression du journal et éventuellement d'autres produits apporteront à l'imprimeur québécois plus d'un milliard de dollars US de revenus en 15 ans, a souligné lors d'une rencontre avec la presse hier le président et chef de la direction de Transcontinental, Luc Desjardins.

L'entente prévoit que Transcontinental imprimera le *San Francisco Chronicle* à partir du printemps 2009 et ce dans une toute nouvelle usine.

D'ici là, Transcontinental devra investir 200 millions $US (228 millions $CAN) pour faire construire cette usine dans la baie de San Francisco.

Pour M. Desjardins, il s'agit là «de la première d'une série de percées que Transcontinental prépare auprès des chefs de file de l'industrie des journaux aux États-Unis».

Il n'a pas voulu en dire davantage sur les pourparlers avec d'autres partenaires américains. Il n'y a «rien de concret» pour le moment, à part le *San Francisco Chronicle*, a-t-il répondu.

Le *San Francisco Chronicle* tire à 374 000 exemplaires du lundi au vendredi, 384 000 le samedi et 433 000 le dimanche.

Hearst Corporation, avec laquelle Transcontinental a signé son contrat exclusif pour 15 ans, publie 200 magazines dans le monde, dont *Cosmopolitan, Good Housekeeping* et *O*, le magazine d'Oprah Winfrey. Hearst possède également 29 chaînes de télévision.

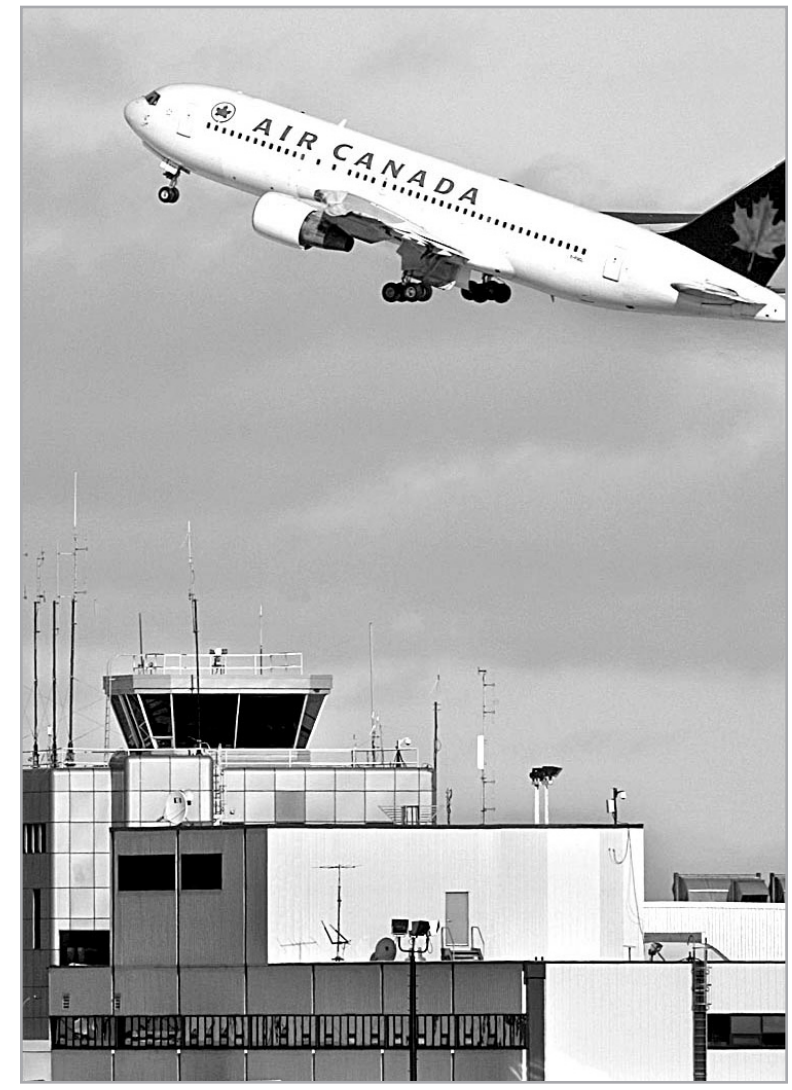
M. Desjardins a pris soin de mentionner que le contrat signé pour le *San Francisco Chronicle* «exclut le papier» nécessaire à l'impression. «Sur une base comparable» aux ententes signées avec des éditeurs canadiens, dit-il, un tel contrat vaudrait deux milliards de dollars US.

Transcontinental tire 25 % de ses revenus du marché américain, soit 600 millions $CAN.

Le contrat signé avec Hearst prévoit une clause de protection contre une éventuelle baisse du tirage du journal. «Quand on investit dans des projets comme ça, c'est évident qu'on est protégé sur le long terme par rapport à l'investissement qu'on a fait, indépendamment de ce qui arrive avec le tirage. Tout est prévu et l'investissement initial est toujours protégé dans le type de contrat qu'on signe», a expliqué François Olivier, président du secteur des produits et services d'impression.

Transcontinental nourrit d'autres projets pour sa future usine, en plus d'y imprimer le *San Francisco Chronicle*. «Il y a plusieurs autres marchés, mais les marchés les plus propices sont probablement les marchés d'impression d'encarts publicitaires, l'impression de catalogues et magazines. C'est une région où Transcontinental n'a pas de plate-forme dans ces créneaux-là, donc ça représente pour nous des opportunités, en plus d'opportunités dans les quotidiens aussi, parce que le *Chronicle* n'est pas le seul quotidien dans la *Bay area*», a expliqué M. Olivier.

M. Desjardins, de son côté, a signalé que les contrats d'impression de journaux s'étendent ainsi sur de longues périodes. «Ces contrats à long terme permettent à Transcontinental de sécuriser ses revenus.»



ARCHIVES

Placées en bourse hier matin, les actions de Gestion ACE Aviation, société mère d'air canada ont connu des débuts difficiles, perdant même 5,95 % de leur valeur (1,25 $) à 19,75 $.

Les actions d'Air Canada décollent timidement en bourse

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les actions d'Air Canada ont connu un début timide, hier, alors que Gestion ACE Aviation, société mère du transporteur aérien, a inscrit en bourse une partie de ses titres.

La valeur de l'action de catégorie A d'Air Canada a clôturé en baisse de 1,25 $, soit 5,95 %, à 19,75 $, dans le cadre de fortes transactions à la Bourse de Toronto. L'action de catégorie B de la société aérienne était quant à elle en déficit de 1,42 $ (6,76 %), à 19,58 $.

Par ailleurs, le cours de l'action de catégorie A de Gestion ACE Aviation a terminé la journée en baisse de 1,12 $, à 37,16 $, soit un recul de 2,93 %. L'action de catégorie B de la société a chuté de 1,07 $, à 37,09 $.

En fin de journée, jeudi, Gestion ACE Aviation avait annoncé l'inscription en bourse de 25 % de sa filiale, à 21,00 $ l'action, afin de recueillir 525 millions $, somme devant servir en partie à l'achat de nouveaux appareils.

L'entreprise a accordé aux preneurs fermes une option pour attributions excédentaires leur permettant d'acheter jusqu'à 3,75 millions d'actions supplémentaires, représentant 15 % des actions offertes dans les 30 jours suivant la clôture, qui devrait avoir lieu le 24 novembre. Dans ce cas, Gestion ACE Aviation possédera 71,25 % d'Air Canada.

Le groupe de preneurs fermes est constitué de RBC Marché des capitaux, Marché mondiaux Citigroup Canada, Valeurs mobilières TD, BMO Nesbitt Burns et Marchés mondiaux CIBC.

Au terme de l'appel à la souscription, la direction estime qu'elle disposera d'au moins deux milliards de dollars en espèces. Elle aura de surcroît accès à une facilité de crédit renouvelable garantie de premier rang de 400 millions $, destinée au fonds de roulement et aux fins générales de l'entreprise.

Air Canada a pu se dégager de la protection de la cour contre ses créanciers en 2004, en devenant la société de portefeuille Gestion ACE Aviation. À l'époque, l'action de la société était évaluée à 20 $.

Depuis lors, l'entreprise s'est efforcée d'inscrire en bourse certaines de ses activités.

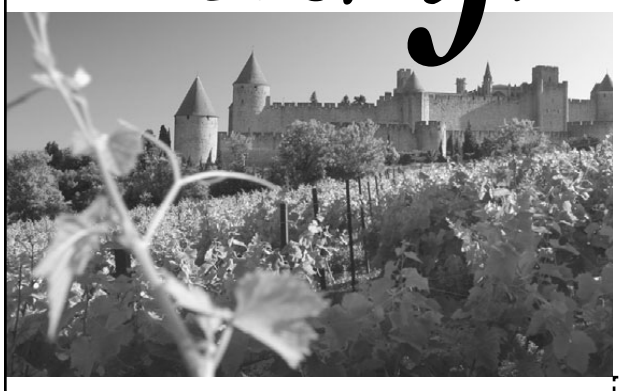
Annoncée en août sans plus de détails, l'inscription d'Air Canada fait suite aux démarches identiques touchant le programme Aéroplan ainsi qu'Air Canada Jazz. La prochaine à être inscrite en bourse devrait être la société de services techniques d'Air Canada.

Au trimestre échu le 30 septembre, ACE a annoncé un bénéfice de 103 millions $ (0,95 $ par action) sur un chiffre d'affaires de 2,95 milliards $, par rapport à 271 millions $ (2,33 $ par action) et 2,83 milliards $ à la même période l'an dernier.

CONCOURS

www.francoischartier.ca

Partez en Languedoc avec LA SÉLECTION CHARTIER 2007



Du 21 octobre au 23 décembre 2006, grâce à la nouvelle édition du guide des vins *La Sélection Chartier 2007*, courez la chance de gagner un séjour d'une semaine pour deux personnes dans la région viticole du Languedoc, dans le sud de la France, offert par le Conseil interprofessionnel des vins d'appellations du Languedoc.

• **LE PRIX VOYAGE** *Un voyage pour deux personnes dans la région viticole du Languedoc, dans le sud de la France, pour un séjour d'une semaine, qui comprend l'hébergement, l'itinéraire de visites des vignobles, la location d'une voiture, et les petits déjeuners, gracieuseté du Conseil interprofessionnel des vins d'appellations du Languedoc, d'une valeur de 5 500 $.*

• **LE PRIX HÔTELIER** *Un séjour de deux nuitées pour deux personnes dans la suite présidentielle de l'Hôtel Quintessence, à Mont-Tremblant. Le prix comprend deux soupers et deux petits déjeuners. Vin de glace et fruits frais offerts à l'arrivée, champagne et fraises trempées dans le chocolat servis à la chambre la deuxième soirée. Deux peignoirs seront offerts aux gagnants, gracieuseté de l'Hôtel Quintessence, le tout d'une valeur de 4 500 $.*

• **LE PRIX PARTENAIRE** *Un cellier d'appartement de couleur acajou à porte vitrée d'une capacité de 100 bouteilles, gracieuseté de la boutique Vinum Design, d'une valeur de 1 395 $.*

AOC DU LANGUEDOC SUD DE FRANCE — Quintessence RESORT HOTEL SPA & RESTAURANT TREMBLANT SUR LE LAC — Vinum design

LeDroit cyberpresse.ca — cyberpresse.ca

Question : Quel est le cépage majoritaire entrant dans la composition des vins doux naturels d'appellations Banyuls, Maury et Rivesaltes?

A) Grenache noir B) Picpoul

Réponse : _____

Les Éditions LA PRESSE

Remplissez et envoyez à :
Les Éditions La Presse
C. P. 11618, Succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5W5

Nom : Prénom :

Adresse : App. :

Ville : Code postal :

Tél. bur. : ( ) Rés. : ( )

Adresse électronique :

• Le concours commence le 21 octobre 2006 et se termine le 23 décembre 2006 à minuit. • Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus. • Les fac-similés ne sont pas acceptés. • Valeur totale des prix : 11 395 $. • Règlements disponibles aux *Éditions La Presse*. • Le tirage aura lieu le 3 janvier 2007. • Ce concours est organisé avec la participation de nos commanditaires.

450072

Des syndiqués veulent une enquête sur la fusion Jean Coutu-Rite Aid

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Aux États-Unis, des syndiqués ont lancé, cette semaine, une pétition pour convaincre les procureurs généraux de 10 États d'instituer des enquêtes sur la vente des 1858 pharmacies américaines de Jean Coutu au groupe Rite Aid.

ARCHIVES

La vente de 1858 pharmacies américaines de Jean Coutu au groupe Rite Aid inquiète les employésde ces établissements, qui craignent que la vente forcée de certains magasins se traduise par des pertes d'emplois.

Les travailleurs semblent craindre que les instances américaines de la concurrence forcent Rite Aid à se départir d'un grand nombre de magasins après la conclusion de l'entente.

Dans la pétition, les signataires demandent aussi aux procureurs de s'assurer que toute fermeture ou vente d'un magasin Rite Aid ou de ceux possédés par Jean Coutu, soit Eckerd et Brooks, ne rende pas l'achat de médicaments de prescription plus coûteux.

Rite Aid tente de rassurer les syndiqués. La compagnie reconnaît que les autorités réglementaires pourraient la forcer à se départir d'un certain nombre de magasins, mais elle rappelle qu'ils devraient alors être vendus à une société qui s'engagerait à maintenir leur exploitation, ce qui assurerait la concurrence dans le marché.

Rappelons que Jean Coutu recevra 1,45 milliard$US en argent et un milliard de dollars US en actions pour céder ses 1858 pharmacies Eckerd et Brooks à Rite Aid, qui prendra aussi charge de la dette de 850 millions$US du groupe québécois. Une fois la transaction conclue, Jean Coutu détiendra 32 % de l'actionnariat de Rite Aid.

Les affaires vont moins bien à La Cage aux sports

Presse Canadienne
BOUCHERVILLE

Le Groupe Sportscene, qui exploite la chaîne de restaurants La Cage aux sports, a déclaré, hier, que son bénéfice net avait baissé de 14 % pour atteindre 848000$, au quatrième trimestre de 2006, contre 980000 un an plus tôt.

Les revenus de l'entreprise ont eux aussi diminué, pour atteindre 14,7 millions$, au trimestre terminé le 27 août, comparativement à 15,2 millions$ à la même période en 2005.

Le président et chef de la direction de Sportscene, Jean Bédard, a indiqué que la diminution du bénéfice était due à des dépenses d'amortissement liées à la construction de nouveaux établissements.

Quant à la baisse des revenus, il l'a attribuée à un ralentissement de sa filiale du secteur de la construction, dont les activités se concentrent sur les établissements de la chaîne.

Pour l'exercice 2006, Sportscene a réalisé un bénéfice net de 4,9 millions$, soit 1,18$ par action, en hausse de 25 % sur le bénéfice net de 3,8 millions$, soit 0,96$ par action de l'année antérieure.

Les revenus de l'entreprise, pour la période de 12 mois, se sont élevés à 64,7 millions$, contre 52,2 millions durant l'exercice 2005.

Les ventes totales du réseau, en incluant les résultats des restaurants franchisés, ont atteint 106,6 milliards$ durant l'exercice 2006, a indiqué Sportscene dans un communiqué.

M. Bédard a attribué ces résultats à la stratégie de marketing de l'entreprise, à la fin du lock-out dans la Ligue nationale de hockey, ainsi qu'aux Jeux olympiques d'hiver et à la Coupe du monde de soccer.

«Ces événements nous ont fourni un terrain fertile pour rentabiliser davantage nos opérations et pour intensifier notre stratégie de différenciation», a-t-il dit dans un communiqué.

Le réseau de La Cage aux Sports regroupe actuellement 46 établissements, soit 31 que Sportscene gère en propriété exclusive ou en copropriété et 15 franchises.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR ⌄ **0,8722** $US

0,6805	Euro
9,5694	Peso
102,7432	Yen
0,4608	Livre
23,2666	Rouble

OR ⌃ **712 $**

ARGENT ⌄ **15,166 $**

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,55
Prêt auto-5 ans	8,59
Personnel-3 ans	12,25

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
⌃	⌄	⌃	⌄
12 372,87 • +7,02	8716,76 • -5,81	12 342,56 • +36,74	2445,86 • -3,20

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
COALCORP MINING J	0,510	11 196 746
AIR CDN. A NV	19,750	11 014 787
PALADIN RES ORD J	5,500	10 669 318
CAMPBELL RES. RT	0,005	10 064 311
BOMBARDIER B SV	3,800	9 631 940
TALISMAN ENERGY	17,850	7 114 096
TIOMIN RES. WT	0,040	6 645 000
NORTEL NETWORKS	2,360	5 832 845
ABITIBI-CONSOL.	2,720	5 561 493
BREAKWATER RES.	1,620	5 539 670
CANETIC RES. UN	16,110	5 415 446
UTS ENERGY	4,260	5 212 999
CAMPBELL RES.	0,110	5 182 371
LIONORE MIN. INTL J	8,930	4 856 357
STH AMERICAN GLD J	0,050	4 783 508
GOLDCORP	30,010	4 684 029
CHARIOT RES. J	0,590	4 174 468
RAILPOWER TECH J	0,820	3 835 420
EQUINOX MNRLS J	1,780	3 394 165
BEMA GOLD J	5,660	3 069 823
BEAR RIDGE RES.	3,590	3 019 544
KINROSS GOLDK	13,070	2 901 208
YELLOW PGS IN UN	12,870	2 825 835
YAMANA RES. J	12,090	2 799 271
SHPPRS DRG MRT	51,030	2 676 658
CN OIL SNDS TR. UN.	28,640	2 623 050
ENCANA	57,390	2 575 786
CAMECO	37,600	2 416 313
BARRICK GOLD	32,530	2 386 913
INFOWAVE SFTWRE J	0,050	2 370 875

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
IBEX TECH.	+0,075	+78,95
EXPL. MiN. N. WT J	+0,075	+37,50
EVLVD DIG. SYS. J	+0,015	+27,27
CHRMS MLC. SYS. J	+0,030	+25,00
STH AME. GOLD J	+0,010	+25,00
RDM J	+0,530	+25,00
CAMPBELL RES.	+0,020	+22,22
CANDENTE RES. J	+0,210	+21,43
JAGUAR MIN. WT J	+0,410	+20,60
WLLBRDG. MIN. C. J	+0,055	+19,30

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
CAMPBELL RES. RT	-0,005	-50,00
HMZ METALS WT J	-0,005	-33,33
MINCO SILVER WT J	-0,250	-33,33
M8 ENTRTMNT B SV	-0,005	-33,33
POINT NORTH ENRY	-0,015	-21,43
MINES MANAGMNT J	-1,620	-20,28
NRTHGTE EXPL. 2 WT	-0,080	-20,00
TIOMIN RES. WT J	-0,010	-20,00
HEARX CDN J	-0,400	-20,00
FMF CAPITAL GP IPSS	-0,045	-18,00

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	6412,36	-30,66
Amex Compo	1996,66	-0,11
Corée Sud Compo	1412,22	+1,47
Chine Shangai	1971,79	+30,25
France CAC	5439,71	-66,01
Hong Kong	19 182,71	+28,64
Italie Mibtel	40 649,00	-168,00
Israël TA	933,61	0,00
Japon Nikkei	16 091,73	-72,14
Mexique IPC	24 196,051	-69,979
Pays-Bas AEX	492,62	-3,37
Roy-Uni FTSE	6192,00	-62,90
Suisse	8745,82	-43,56
Taïwan	7259,54	+2,06

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,40	+0,015	MDS	21,15	0,00
ALCATEL CA. EX.	13,50	-0,08	MOSAID TECH.	26,94	+0,04
BCE	27,25	-0,10	NORTEL NTWRKS	2,36	+0,01
BOWATER CAN. EX.	24,14	+1,37	NUVO NETWORK	0,40	0,00
CALIAN TECH.	11,25	+0,01	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
COGNOS	48,01	+1,17	SEPROTECH SYS	0,08	0,00
CORTEX PHARMA.	1,63	-0,01	S R TELECOM	0,17	-0,02
DOMTAR	8,48	-0,12	THERMAL EN. INTL	0,14	0,00
FRASER PAPERS	6,03	-0,27	TIMMINCO	0,28	+0,01
INTL DATACASTING	0,18	0,00	TUNDRA SEMICON.	12,99	-0,11
JDS UNIPHASE	21,09	+1,25	WORLD HEART	0,55	+0,05
LSI LOGIC	10,94	+0,39	ZARLINK SEMICON.	2,28	+0,02
			ZIM CORPORATION	0,08	-0,005

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Lucent Tech.	2,62	57 347 100
Pfizer	27,21	47 910 400
Peabody Energy	42,00	36 131 900
Time Warner	20,43	33 713 900
General Electric	36,25	30 558 800
Hewlett Packard	39,77	30 364 900
Citigroup	50,80	30 110 800
iShares	13,41	27 196 100
AT&T	33,20	25 945 700
Exxon Mobil	73,08	25 741 100

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
NYMEX Holdings	+73,99	+125,41
Enterra Energy Trust	+1,27	+14,55
United States Steel	+6,00	+9,29
Scottish Re	+0,49	+7,73
Sally Beauty	+0,56	+7,67
MetroGas	+0,26	+7,64
Alberto-Culver	+1,43	+7,15
H,B, Fuller	+1,78	+7,04
IntrcntinentalExchnge	+6,60	+6,98
Corus	+1,23	+6,96

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Chiquita Brands Intl	-0,24	-11,42
Alliance Imaging	-0,56	-8,19
Ann Taylor Stores	-3,11	-7,84
Wendy's International	-2,23	-6,24
Medco Health Sol.	-3,21	-6,21
Westlake Chemical	-2,06	-5,84
Rhodia	-0,17	-5,46
PPG Industries	-3,52	-5,09
Credicorp	-2,23	-5,01
Spirent Comm.	-0,21	-4,92

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
NASDAQ-100	44,30	60 975 338
Intel	22,10	38 624 815
Microsoft	29,40	35 135 408
Cisco Systems	26,93	32 624 601
Sun Microsystems	5,47	31 812 200
Level 3 Comm.	5,19	27 673 689
Oracle	19,46	25 872 660
Sirius Sat. Radio	4,05	22 305 228
Marvell Tech.	19,05	20 098 973
Rambus	21,12	19 284 181

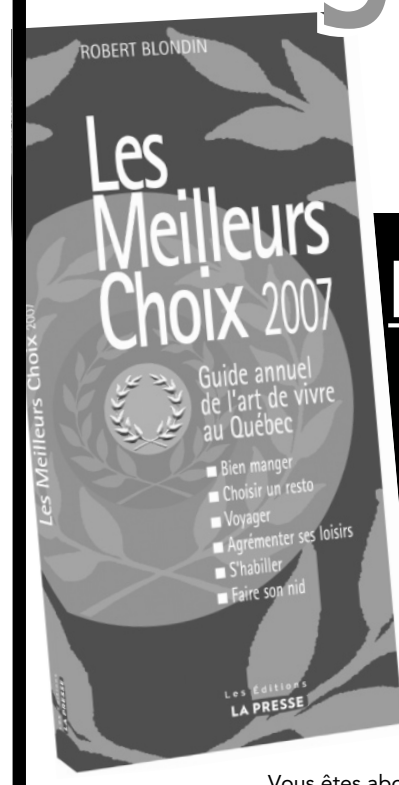
PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Advncd Magnetics	+13,10	+29,84
First Solar	+4,74	+23,70
Liberty Bell Bank	+1,27	+19,54
Conor Medsystems	+5,16	+18,75
BioProgress	+2,01	+18,61
Hrzfld Crbbn Bsn F.	+2,28	+18,10
Ibis Technology	+0,39	+17,39
Dynavax Tech.	+1,10	+16,72
Hse of Taylr Jewelry	+0,36	+15,65
Atlantis Plastics	+0,49	+14,89

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Ocean Bio-Chem	-0,89	-24,83
Irvine Sensors	-0,45	-18,80
CTI Industries	-1,21	-18,67
United Retail	-3,53	-17,86
Ditech Networks	-1,41	-16,04
Citizens Financial	-0,81	-14,73
Cost Plus	-1,37	-10,22
OYO Geospace	-5,93	-10,03
SORL Auto Parts	-1,05	-9,74
Sanmina-SCI	-0,41	-9,74

Le Guide des guides



Les Éditions LA PRESSE

Les Meilleurs achats, sorties, voyages ...

Offert en librairie

Vous êtes abonné?
OBTENEZ DE 10 % À 30 % de rabais sur l'achat en ligne de ce livre.
Livraison à domicile gratuite. C'est facile : **www.cyberpresse.ca/privileges**

ABONNÉS LeDroit cyberpresse.ca
CLUB privilèges
JUSQU'À 30 % DE RABAIS

453682

Sudoku

			8					1
5			9		6			2
2						8	6	
4							2	
	9					1		
1	8		6	4	9	7		3
9		4		2	8			5
		3	4			9		
			3	9				

18 novembre 2006

Niveau de difficulté : MOYEN 0414

Solution du dernier sudoku

6	3	5	9	7	1	4	8	2
4	8	7	2	6	3	1	9	5
1	9	2	5	4	8	3	6	7
7	2	6	8	3	5	9	1	4
8	4	9	7	1	2	5	3	6
5	1	3	6	9	4	2	7	8
2	6	4	3	8	9	7	5	1
9	5	8	1	2	7	6	4	3
3	7	1	4	5	6	8	2	9

Par Fabien Savary 0413

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

L'accompagnement des travailleurs en fin de carrière

« À 50 ans et parfois même avant, un travailleur peut être perçu — et conséquemment se voir — comme étant sur le déclin sur le plan professionnel. L'enjeu est de taille : maintenir le cap d'une vie active et productive dans son dernier tiers de vie au travail pour être capable d'intégrer l'expérience acquise et de la partager avec la relève. « Savoir rester » pour ensuite « savoir partir ».”

Charlotte Morneau, consultante

Caroline Villeneuve
collaboration spéciale

Le dernier tiers de sa carrière est propice à la transmission du savoir aux générations montantes.

La cinquantaine correspond, pour la plupart des travailleurs, à la troisième étape de leur vie active, ce que les spécialistes appellent le troisième tiers de carrière. C'est une période de maturité, d'expérience et de connaissances acquises, mais aussi de questionnements et de projets, car l'étape suivante qui pointe à l'horizon est celle de la retraite. À cette étape, il n'est donc pas rare de vivre dans un certain isolement et d'avoir besoin de ressourcement.

À quelques mois de sa retraite, Richard Pelletier, fonctionnaire, s'interroge ainsi sur le sens de ce qu'il a accompli, sur ce qu'il léguera à son organisation et sur l'orientation qu'il donnera à la période qu'il lui reste à travailler. Quant à Ida Falardeau, qui occupe un poste de responsabilité dans la fonction publique, elle s'est sentie bousculée par certains changements survenus dans son milieu de travail et n'acceptait pas l'idée de «traîner sa peau au bureau» ni de «compter les jours avant la retraite». Tout comme M. Pelletier, elle a donc participé à un Cercle de legs et cette démarche lui a permis de retrouver «le pétillant qui animait son regard».

Ressourcement

Développé par une équipe de spécialistes, le Cercle de legs est une activité de ressourcement qui s'adresse à 6 à 12 personnes qui en sont au troisième tiers de leur vie active. Elle consiste en sept rencontres, espacées de trois à cinq semaines, permettant à chaque participant de faire à la fois une rétrospective de son parcours et une prospective de son avenir, en plus de définir un plan d'action pour «boucler la boucle». Le fait qu'il s'agisse d'une démarche de groupe permet à chacun de recueillir l'avis et de recevoir le soutien des autres participants. Un entretien professionnel individuel aide chacun à mener sa réflexion à terme.

D'autres voies permettent de refaire le tour de ses acquis professionnels tout en «semant» ses savoirs auprès de la relève : le compagnonnage, le parrainage, le tutorat, le coaching, la supervision et le mentorat. Car, si l'approche de groupe convient pour certains, d'autres, par contre, ont besoin d'un accompagnement individuel.

Pour entretenir sa motivation

Pour plusieurs, le maintien professionnel devient une préoccupation importante. Il s'exprime à travers le phénomène des retraites anticipées suivies de retours inattendus, la réduction progressive du temps de travail et la volonté de certains de reporter le plus loin possible leur départ à la retraite (alors que d'autres préfèrent la prendre le plus tôt possible).

M. Lemieux entame son dernier tiers de carrière. Au-delà des rencontres préparatoires à la retraite qu'il trouve conventionnelles, il lui semble important de se donner un espace de réflexion pour garder sa motivation intacte et établir des priorités pour le futur. Cet exercice lui est bénéfique, mais il profite également à l'organisation qui l'emploie, car il permet de prévenir l'épuisement ou la démobilisation. Comme l'expliquent Charlotte Morneau et Diane Doyon, personnes-ressources offrant divers services-conseils destinés aux travailleurs, «en permettant une telle réflexion à leurs employés, les entreprises continuent à bénéficier des capacités de personnes d'expérience qui seront d'autant plus mobilisées jusqu'à la fin de leur période d'emploi qu'elles auront intégré le 'savoir-rester' et le 'savoir-partir'.»

Pour plus de renseignements sur les cercles de legs et autres formes d'accompagnement, on peut appeler les Consultations Morneau, au 418 656-6560, ou Diane Doyon au 819 566-2711. On peut également visiter le site : www.lesconsultationsmorneau.ca

** Caroline Villeneuve est conseillère d'orientation au Service d'orientation et de psychologie du cégep Limoilou.*

Cette chronique est un service de Septembre éditeur diffusé dans www.monemploi.com. Visitez le site pour vous renseigner sur les métiers et professions, les programmes de formation et l'actualité du marché de l'emploi.

CANADIAN TIRE

POSTE D'ESSENCE - HULL

Nous sommes présentement à la recherche de **REPRÉSENTANT(E)S AU SERVICE À LA CLIENTÈLE** au poste d'essence situé à Hull (255 boul. de la Carrière) Veuillez vous présenter avec votre curriculum vitae ou le faire parvenir par télécopieur au 1 (416) 544-6163.

456874

MARCIL LAVALLÉE

SECRÉTAIRE

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne bilingue, autonome et faisant preuve d'initiative afin de pouvoir combler un poste de secrétaire au sein de notre cabinet.

Le(la) candidat(e) recherché(e) possède les aptitudes et les connaissances appropriées pour assurer un soutien auprès des associés, principalement au niveau des tâches suivantes :

- travail de secrétariat incluant la rédaction de documents;
- classement et maintien des dossiers à jour;
- relecture de documents;
- toutes autres tâches administratives.

Le(la) candidat(e) recherché(e) possède un minimum de 5 années d'expérience pertinente et une excellente connaissance du français et de l'anglais écrit ainsi que des logiciels Word et Excel. Avoir des aptitudes au niveau du travail dans différents logiciels informatiques représente un atout majeur pour le(la) candidat(e). Cette personne doit également avoir le sens de l'organisation et être en mesure de travailler avec un minimum de supervision. L'esprit d'équipe et de bonnes relations interpersonnelles sont également des qualités recherchées. Nous offrons une rémunération des plus compétitives ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

France Chabot, contrôleur
Marcil Lavallée
500-214 chemin Montréal
Ottawa, ON K1L 8L8
Courriel : fchabot@marcil-lavallee.ca
Télécopieur : 613 745-9584

456877

Septembre *éditeur* **vous guide dans vos choix!**

En librairie ou sur www.septembre.com

Septembre éditeur

450844

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

OFFRE D'EMPLOI

CONSEILLER OU CONSEILLÈRE D'ORIENTATION

Concours : CO-06-02

CARREFOUR jeunesse • emploi PAPINEAU

Le Carrefour jeunesse-emploi Papineau est un organisme sans but lucratif oeuvrant auprès d'une clientèle composée de jeunes adultes âgés entre 16 et 35 ans, désireux d'intégrer le marché du travail, d'entreprendre un retour aux études ou de faire une démarche d'intégration socio-professionnelle.

Fonctions :
- Administration et interprétation des tests
- Counseling individuel et de groupe
- Animation et rencontres de groupe
- Travail d'équipe et individuel

Exigences :
- Membre de l'Ordre professionnel des conseillers et conseillères d'orientation du Québec
- Aptitude à travailler avec les personnes âgées de 16 à 35 ans en cheminement vocationel au niveau des études ou à l'intégration au marché du travail.
- Expérience à la formation préparatoire à l'emploi (un atout).
- Personne autonome, organisée et apte à travailler sous pression.
- Bonne connaissance du français parlé et écrit.
- Bonne connaissance d'un traitement de texte et d'outils informatisés en orientation.

Lieu de travail : Gatineau (secteur Buckingham et Saint-André-Avellin • comté de Papineau)

Entrée en fonction : Décembre 2006

Salaire : Selon l'échelle salariale en vigueur
Conseiller d'orientation (33 852 $ à 47 832 $)
Conseiller en carrière (30 121 $ à 42 560 $)

Conditions : 35 heures semaine

Si le défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant **lundi, le 27 novembre 2006 à 13 h** par la poste, par courriel ou par télécopieur en indiquant le numéro du concours : **CO-06-02**

Francine St-Jean, directrice générale
Carrefour jeunesse-emploi Papineau
112, rue Maclaren Est
Gatineau, secteur Buckingham (Québec) J8L 1K1
Courriel : cjepapineau@videotron.ca
Télécopieur : 819 986-9686

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

456868

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Directeur/directrice – Vérification interne

Défense nationale

OTTAWA (ONTARIO)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyens canadiens et citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes recherchent des personnes de haute compétence et de vaste expérience pour doter des postes de Directeur/directrice – Vérification interne qui relèvent du Chef – Service d'examen. Les titulaires des postes sont des penseurs stratégiques qui dirigent l'élaboration d'un portefeuille de vérifications internes/missions d'assurance, d'études de consultation et de produits connexes au niveau de l'organisation. Ils voient également à la conception de plans de gestion du risque et de cadres de responsabilisation de gestion.

Les candidats et candidates idéals sont motivés, font preuve d'initiative et travaillent très bien en équipe. Ils possèdent l'expérience voulue en vérification ainsi qu'un excellent rendement antérieur dans la prestation de conseils et de recommandations à l'intention des cadres supérieurs et des intervenants et intervenantes.

Les candidats et candidates retenus doivent posséder un diplôme d'une université reconnue avec une spécialisation en : comptabilité, finances, administration des affaires, commerce ou autre domaine équivalent. Ils doivent aussi détenir au moins l'une des certifications professionnelles suivantes : comptable agréé, comptable en management accrédité, comptable général licencié, vérificateur interne accrédité, vérificateur informatique agréé. L'échelle de traitement annuel est de **94 000 $** à **110 700 $**.

Les exigences linguistiques du poste sont bilingue impératif CBC/CBC. Par contre, d'autres postes peuvent être dotés de façon bilingue non impératif CBC/CBC si on ne peut trouver personne qualifiée qui satisfasse aux exigences linguistiques. Ce processus vise à doter un poste, mais l'intention est de créer un bassin pour les besoins futurs.

Pour de plus amples renseignements au sujet des exigences du poste et sur la façon de poser votre candidature, veuillez visiter le site **www.emplois.gc.ca** ou appeler la ligne **Infotel, 1-800-645-5605**, ou la ligne **ATS**, **1-800-532-9397**. Vous pouvez aussi soumettre votre candidature par fax au **1-613-995-1099** ou par courriel à **exposte@psc-cfp.gc.ca**. Prière d'indiquer le numéro de référence suivant **DND22058** sur votre demande d'emploi. La date limite de réception des candidatures est **le 1 décembre 2006**.

This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

456804

Babillard emplois

Linen Chest ouvre une succursale à Gatineau

Linen Chest triplera quasiment de taille au cours des trois prochaines années. La chaîne, qui compte huit magasins spécialisés dans la vente de literie et d'articles de cuisine, prévoit ouvrir 14 nouvelles succursales, principalement au Québec. Les deux premières ouvriront leurs portes dès décembre à Gatineau et à Boisbriand. La réalisation de ce plan triennal entraînera la création de 200 emplois.

Les Mines Aurizon embauchent encore

Les Mines Aurizon emploieront de 50 à 75 travailleurs de plus que les 250 prévus au départ, quand leur mine Casa Berardi, située au nord de Lasarre, commencera ses activités dans les prochains jours. La compagnie a retenu quatre approches pour l'embauche et la formation de son personnel. D'abord, elle favorisera le recrutement de travailleurs et d'entrepreneurs de l'Abitibi-Ouest. Ensuite, pour les opérations de sa mine, elle misera sur le savoir-faire régional. Elle a aussi conclu des ententes avec la Commission scolaire de Lac-Abitibi pour dispenser de la formation à ses employés sur le site de la mine. Enfin, c'est à l'international que la société minière a recruté ses géologues.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

Les Centres jeunesse de l'Outaouais

INVITATION À POSTULER

Les Centres jeunesse de l'Outaouais offrent une aide spécialisée aux jeunes qui connaissent des difficultés graves et à leur famille. Essentiellement, notre mission est :

- d'assurer la protection aux enfants et aux adolescents afin que leur sécurité et leur développement soient garanties de façon minimale;
- d'aider les enfants et les adolescents qui ont des difficultés majeures de comportement à se développer en harmonie avec leur famille, leur communauté et la société;
- d'aider les parents à assumer le rôle de premier responsable de la sécurité et du développement de leur enfant;
- d'intervenir comme guide, aide, conseiller ou accompagnateur de leur démarche en offrant des services psychosociaux et de réadaptation.

AGENT(E) DE RELATIONS HUMAINES
(Liste de rappel)

Libellé du titre d'emploi : Personne qui exerce des activités de conception, d'actualisation, d'analyse et d'évaluation dans un ou plusieurs programmes sociaux

Assignations disponibles : Maniwaki, secteur amérindien - BILINGUE (6 mois)
Maniwaki, service Évaluation/Orientation (12 mois)
Campbell's Bay, service Évaluation/Orientation - BILINGUE (6 mois)
St-André-Avelin, service Application des mesures – BILINGUE (6 mois)

Exigences : Détenir un diplôme universitaire en travail social ou en criminologie (spécialisation) ou en psychoéducation. L'utilisation de l'automobile personnelle à des fins professionnelles est requise.
Dans le cas des assignations bilingues : Les candidats doivent posséder un niveau supérieur d'expression écrite et orale en anglais.

Profil recherché : Connaissance de la Loi sur la protection de la jeunesse; Grande capacité à organiser son temps et à gérer le stress; Habileté pour effectuer des évaluations complexes et pour désamorcer des situations de crise; Capacité d'analyse et de jugement clinique (gestion du risque); Habileté à établir une relation d'aide en situation d'opposition; Capacité à travailler en contexte d'autorité; Habileté d'intervention individuelle, conjugale et familiale; Habileté à travailler en collaboration avec les partenaires.

Rémunération : Selon la convention collective en vigueur (entre 19,26$ l'heure et 35,47$ l'heure).

CUISINIER - CUISINIÈRE
Liste de rappel (jour, soir / semaine et fin de semaine)

Libellé du titre d'emploi : Personne qui prépare, assaisonne et cuit les aliments, s'assure de l'utilisation optimum des denrées. Elle peut être appelée à tenir à jour la liste des réserves de denrées alimentaires.

Exigences : Détenir un diplôme de fin d'études professionnelles en Alimentation (DEP en cuisine).

Sommaire des fonctions : S'occupe de l'élaboration des menus; Prépare et s'occupe de la cuisson des aliments en conformité avec les menus; S'assure de l'utilisation appropriée des denrées; Tient à jour la liste de sa réserve de denrées alimentaires; Dirige et supervise les travaux des aide-cuisiniers(ières); Effectue les commandes auprès des fournisseurs; Responsable de son lieu de travail et des équipements en tenant compte des normes d'hygiène en vigueur; S'occupe de servir les repas et contribue à la qualité de vie des bénéficiaires et des éducateurs.

Rémunération : Selon la convention collective (18,59 $ l'heure).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ au plus tard le 24 novembre 2006 aux:

Centres jeunesse de l'Outaouais
Monsieur Martin Vachon
Agent de gestion du personnel
105, boulevard Sacré-Cœur
Gatineau (Québec) J8X 1C5
Télécopieur : (819) 771-8221
ou par courriel à :
martin_ vachon@ssss.gouv.qc.ca

456852

Les Créations Vie Bois prennent de l'expansion

Les Créations Vie Bois, qui fabriquent des meubles de salon et de cuisine et dont l'usine est à Trois-Rivières, déplaceront leur atelier de finition à Saint-Paulin. L'investissement sera de l'ordre de 200000 à 500000$, selon l'équipement à acheter. Le démarrage est prévu pour le début décembre 2006 et l'embauche des 15 employés est en cours. À Trois-Rivières, dans le secteur Sainte-Marthe, les 25 employés des Créations Vie Bois continueront à faire l'assemblage d'unités murales, de tables, de chaises, de buffets et de meubles destinés aux téléviseurs à écran plasma.

Le fabricant de meubles Bermex cherche de nouveaux employés

Bermex, un fabricant de mobilier de salle à manger qui emploie plus de 250 personnes à ses usines de Louiseville et de Maskinongé, cherche une dizaine d'employés pour cette dernière. Les emplois sont offerts immédiatement. Le carnet de commandes de l'entreprise est de 15 % à 20 % plus rempli que les mois précédents. Pour sa part, Dinec, sa nouvelle filiale spécialisée dans le design, l'assemblage et la finition de mobilier de salle à manger et de chambre à coucher, de milieu à haut de gamme, compte présentement 65 employés. Mais des postes devraient aussi s'ajouter graduellement dans les prochains mois, ce qui porterait les effectifs de Dinec à près de 100 employés.

JCPerreault agrandit son entrepôt

Les Meubles JCPerreault investissent plus de 1,7 million $ dans les travaux d'agrandissement de leur entrepôt de Saint-Roch-de-l'Achigan, où 38000 pieds carrés s'ajouteront aux 105000 pieds carrés existants. Cet agrandissement permettra une plus grande disponibilité des produits et facilitera l'approvisionnement des magasins de Joliette, Kirkland et Saint-Roch-de-l'Achigan. Les travaux devraient être terminés en février 2007, alors que l'entreprise familiale célébrera ses 40 ans d'existence. Cet investissement devrait également permettre la création d'une vingtaine d'emplois.

Porter Airlines crée 20 emplois à l'aéroport Montréal-Trudeau

L'aéroport Pierre-Elliot-Trudeau accueillera, en décembre, un nouveau transporteur aérien régional. L'entreprise ontarienne Porter Airlines organisera des vols Toronto-Montréal à raison de quatre allers-retours quotidiens en semaine (neuf à partir de janvier) et un service réduit la fin de semaine. Sa flotte passera de trois à neuf turbopropulseurs neufs de Bombardier. Porter Airlines pourrait aussi décider de desservir la côte est américaine. L'entreprise créera ainsi 20 emplois.

SUITE EN PAGE A47 →

Babillard emplois

→ SUITE DE LA PAGE A46

Multi Portions construit une nouvelle usine

L'entreprise Multi Portions de Saint-Jean-sur-Richelieu, spécialisée dans la transformation et la distribution de viandes et de volailles à valeur ajoutée, a commencé la construction d'une nouvelle usine. La future installation de 70000 pieds carrés sera érigée sur le boulevard Industriel, selon l'accréditation HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point), un système qui favorisera la distribution des produits de Multi Portions vers les grandes chaînes d'alimentation tant au Québec qu'au Canada ou sur les marchés internationaux. Au terme des travaux, l'entreprise emploiera 140 personnes.

Les Industries Spectal reçoivent 760 000 $

Les Industries Spectal reçoivent une aide financière de 760000$ sous forme d'un prêt consenti par Investissement Québec. Celui-ci permettra de favoriser la croissance des ventes de l'entreprise qui vient de signer un contrat avec Blue Bird. Ce contrat, d'une valeur de 36 millions$, fait des Industries Spectal le sous-traitant attitré pour la fabrication des fenêtres des autobus scolaires de Blue Bird. L'aide financière permet à la compagnie d'acquérir de l'équipement, d'agrandir la superficie de ses installations et d'augmenter son inventaire de matières premières et de pièces assemblées. Ce projet, qui représente un investissement total de 1,45million$, crée 30 emplois dans les usines de Granby.

Le Babillard est un service de Septembre éditeur diffusé dans www.monemploi.com.

Les pays riches saperaient l'accord de Doha

Agence France-Presse
GENÈVE

Les pays riches sapent l'accord passé à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur l'accès des pays pauvres aux médicaments génériques utilisés contre le sida et d'autres épidémies, ont dénoncé cette semaine des organisations non-gouvernementales.

Cinq ans après la déclaration de Doha, par lequel l'OMC a autorisé des exemptions au droit des brevets pour la fabrication de médicaments génériques, l'organisation Oxfam a accusé les pays développés de faire «rien ou si peu» pour respecter leurs obligations, «voire de saper la déclaration dans certains cas».

«Les pays riches ont brisé l'esprit de la déclaration de Doha», a estimé Céline Charvériat, une responsable d'Oxfam.

L'association accuse notamment les États-Unis d'imposer des dispositions plus strictes en matière de propriété intellectuelle sur les médicaments lorsqu'ils négocient des accords de libre-échange bilatéraux.

Dans le cas de l'accord en discussion avec la Colombie, ces pressions obligeraient Bogota à dépenser près d'un milliard de dollars de plus chaque année d'ici à 2020 pour l'achat de médicaments de marque plutôt que des produits génériques. Dans le cas du Pérou, le prix des médicaments serait multiplié par deux en 10 ans, estime Oxfam dans un communiqué.

Oxfam a aussi dénoncé les recours en justice de groupes pharmaceutiques comme Pfizer (États-Unis) et Novartis (Suisse) respectivement aux Philippines et en Inde contre des copies génériques de leurs médicaments.

En réponse, la Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM) a rejeté les accusations d'Oxfam en estimant que 95 % des médicaments essentiels vendus dans le monde ne sont pas soumis à un brevet. «La propriété intellectuelle n'est pas un obstacle majeur à l'accès aux médicaments», a estimé la FIIM dans un communiqué.

La Fédération a relevé que pour les pays les plus pauvres qui dépensent environ 10$ par an et par habitant pour la santé, même les médicaments génériques restent hors de portée.

De son côté, Médecins sans frontières a relevé que les prix des médicaments ont augmenté au cours des cinq dernières années en dépit de l'accord de 2001. Les médicaments les plus récents contre le sida peuvent ainsi coûter 50 fois plus que les traitements les moins chers, a déploré MSF.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

Corporation de Gestion de la voie Maritime du Saint-Laurent — **The St. Lawrence Seaway Management Corporation**

Notre organisation progressive emploie environ 575 personnes en Ontario et au Québec et représente un élément vital du commerce international en assurant un accès essentiel par voie navigable au coeur industriel et agricole de l'Amérique du Nord. Nous offrons actuellement un poste à notre siège social à Cornwall (Ontario). La Voie maritime a des bureaux et des centres d'exploitation dans la région de Montréal et à St. Catharines en Ontario.

ANALYSTE DES SYSTÈMES D'APPLICATION

Rôle :
Participe à la conception, l'installation et l'entretien des logiciels sur mesure et des progiciels nécessaires aux applications de l'entreprise, incluant le design, testing et implantation dans VB, Oracle, HTML, Java et .net. Participe à la gestion des bases de données et de la sécurité des systèmes d'applications. **Un diplôme universitaire en informatique ou en systèmes d'information, une attestation ou formation en gestion de bases de données et une bonne connaissance des deux langues officielles sont nécessaires.**

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux des plus intéressants. Visitez www.greatlakes-seaway.com (cliquez sur Emplois au bas de la page) pour les qualifications additionnelles et les détails concernant le poste ainsi que le processus de demande (échéance le 4 décembre 2006).

La Corporation de Gestion de la Voie maritime souscrit aux principes de l'équité en matière d'emploi

Canada

456705

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) *est l'organisme national de l'habitation au Canada. Afin de pourvoir un poste d'Analyste principal, Affaires parlementaires et demandes verbales, au Bureau des relations de la Société à Ottawa (Ontario), nous recherchons une personne motivée et chevronnée qui favorise le travail d'équipe. Si vous désirez travailler dans un milieu ouvert, la SCHL pourrait bien être l'endroit qui vous convient. À la SCHL, nous valorisons et respectons nos employés, en plus de reconnaître leurs précieuses contributions. Si vous vous considérez apte à occuper le poste suivant, nous serions heureux d'étudier votre candidature.*

ANALYSTE PRINCIPAL, AFFAIRES PARLEMENTAIRES ET DEMANDES VERBALES

Affaires parlementaires et services de liaison
Bureau des relations de la Société
Concours : 1174
Échelle salariale : de 59 046 $ à 73 814 $

Veuillez visiter notre site Web à **www.schl.ca** et cliquer sur la rubrique **Carrières** pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce poste et pour postuler en ligne. La date limite pour poser votre candidature est le **1er décembre 2006**.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Canada

60 ANS YEARS

SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION

456837

CONNAISSANCE LOCALE

PERSPECTIVE NATIONALE

RAY & BERNDTSON
Vancouver
Calgary
Toronto
Ottawa
Montréal
Halifax
St. John's

LE POUVOIR DU LEADERSHIP

WWW.RAYBERNDTSON.CA

TRAVAILLER ENSEMBLE À L'ÉDIFICATION D'UNE COLLECTIVITÉ PLUS SÛRE.

Chef de police

SERVICE DE POLICE D'OTTAWA
OTTAWA POLICE SERVICE
La sécurité de notre communauté, un travail d'équipe
Working together for a safer community

Le ***Service de police d'Ottawa*** (SPO) assure des services à la Ville d'Ottawa et préconise la police communautaire en partenariat avec les 870 250 citoyens de la Ville. S'appuyant sur un personnel de 1 750 policiers et civils et doté d'un budget annuel de 189 millions de dollars, le Service de police d'Ottawa est le troisième en importance parmi ceux de l'Ontario et l'un des plus grands au Canada. Il s'agit d'une organisation hautement dynamique dont les activités se déroulent à un rythme accéléré, reflétant le multiculturalisme croissant de la Ville. Les valeurs du Service sont la sécurité, la responsabilisation et l'initiative personnelle. Le SPO est actuellement à la recherche d'un nouveau chef de police. Il s'agit d'une rare occasion pour un professionnel de l'application de la loi efficace et chevronné de diriger une des forces policières les plus respectées en Amérique du Nord.

À titre de chef, vous travaillerez avec la Commission de services policiers d'Ottawa à l'établissement et à la mise en œuvre de l'orientation stratégique du SPO. Vous deviendrez le principal lien entre le SPO et les parties intéressées de l'extérieur. Outre de vous assurer que tous les programmes du SPO fonctionnent d'une manière efficace et efficiente, vous dirigerez la gestion des finances de l'organisation. Vous veillerez également à la bonne gestion des ressources humaines du SPO et à la prestation de services policiers adéquats à la collectivité. Enfin, vous verrez à ce que le SPO se conforme à toutes les lois pertinentes, ainsi qu'à toutes les politiques du gouvernement et de la Commission de services policiers.

À titre de candidat idéal, vous possédez une excellente fiche de réussites à titre de gestionnaire principal au sein d'une grande institution publique de très bonne réputation, de préférence au sein d'une grande force policière ou d'une autre organisation oeuvrant dans le domaine de la justice criminelle. Vous êtes un chef novateur et convaincant capable d'inspirer la loyauté, le dévouement et la confiance d'autrui. Vous êtes un penseur stratégique aguerri et avez l'expérience de la mise en œuvre de changements majeurs au sein d'une organisation syndiquée complexe. Bien avisé sur le plan politique, vous possédez une excellente compréhension des relations communautaires et la capacité prouvée de parler en public. Vous êtes en mesure d'établir et de maintenir des liens solides avec les membres de la collectivité et d'autres intervenants pertinents. Votre maîtrise de l'anglais et du français satisfait à l'exigence de la Commission de services policiers.

Pour en savoir davantage au sujet de cette occasion, veuillez communiquer avec Michelle Richard, chez Ray & Berndtson Ottawa, au (613) 742-3208. Vous pouvez également lui transmettre votre curriculum vitae en toute confiance à michelle.richard@rayberndtson.ca de préférence avant le vendredi 8 décembre 2006.

456425

NOTRE FONCTION « CV CONFIDENTIEL » VOUS

ASSURE CE GENRE D'ANONYMAT PENDANT QUE VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI

Du simple fait que vous cherchiez un emploi ne veut pas dire que votre patron doit le savoir. Utilisez « CV confidentiel » et votre nom, vos coordonnées et le nom de votre employeur actuel ne seront pas divulgués aux gens que vous préférez tenir à l'écart.

Affichez votre CV en toute confidentialité, dès aujourd'hui.
C'est une façon de plus de vous aider à obtenir la carrière et la vie que vous voulez.

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

VOTRE VIE VOUS ATTEND

453482

L'Iran réduit sa dépendance au dollar

Agence **France-Presse**
TÉHÉRAN

Le ministre iranien de l'Économie a déclaré cette semaine qu'à la suite des restrictions décidées par les banques américaines, l'Iran a décidé de réduire «au minimum» sa dépendance au dollar dans ses échanges commerciaux et ses réserves en devises, a rapporté l'agence *Isna*.

« Depuis longtemps, les banques américaines entravaient les échanges de l'Iran en dollars [...], nous avons décidé de diminuer notre dépendance à l'égard du dollar (dans les échanges commerciaux) et la part du dollar dans nos réserves en devises», a déclaré Davoud Danesh-Jafari, selon l'agence *Isna*.

« Nous allons effectuer nos échanges dans d'autres devises et réduire au minimum l'utilisation du dollar», a-t-il ajouté.

En septembre dernier, le Trésor américain avait décidé de couper toute relation entre le système financier américain et la banque iranienne Saderat, accusée de soutenir des activités terroristes.

L'Iran est la cible d'un embargo américain et de restrictions de plus en plus importantes pour ses échanges commerciaux en dollars.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

PSYCHOLOGUE

Psychologue(s) recherché(es) pour se joindre à une équipe de psychologues travaillant en bureau privé à Gatineau.

Critères :
- Être membre de l'Ordre des psychologues du Québec;
- Maîtriser l'approche cognitivo-comportementale;
- Travailler avec des adultes et / ou des enfants;

Flexibilité d'horaires. Temps plein ou temps partiel. Possibilité qu'une partie de la clientèle soit fournie en commençant.

Date limite pour la réception des C.V.: **30 novembre 2006**

À l'attention de :
Nathalie Chénier
195, boul. Gréber, bureau 206
Gatineau (Québec)
J8T 3R1

Pour plus d'informations: 819-561-2122

456676

lenordik SPA EN NATURE

LE NORDIK – SPA EN NATURE, une expérience unique de détente en pleine nature… à seulement 10 min. du centre-ville de Gatineau-Ottawa !

Aimeriez-vous travailler dans un environnement de travail exceptionnel situé en pleine nature aux abords du parc de la Gatineau ?

Nous sommes présentement à la recherche de candidats dynamiques pour combler les postes suivants :

MASSOTHÉRAPEUTE

LA DESCRIPTION COMPLÈTE DES POSTES EST DISPONIBLE AU **WWW.LENORDIK.COM**

Tous les postes au service à la clientèle exigent le bilinguisme.

Les horaires de travail sont variables. Les candidats doivent être prêts à travailler de jour, de soir et de fin de semaine.

Pour postuler :
faites parvenir votre c.v. par courriel à **mbourgeois@lenordik.com**
ou au 16, chemin Nordik, Chelsea (Québec) J9B 2P7.

444452

Appel de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Commission de la santé et de la sécurité du travail

INSTRUCTRICE OU INSTRUCTEUR EN SAUVETAGE MINIER

Concours de recrutement : 240G-4503001

La fonction publique québécoise est à la recherche de candidates et de candidats en vue de pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels à la Commission de la santé et de la sécurité du travail dans les régions administratives de l'Abitibi-Témiscamingue et de la Capitale-Nationale. Présentement, un emploi régulier est à pourvoir au 1185, rue Germain, à Val-D'or et un poste sera éventuellement offert au 8015, boulevard de l'Ormière, à Québec.

À la Commission de la santé et de la sécurité du travail, vous devrez agir comme instructrice ou instructeur auprès de personnes travaillant au fond des mines ; donner des cours pratiques sur le sauvetage minier, l'usage et l'entretien des appareils de sauvetage ; être responsable de l'administration et de l'entretien d'un poste principal de sauvetage et de plusieurs postes secondaires ; répondre aux situations d'urgence pouvant survenir dans les mines desservies par les instructeurs. Lors de situations d'urgence qui surviennent en dehors des heures normales de travail, vous devrez vous rendre au Poste central de sauvetage pour récupérer le véhicule d'urgence et les équipements nécessaires.

Remarque : Considérant le rôle des instructeurs en sauvetage minier lors de situations d'urgence en dehors des heures normales de travail et afin d'éviter tous les délais inutiles pour offrir un support efficace, **les personnes candidates doivent avoir leur lieu de résidence principale dans un rayon de 20 kilomètres du port d'attache** (1185, rue Germain à Val-d'Or ou 8015, boulevard de l'Ormière à Québec).

Conditions d'admission : Avoir une vaste expérience dans les travaux miniers souterrains, notamment à titre de membre d'une équipe de sauvetage, de coordonnatrice ou de coordonnateur en santé et en sécurité au travail, de contremaître ou de contremaîtresse ou dans toute autre attribution qui aurait permis à la personne candidate d'acquérir des connaissances dans le domaine du sauvetage minier.

Vous devez également posséder le statut de citoyen canadien ou celui de résident permanent. De plus, pour occuper un emploi dans la fonction publique, vous devez avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Salaire : Le salaire annuel, calculé sur une base de 35 heures par semaine, sera de 48 415 $ conformément aux exigences de ce concours.

Période d'inscription : Du 20 novembre au 1er décembre 2006.

Inscription : Pour vous inscrire, remplissez le formulaire **Offre de service**, en indiquant le numéro 240G-4503001 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve, et le faire parvenir au bureau du Centre de services partagés du Québec à l'adresse suivante :

Centre de services partagés du Québec
875, Grande-Allée Est
Québec (Québec) G1R 5R8
ou par télécopieur : 418 646-4444

Information : 1 866 672-3460

Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée ci-dessus au plus tard le 1er décembre 2006. Aucune inscription soumise par courrier électronique ne sera acceptée.

Vous pouvez vous procurer le formulaire Offre de service dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et dans le site Internet [www.recrutementquebec.gouv.qc.ca], dans les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, dans les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

N'oubliez pas :
- De vous assurer que vous avez inscrit le numéro de concours 240G-4503001 dans l'espace du formulaire Offre de service réservé à cette fin.
- De signer et de poster votre formulaire afin que votre candidature soit reçue avant la fin de la période d'inscription.
- D'inscrire la nature et la durée des emplois ainsi que les mois de début et de fin de chacun des emplois (pour les emplois à temps partiel, inscrire le nombre d'heures travaillées par semaine).

Il est important de fournir un dossier complet. Un dossier incomplet pourrait être refusé ou entrainer des délais inutiles.

Ministère de la Sécurité publique

CUISINIÈRE OU CUISINIER

Classe I

Taux horaire : 18,59 $

Concours de recrutement : 446G-4503014

La fonction publique québécoise est à la recherche de candidates et de candidats en vue de pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels sur appel dans divers ministères et organismes dans toutes les régions administratives du Québec. Présentement, des emplois sont offerts dans les établissements de détention du ministère de la Sécurité publique.

Attributions : Sous la supervision du responsable du service alimentaire ou du contremaître en cuisine, la personne titulaire est responsable de la préparation des mets composant un menu dans un établissement de détention ; voit à la préparation, à l'assaisonnement, à la cuisson et au portionnement des aliments ; peut être appelée à préparer le menu ; fait frire, bouillir, griller, rôtir des viandes, des légumes et autres aliments pour préparer les mets figurant au menu. De plus, la personne titulaire confectionne les pâtisseries et les desserts. Elle tient en bon état de service les ustensiles et les pièces d'équipement nécessaires à l'exercice de ses attributions. Elle voit à la distribution des repas dans les secteurs ou à la cafétéria. Elle peut être appelée à participer à l'inventaire permanent des vivres et aliments en réserve en notant les produits qu'il est nécessaire de renouveler. Elle vérifie les marchandises à leur réception ; doit voir au respect des règles d'hygiène et de salubrité en vigueur. Elle peut avoir à travailler en contact direct avec les personnes incarcérées. Elle peut être responsable des activités du service alimentaire en l'absence de son supérieur. Elle peut être appelée à faire des rapports d'événement à la demande de son supérieur.

Conditions d'admission : Détenir un diplôme d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à une 5e année du secondaire avec spécialisation en cuisine professionnelle reconnu par l'autorité compétente ou une attestation d'études pertinentes dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente **ET** avoir deux années d'expérience pertinente aux attributions de cuisinière ou de cuisinier de la classe I acquise **après** l'obtention du diplôme ou de l'attestation d'études ci-haut mentionné ayant permis à la candidate ou au candidat d'acquérir les techniques de base de l'art culinaire et de connaître une variété de recettes de cuisine.

OU

Avoir réussi des études de niveau secondaire équivalant à une 9e année ou à une 3e année du secondaire dans la spécialisation d'auxiliaire en cuisine professionnelle ou une attestation d'études pertinentes dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente **ET** avoir six années d'expérience pertinente aux attributions de cuisinière ou de cuisinier de la classe I acquise **après** l'obtention du diplôme ou de l'attestation d'études ci-haut mentionné ayant permis au candidat d'acquérir les connaissances ci-haut mentionnées.

Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Période d'inscription : Du 20 novembre au 1er décembre 2006

Les candidatures devront être reçues à l'adresse ci-dessous au plus tard le 1er décembre 2006.

Inscription : Remplir le formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 446G-4503014 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve, et le faire parvenir au bureau du Centre de services partagés du Québec au 875, Grande Allée Est, section 1-F, Québec (Québec) G1R 5R8. Télécopieur : 418 646-4444.

Le formulaire Offre de service est disponible dans les bureaux régionaux et le site Internet du Centre de services partagés du Québec [**www.recrutementquebec.gouv.qc.ca**], les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emplois, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

Information générale : 1 866 672-3460

Information sur l'emploi : M. Denis Caron, 1 866 644-6826

Important : Seuls les dossiers complets seront étudiés. Un dossier complet comprend :
- **le formulaire Offre de service dûment rempli, incluant** :
  - l'inscription du numéro 446G-4503014 à la rubrique Numéro du concours ;
  - la signature de la personne candidate aux endroits prévus ;
  - son numéro d'assurance sociale (NAS) ;
  - les mois de début et de fin de chacun des emplois occupés ;
- **une copie du diplôme** ou du dernier relevé de notes délivré par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport ou par une maison d'enseignement reconnue ou une évaluation comparative (attestation d'équivalence) des études effectuées hors du Québec est requise auprès du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles [www.micc.gouv.qc.ca].

Québec
POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

Renseignements importants : Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et dans le site Internet [**www.recrutementquebec.gouv.qc.ca**], les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au [**www.tresor.gouv.qc.ca/egalite**].

456722

Airbus : l'État français va aider financièrement

AFP – TOULOUSE, France

L'État français va débloquer 145 millions d'euros sur la période 2007-2008 pour l'aéronautique, afin d'aider le groupe Airbus et ses sous-traitants à faire face à leurs difficultés, a annoncé cette semaine le premier ministre Dominique de Villepin. « La filière aéronautique traverse une période difficile [...]. Mais ma conviction, c'est que nous pouvons surmonter ces difficultés », a déclaré le premier ministre à Toulouse (sud-ouest), où il est venu rencontrer responsables et salariés du constructeur aéronautique et ses sous-traitants.

Il a confirmé que les petites et moyennes entreprises (PME) sous-traitantes bénéficieraient d'aides de l'État sous forme d'avances remboursables (40 millions en 2007 et autant en 2008). « Je sais que c'est une attente forte de leur part » et « cela répond à des préoccupations concrètes de trésorerie ».

M. de Villepin a estimé que cette aide pourrait être doublée « si les régions s'engagent aux côtés de l'État ».

Forts de leurs poids, les grands groupes arrachent souvent des délais à rallonge (70 à 80 jours en moyenne) aux PME qui, elles, doivent régler leurs fournisseurs à 30 ou 40 jours. Une situation qui engendre des problèmes de trésorerie.

La situation risque encore de s'aggraver pour certains sous-traitants avec les difficultés d'Airbus. Les retards de livraison de l'A380 ont plongé les comptes du géant européen EADS, maison mère d'Airbus, dans le rouge, pour la première fois depuis trois ans.

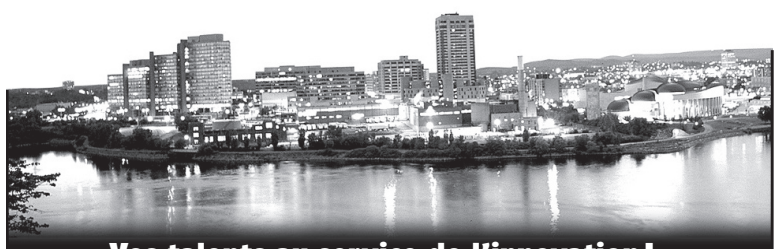
L'avionneur a enregistré une perte de 195 millions d'euros au troisième trimestre, contre un bénéfice de 279 millions un an plus tôt, et une première annulation de commande (dix avions cargos par l'Américain FedEx).

Airbus a annoncé un plan d'économies prévoyant la réduction du nombre de ses fournisseurs, de ses sites logistiques et de ses coûts administratifs, accroissant l'inquiétude des syndicats.

Carrières ET PROFESSIONS

www.workopolis.com

LeDroit cyberpresse.ca



Vos talents au service de l'innovation !

Issue de la fusion de cinq municipalités et de la Communauté urbaine de l'Outaouais, ***Gatineau*** *est devenue une municipalité des plus innovatrices. Avec sa population de 240 000 personnes, la Ville de Gatineau constitue une organisation dynamique au sein de laquelle le leadership et l'innovation prennent tout leur sens. Elle est d'ailleurs parmi les premières à avoir adopté la méthode d'amélioration continue Kaizen et à offrir un service de proximité à ses citoyens (3-1-1). Joignez-vous à notre équipe et aidez-nous à rester à l'avant-garde !*

Animateur(trice)/Surveillant(e)

Bal de Neige 2007 — Division des fêtes et festivals

Affectation temporaire d'une durée de 1 mois

Pour saisir cette chance de soumettre votre candidature et pour visualiser le détail de cette offre (sommaire des responsabilités, exigences, conditions de travail, etc.), veuillez consulter le site Web de la Ville au **gatineau.ca** sous l'onglet « La Ville/offres d'emploi ».

Pour de plus amples renseignements :
Téléphone : 819 243-2345, poste 2040
Télécopieur : 819 243-2335
Courriel : fetes.festivals@gatineau.ca

Nous souscrivons au principe d'accès à l'égalité en emploi. Nous vous remercions à l'avance de votre candidature; cependant, seules les personnes retenues seront avisées. Celles-ci devront être en mesure de réussir les épreuves de qualification, le cas échéant.

Ville de Gatineau

gatineau.ca

456715

parents partenaires en éducation

Parents partenaires en éducation (PPE)
est à la recherche d'un ou d'une

AGENTE / AGENT DES COMMUNICATIONS ET DE LIAISON

Poste à durée déterminée (30 juin 2007)

Et d'un ou d'une

COORDONNATRICE / COORDONNATEUR DE PROJET

Poste à durée déterminée (30 juin 2007)

PPE est un organisme provincial à but non lucratif dont la vision est « La voix et la ressource officielles de l'Ontario pour les parents ayants droit à l'éducation en langue française », et le mandat « de travailler en étroite collaboration avec ses partenaires en éducation, d'outiller les parents dans leur rôle de partenaires en éducation et d'agir comme porte-parole provincial des parents ».

Pour connaître les exigences de ces deux postes, veuillez consulter notre site Web au ***www.reseauppe.ca***

456677

Appel de candidatures

Poste régulier

Société immobilière du Québec

Notre mission consiste à loger les ministères et organismes publics du gouvernement du Québec au meilleur rapport qualité/prix. À cette fin, nous gérons un parc immobilier d'environ 1 000 édifices répartis sur l'ensemble du territoire québécois. L'expertise en exploitation d'immeubles de la Société immobilière du Québec est soutenue par un personnel à l'écoute des besoins de la clientèle et soucieux d'y répondre avec efficacité et efficience.

Elle est présentement à la recherche d'une personne dynamique et expérimentée pour combler un poste régulier à Gatineau.

Technicien(ne) en exploitation d'immeubles

CONCOURS NO : TEI-061201 Gatineau

Attributions : Assurer l'exploitation optimale d'immeubles de catégories et vocations diverses. Agir comme ressource technique et assister les professionnels de la direction immobilière et la clientèle dans la réalisation de leurs mandats. Agir comme responsable technique et réaliser différents projets, notamment de conservation et d'amélioration. Assumer le service à la clientèle et maintenir de bonnes relations (le technicien en exploitation d'immeubles exerce ses fonctions dans les immeubles en propriété et en location).

Exigences : Posséder un diplôme d'études collégiales en mécanique du bâtiment et avoir un minimum de quatre années d'expérience pertinente dans l'exploitation d'immeubles et de ses divers systèmes mécaniques et électriques. Avoir des connaissances approfondies en matière de qualité de l'air, en gestion énergétique, en entretien préventif, dans la sécurité des édifices, en système centralisé des contrôles et en gestion de projets. Faire preuve d'autonomie et démontrer les habiletés requises afin de transiger avec la clientèle Détenir un permis de conduire valide, posséder une automobile et pouvoir l'utiliser en tout temps pour l'exécution de sa fonction.

Traitement : De 19,10$ à 26,25$/heure, 35 heures/semaine.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir d'ici le 1er décembre 2006 leur offre de service en utilisant le formulaire disponible sur le site Internet : www.siq.gouv.qc.ca, en y joignant une copie de leur attestation d'études et en prenant soin d'indiquer sur l'envoi le numéro du concours. Veuillez utiliser l'un des trois modes de transmission suivants :

1. Par courriel : drh@siq.gouv.qc.ca
2. Par télécopieur : 418 646-5454
3. Par la poste, à l'adresse suivante :

Société immobilière du Québec
Direction Ressources humaines
1075, rue de l'Amérique-Française, 2e étage
Québec (Québec) G1R 5P8

La SIQ ne communiquera qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

La SIQ souscrit au principe d'égalité des chances en emploi. Nous appliquons un programme d'accès à l'égalité pour les femmes, les autochtones, les minorités visibles, les minorités ethniques et les personnes handicapées.

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

www.siq.gouv.qc.ca

456723

Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

OFFRE D'EMPLOI
COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS

ENSEIGNANTE OU ENSEIGNANT EN FORMATION PROFESSIONNELLE VENTE CONSEIL

Concours EA-06-02

La Commission scolaire des Draveurs recherche présentement une enseignante ou un enseignant pour combler un besoin dans le programme vente conseil.

OBJECTIFS DU PROGRAMME :

Faire acquérir à l'élève les compétences nécessaires pour lui permettre, entre autres :

- D'exécuter correctement les tâches et les activités inhérentes à la vente ;
- D'offrir un service de qualité à la clientèle ;
- De comprendre les principes à la base des techniques utilisées dans la vente et la commercialisation de produits et services ;
- D'accroître sa capacité d'apprendre, de s'informer et de se documenter.

Pour connaître les modalités et pour une description plus détaillée de ce poste, visitez notre site internet au **www.csdraveurs.qc.ca** sous la rubrique « offres d'emploi ».

La Commission scolaire des Draveurs applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

Denise Maisonneuve, directrice par intérim
Service des ressources humaines

456789

LAUZON
Planchers de bois exclusifs

RECHERCHONS
Représentant(e) service à la clientèle

Relevant du superviseur, service à la clientèle, le/la représentante répond au client en offrant un service de qualité, dans les délais et selon les attentes et les besoins de nos clients.

Activités principales
- Valide la disponibilité des inventaires afin d'assurer la saisie et la confirmation des commandes
- Répond aux demandes de renseignements des clients
- Fait des recommandations et offre des alternatives aux clients
- Agir comme agent de liaison
- Transmet toute information relative à la comptabilisation
- Tiens à jour les dossiers clients
- Promouvoir les produits et services de l'entreprise
- Véhicule efficacement l'information pertinente aux promotions de l'entreprise
- Favorise et supporte le travail d'équipe (interdépartemental)

Compétences requises
- D.E.C. en administration option marketing ou expérience équivalente
- Parfaitement bilingue
- 3 ans d'expérience au service à la clientèle ou dans les ventes
- Dynamique et courtois
- Connaissance des logiciel Word, Excel et Great Plain (un atout)
- Capacité à travailler en équipe et sous pression
- Avoir une orientation client

Envoyez votre C.V. à l'intention de
Brigitte Desjardins
Par fax : 819 427-5056
Par courriel :
brigitte.desjardins@lauzonltd.com
Par la poste : 2101 Côte des Cascades
Papineauville (Québec) J0V 1R0

456678

Danger sur les pistes d'aéroports

AFP – WASHINGTON

Le Bureau américain chargé de la sécurité du transport (NTSB) a demandé cette semaine aux autorités fédérales de l'aviation civile (FAA) de mettre en place au plus vite des systèmes pour réduire les risques jugés trop élevés de collision d'avions sur les pistes des aéroports. «Il est temps que la FAA agisse [...] car nous devons réduire et empêcher des incursions, résultant d'erreurs, sur les pistes des aéroports», a déclaré le président du NTSB, Mark Rosenker.

Pour Debbie Hersman, membre du NTSB, ces incursions sur les pistes ou les voies d'attente résultant de malentendus et d'erreurs de la part de la tour de contrôle ou des pilotes «sont comme une bombe à retardement jusqu'à ce qu'un accident se produise».

Sur les 31 incidents sérieux répertoriés ces derniers mois, celui qui s'est produit le soir du 23 juillet dernier à l'aéroport O'Hare de Chicago (nord) a été le plus proche d'une catastrophe, a précisé Sandy Rowlett.

Un Boeing 737 d'United Airlines qui décollait est passé dix mètres au-dessus d'un Boeing 747 cargo qui venait de se poser sur une piste qui croisait celle du B737. Les deux avions avaient 131 personnes à bord au total. La tour de contrôle avait donné son feu vert aux deux pilotes et est dans ce cas responsable de cette erreur.

La FAA effectue des essais avec un système de feux de signalisation similaire à ceux des automobilistes.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

Prescott-Russell
services aux enfants et adultes
services to children and adults

Agence bilingue (français/anglais) située à 35 minutes à l'est d'Ottawa.

NOTRE MISSION
Rendre service aux gens vulnérables de Prescott-Russell en les soutenant dans leur famille et dans leur communauté afin qu'ils puissent vivre de belles vies.

OFFRE D'EMPLOI

Trois SUPERVISEURS / GESTIONNAIRES
Postes permanents non syndiqués
Concours P06-068e

(Dans le présent document, le genre non marqué s'applique à la fois aux hommes et aux femmes.)

HORAIRE DE TRAVAIL : Temps plein avec horaire flexible, selon les exigences du travail.

SOMMAIRE :
Notre organisation offre de façon intégrée et innovatrice ses services à diverses clientèles, donc le leadership et les connaissances en gestion sont très importants. Le superviseur/gestionnaire s'acquitte de tâches de supervisions variées. Ces tâches et responsabilités comportent les éléments suivants :
- le développement et la prestation de services innovateurs de qualité selon les besoins de la clientèle;
- la supervision d'une équipe d'intervenants qui offrent des services à des enfants/jeunes vulnérables et à leur famille et à des adultes handicapés;
- la réalisation des objectifs de l'organisation en favorisant la prestation de services ponctuels à court terme qui permettent de redonner le pouvoir aux clients;
- la participation active à la gestion de l'organisation ainsi qu'à l'embauche, la formation, l'orientation, la supervision et l'évaluation des employés sous sa responsabilité;
- la participation à la coordination administrative des programmes et à l'évaluation de leur efficacité.

EXIGENCES, QUALIFICATIONS ET COMPÉTENCES :
- Maîtrise en service social, services humains ou en administration des affaires.
- Cinq (5) années d'expérience en bien-être à l'enfance ou en santé mentale ou dans les services de développement ou les services aux familles.
- Cinq (5) années d'expérience en tant que gestionnaire.
- Bonnes connaissances des approches innovatrices à court terme.
- Expérience et compétences dans le domaine de l'intervention communautaire sont essentielles
- Bonnes connaissances de la Loi sur les services à l'enfance et à la famille ainsi que de ses règlements et normes.
- Faire preuve d'un bon jugement clinique, démontrer des qualités de leadership et de gestion du personnel.
- Capacité d'être visionnaire et avoir la capacité d'actualiser une mission.
- Excellentes capacités de communication interpersonnelle et bilinguisme à l'oral et à l'écrit.
- Capacité de bien gérer son temps et son stress, travailler de façon autonome et en équipe.
- Habiletés organisationnelles dans un but d'efficience et d'efficacité.
- Capacité démontrée à atteindre des objectifs.
- Capacité de convaincre, d'influencer et de persuader.
- Personne compétitive, énergique qui possède une bonne capacité à travailler de façon autonome et en équipe.
- Affinité avec les chiffres.
- Détenir un permis de conduire valide et avoir à sa disposition une automobile.

SALAIRE ANNUEL : de 56 753 $ à 82 544 $
(selon les qualifications, l'expérience et le niveau de scolarité)

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi **avant 16 h, le 27 novembre 2006** en indiquant le numéro du concours à :
Andrée Bertrand, coordonnatrice des ressources humaines
C.P. 248, 173, ancienne Route 17, Plantagenet (Ontario), K0B 1L0
Télécopieur : (613) 673-2803 • abertrand@seapr.ca • www.seapr.ca

Nous remercions tous les postulants; toutefois, nous communiquerons seulement avec les candidats retenus.

456834

Commission scolaire au Cœur-des-Vallées

POSTE À COMBLER

PSYCHOLOGUE
(poste de remplacement)

Nature du travail
Les emplois de psychologue comportent plus spécifiquement l'analyse des aptitudes et des comportements des élèves.

Qualifications requises
Être membre de la Corporation professionnelle des psychologues du Québec.

Conditions d'emploi

Salaire : entre 35 200$ et 66 734$.

Les conditions d'emploi du syndicat des professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec s'appliquent.

Poste : Poste de remplacement à temps plein.
Nombre d'heures : 35 heures par semaine pour l'année scolaire en cours.
Lieu de travail : Les écoles du territoire de la commission scolaire.

Les personnes intéressées doivent envoyer un dossier complet au plus tard lundi le 27 novembre 2006 à midi à :

France Mougeot
Service des ressources humaines
Commission scolaire au Coeur-des-Vallées
582, rue MacLaren Est, Gatineau (Québec) J8L 2W2
télécopieur : 819-986-9283
Courriel : ressources.humaines@cscv.qc.ca

NOTE : Seuls les candidats retenus recevront une réponse.

456795

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

Sise au cœur de la capitale du Canada, l'Université d'Ottawa est l'une des principales universités à vocation de recherche du pays. Son effectif étudiant, son corps professoral et son personnel regroupent plus de 40 000 personnes qui vivent, travaillent et étudient en français et en anglais dans un milieu des plus cosmopolites. C'est avec fierté que nous nous affichons comme « l'Université canadienne ».

Chef, Recherche et fiducie

ÉCHELLE SALARIALE : de 67 597 $ à 92 945 $

Vous planifierez et dirigerez l'administration financière des centres de coûts liés aux fonds de recherche et aux fonds de fiducie, le tout pour en assurer une saine gestion et un contrôle étroit. Vous offrirez un service de qualité aux chercheurs, aux organismes externes de recherche, ainsi qu'aux administrateurs dans les facultés et services. Vous devrez traiter rapidement les subventions et les contrats de recherche et préparer en temps utile les rapports et les factures exactes et complètes. En plus de fournir des projections financières concernant le fonds de recherche en vue de la planification stratégique financière de l'ensemble de l'Université, vous planifierez et dirigerez les fonds à capital permanent pour en assurer une saine gestion et un contrôle étroit.

Vous possédez un titre comptable (CA, CMA ou CGA) et des connaissances en comptabilité ou en administration des affaires normalement acquises au moyen d'une formation universitaire ou d'une expérience équivalente. Vous avez de l'expérience dans l'établissement de prévisions financières, à un poste de supervision en gestion financière, en gestion des ressources humaines et en planification stratégique. Vous savez utiliser des systèmes informatiques et des logiciels tels que tableurs, traitement de textes, bases de données, courriel et Internet. Doté d'un bon jugement, vous avez des aptitudes pour le leadership, de l'entregent et une grande capacité à travailler avec des échéanciers stricts, de même qu'à élaborer et mettre en place de nouvelles méthodes de travail. Enfin, vous êtes bilingue (à l'oral et à l'écrit) et pouvez comprendre, utiliser et améliorer des systèmes informatisés.

Pour une description détaillée du poste, veuillez visiter notre site au **www.rh.uottawa.ca**.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en indiquant le numéro de **concours AFIN1073NEJ**, avant le **1er décembre 2006**, par courriel à **carriere@uOttawa.ca** ou par la poste au **Service des ressources humaines, Université d'Ottawa, 550, rue Cumberland (046), Ottawa (Ontario) K1N 6N5. Télécopieur : 613 562-5783**

www.uOttawa.ca

Conformément aux exigences d'immigration du Canada, toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler; la priorité est toutefois accordée aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. L'Université d'Ottawa souscrit en outre à l'équité d'emploi et encourage donc fortement les femmes, les autochtones, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées à poser leur candidature.

456766

Le meilleur conseil qu'on puisse vous donner

POSTES À POURVOIR

Le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) est à la recherche de personnes intéressées à se joindre à son équipe pour poursuivre avec passion une vision commune, axée sur la collaboration et sur l'innovation en éducation. Avec plus de 17 000 élèves fréquentant 37 écoles élémentaires, 8 pavillons intermédiaires, 9 écoles secondaires et son école pour adultes, le CECLFCE est LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU D'ÉCOLES catholiques de langue française à l'extérieur du Québec.

ENSEIGNANTES OU ENSEIGNANTS
COLLÈGE CATHOLIQUE SAMUEL-GENEST
Dossier 53/06-07

1 poste régulier à 100 % du temps en technologie du transport, spécialisation des petits moteurs (TTJ 2O), disponible à compter du 29 janvier 2007

Notre MISSION
« Outiller l'élève pour sa réussite scolaire, son épanouissement personnel, sa citoyenneté et son engagement dans la catholicité et la francophonie. »

ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE MARIE-RIVIER (KINGSTON, ONTARIO)
Dossier 54/06-07

1 poste de suppléance à long terme à 100 % du temps en English et enseignement religieux (EAE 3U, HRE 2O et 1O) du 13 décembre 2006 au 2 février 2007

ÉDUCATRICE OU ÉDUCATEUR - EED
CENTRE SCOLAIRE CATHOLIQUE JEANNE-LAJOIE PAVILLON ÉLÉMENTAIRE (PEMBROKE, ONTARIO)
Dossier 55/06-07

1 poste à terme à 100 % du temps, 10 mois (30 hres/semaine), jusqu'au 22 juin 2007

SECRÉTAIRE
DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
Dossier 56/06-07

Lise Cloutier
Présidente du Conseil
Lise Bourgeois
Directrice de l'éducation et secrétaire-trésorière du Conseil

1 poste régulier à 100 % du temps, 12 mois (35 hres/semaine)

CONCIERGE, NIVEAU I
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CATHOLIQUE DE LA DÉCOUVERTE
Dossier 57/06-07

1 poste régulier à 25 % du temps, 12 mois (9,4 hres/semaine)

*Pour obtenir tous les détails relatifs aux postes susmentionnés, veuillez consulter le site Internet du CECLFCE au **www.ecolecatholique.ca** à la rubrique « Emplois ». Il est également possible d'obtenir une copie des offres d'emploi à la réception du Centre éducatif du CECLFCE, situé au 4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario), entre 8 h et 17 h.*

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CENTRE-EST

Direction des ressources humaines
4000, rue Labelle, Ottawa (Ontario) K1J 1A1
Téléphone : 613-744-2555 ou sans frais 1-888-230-5131
Téléc. : 613-746-3165 Courriel : drh@ceclf.edu.on.ca
Site Internet : www.ecolecatholique.ca

456824

DU BAMBOO DANS VOTRE LIT ?

LITS AJUSTABLES BAMBOO

INSOMNIE + MAUX DE DOS + STRESS + FATIGUE

Produit à base de fibre de pulpe de bambou, le matelas Bamboo possède une capacité d'absorption de l'humidité 4x supérieure au coton. Ses propriétés curatives exceptionnelles contribueront activement à la qualité de votre sommeil et de votre santé.

RABAIS DE

50%*

OFFRE DE LANCEMENT

ANTIBACTÉRIEN
EXCELLENT POUR LA CIRCULATION SANGUINE
CONFORT INÉGALÉ

LIT AJUSTABLE BAMBOO

FAUTEUIL DE MASSAGE OM 1270

RABAIS DE

50%**

OFFRE DE LANCEMENT

COMPLÉTEZ L'EXPÉRIENCE DU CONFORT THÉRAPEUTIQUE.

FAUTEUILS DE MASSAGE

Le summum du confort thérapeutique à domicile. L'Ortho Masseur 1270 est l'expert tout désigné pour vous prodiguer un massage professionnel du cou, du dos et des mollets.

ÉVADEZ-VOUS GRÂCE À SOMMEIL DAVANTAGE ! FreeAirfare.ca

Pour un temps limité, achetez un produit sélectionné chez Sommeil Davantage et obtenez deux billets d'avion pour la destination de votre choix !***

ÉCOUTEZ NOS ÉMISSIONS SPÉCIALES

TQS
18 novembre – 8h00
19 novembre – 7h00

TVA
19 novembre – 15h30

SOMMEIL Davantage

LITS AJUSTABLES ET FAUTEUILS DE MASSAGE

6 SUCCURSALES **SOMMEILDAVANTAGE.COM** **1 888 SOMMEIL**

* Lit ajustable SME Bamboo (2 X 39" X 80").** Ortho Masseur 1270. *** Détails en magasins. Valide jusqu'au 30 novembre 2006.

Accord D Desjardins

*FINANCEMENT **JUSQU'À 60 MOIS***

GATINEAU
110, BOUL. GREBER
819 561 7777

466670